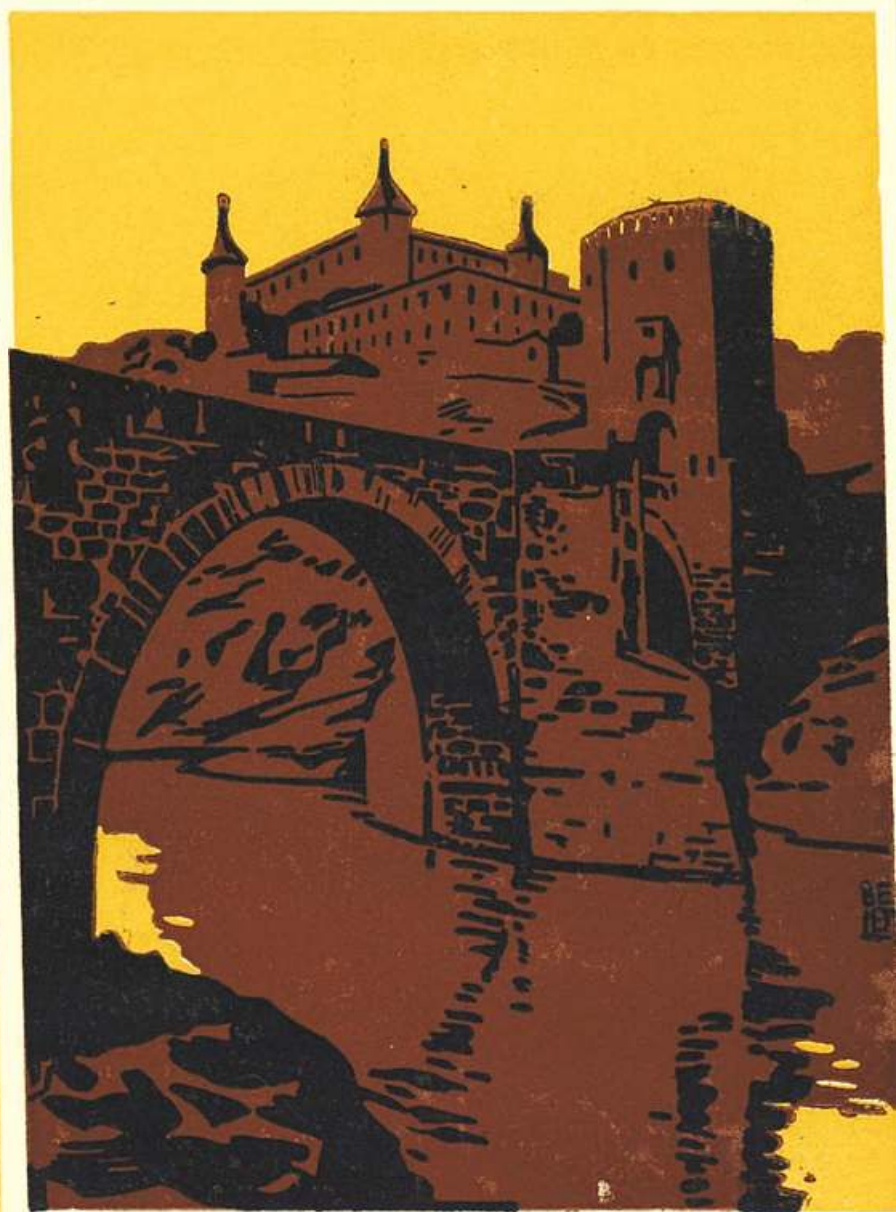


REVISTA DE LA RAZA



Octubre-Noviembre 1928

REVISTA DE LA RAZA

Publicación de estudios internacionales

Director: Manuel L. Ortega, Académico C. de la Real de la Historia

REDACTORES Y COLABORADORES

ESPAÑA.—MADRID

Sr. D. Agustín Aguilar Tejera, abogado.
Excmo. Sr. D. Manuel Aguirre de Cárcer, diplomático.
Excmo. Sr. D. Niceto Alcalá Zamora, ex ministro y ex diputado a Cortes.
Excmo. Sr. D. Rafael Altamira, catedrático, delegado de España en la Sociedad de Naciones.
Excmo. Sr. D. Melquiades Álvarez, ex diputado a Cortes, jefe del Partido Reformista.
Sr. D. Manuel Hilario Ayuso, catedrático.
Excmo. Sr. D. Ignacio Bauer, banquero y académico correspondiente de la Real de la Historia.
Excmo. Sr. D. Ricardo Beltrán y Rózpide, académico de la Real de la Historia.
Sr. D. Tomás Borrás, publicista.
Sra. D.^a Carmen de Burgos (Colombine), publicista, profesora de la Escuela Normal de Maestras.
Sr. D. Angel Cabrera, de la Real Sociedad de Historia Natural.
Sr. D. Rafael Cansinos Assens, publicista.
Ilmo. Sr. D. Francisco Carrillo Guerrero, Inspector de Primera Enseñanza de Madrid.
Excmo. Sr. D. Juan José Conde y Luque, conde de Leyva, ex diputado a Cortes.
Sta. Micaela Díaz Rabaneda, profesora de la Escuela Normal de Maestras.
Ilmo. Sr. D. Julián Díaz Valdepares García de la Sierra.
Sr. D. Angel Dotor Municio, académico C. de la Real de Bellas Artes de San Fernando, y publicista.
Excmo. Sr. D. Gerardo Doval, ex senador del Reino.
Sr. D. Emilio Dugé, publicista.
Sr. D. José de J. Farache, publicista y presidente de la Casa Universal de los Sefardíes.
Excmo. Sr. D. Lucas Fernández Navarro, catedrático.
Sr. D. José Francés, publicista.
Excmo. Sr. D. José Francos Rodríguez, ex ministro y senador vitalicio.
Excmo. Sr. D. Carlos García Alonso, general de Brigada.
Sr. D. Rodolfo Gil, director de la Escuela Central de Idiomas, ex gobernador civil.
Sr. D. Rodolfo Gil Torres (Amor Benomar).
Excmo. Sr. D. Antonio Goicoechea, ex ministro.
Excmo. Sr. D. Manuel González Hontoria, ex ministro, diplomático.
Excmo. Sr. D. Alejandro Lerroux, ex diputado a Cortes, jefe del Partido Radical.
Sr. D. Antonio Martínez Pajares, abogado.
Excmo. Sr. D. Alfredo Martínez Peralta, general de División.
Excmo. Sr. D. José Marvá, general de División.
Excmo. Sr. D. Gabriel Maura, conde de la Mortera, académico de las Reales de la Lengua y de la Historia, senador vitalicio.
Sr. D. León Mobily Güitta, profesor de árabe de la Escuela de Comercio.
Sr. D. Rafael de Morales, abogado.
Excmo. Sr. D. Manuel Pedregal, ex ministro.
Rvdo. P. Juan Postius.
Sr. D. Juan Pujol, publicista.
Excmo. Sr. D. Angel Pulido, senador vitalicio.
Excmo. Sr. D. José Rodríguez Carracido, ex rector de la Universidad Central.
Excmo. Sr. D. Luis Rodríguez de Viguri, ex ministro.
Excmo. Sr. D. Antonio Royo Villanova, catedrático.
Sr. D. Pedro Sáinz Rodríguez, catedrático de la Universidad Central.
Sr. D. José Antonio de Sangroniz, diplomático y académico de la Real de Jurisprudencia.
Sr. D. José Sánchez Guerra, abogado.
Excmo. Sr. Marqués de la Viesca, ex diputado a Cortes.
Sr. D. Augusto Vivero, publicista.
Sr. D. Emilio Zurano, ex presidente del Círculo Mercantil, abogado y publicista.

GRANADA

Sr. D. Miguel Álvarez Salamanca, catedrático.

CANARIAS

Sr. D. José Rial, publicista. Las Palmas (Gran Canaria).

MALAGA

Sr. D. Narciso Díaz de Escobar, delegado regio de Primera Enseñanza en Málaga.

BADAJOS

Sr. D. Juan Berenguer, periodista.

SEVILLA

Sr. D. Santiago Montoto de Sedas, correspondiente de la Real Academia de la Historia.

CADIZ

Sr. D. Eduardo de Ory, director de *España y América*.

MARRUECOS

Sr. D. Emilio Álvarez Tubau, intérprete de la Alta Comisaría (Tetuán).

Sr. D. Jacques Bentata, Académico C. de la Real de la Historia (Tánger).

Sr. D. Juan Mancheño (Arcila).

Sr. D. Moisés H. Azancot, publicista (Tánger).

Sr. D. Clemente Cerdeira, intérprete de primera clase de la Alta Comisaría de España en Marruecos (Tetuán).

Sr. D. Manuel Chacón Sánchez, catedrático (Melilla).

Sr. D. José Encinas Candebat, coronel del Cuerpo Jurídico (Ceuta).

Sr. D. Alfonso Ortega (Larache).

Sr. D. Tomás García Figueras, comandante de Artillería.

Sr. D. Isidro de las Cagigas, cónsul (Alcazarquivir).

Sr. D. Guillermo Mur, catedrático (Melilla).

Sr. D. Samuel M. Güitta, médico, presidente de la Asociación Hispano-Hebrea (Tánger).

Sr. D. León Jalfón, presidente del Tribunal Rabínico (Tetuán).

Sr. D. Cándido Lobera, director de *El Telegrama del Rif* (Melilla).

Sr. D. M. J. Coriat (Ceuta).

Sr. D. Ricardo Ruiz Orsatti (Tánger).

Excmo. Sr. D. Diego de Saavedra, diplomático (Tetuán).

Sr. D. Isaac Toledano, banquero y académico de la Real de la Historia (Tetuán).

CHILE

Sr. D. José Fernández Pesquero, publicista.

REPÚBLICA ARGENTINA

Sr. D. Samuel de A. Levy, director de la Revista *Israel* (Buenos Aires).

VENEZUELA

Sr. D. Edgar Correa Pinedo (Caracas).

Doctor D. A. Bencheit, médico (Caracas).

Sra. D.^a Narcisa Bruzual, Caracas (Venezuela).

D. E. Correa Pinedo, Caracas (Venezuela).

ESTADOS UNIDOS

Sr. D. Adolphe Danziger, ex cónsul de los Estados Unidos en Madrid y abogado (Los Angeles-California).

Sr. D. José M. Estrugo, banquero (Nueva York).

Sra. D.^a Nurié Gabay de Estrugo (Nueva York).

Sr. D. Miguel de Zárraga, publicista, director de *La Tribuna*, de Nueva York (Nueva York).

Sra. D.^a Elena Arizmendi (Nueva York).

PORTUGAL

D. Carlos Trilho, periodista, ex diputado (Lisboa).

D.^a Emilia de Sousa Costa.

Sra. D.^a Ana de Castro Osorio.

AUSTRIA

Sr. D. Roberto Majó, secretario de la Sociedad Unión Española, de Viena.

FRANCIA

Excmo. Sr. D. Alberto Bandelac de Pariente, vicepresidente de la Umfa (París).

Sr. D. N. M. Rozanes, presidente de la Asociación Cultural Israelita Oriental de París (Rito Español).

TURQUIA

Sr. D. H. Bejarano (Constantinopla).

PALESTINA

Sr. D. U. Bensión.

Sr. D. Saúl Mezán (Jerusalén).

CHINA

Sr. D. Alberto A. Cohen (Shangai).

HOLANDA

Sr. D. M. J. Cardoso (Amsterdam).

REVISTA de LA RAZA

Director Manuel L. Ortega

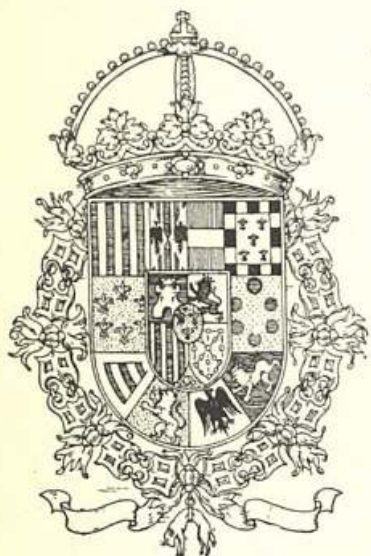
Año XIV - Núms. 157-158

Redacción y Administración:

Puerta del Sol, 15

Teléfono. 36.059 y 15.338 - Apartado 33 - MADRID

Octubre - Noviembre 1928



ESPAÑA

Al margen de la tragedia

Una ola de tragedia ha pasado sobre todos nosotros en estos últimos días. Tuvo su origen en el incendio del teatro de Novedades, y su final parece llegó también para poner un punto a uno de los meses más trágicos desde hace muchos años.

La crónica negra de sucesos se dilató de manera insospechada, saltando, de ese rincón donde a diario quedan las noticias de los atropellos, hasta primera plana, escalando las alturas de los grandes títulos, de que tanto se abusa hoy.

Y como epílogo de esa ola de desgracia queda en pie el problema de la seguridad, de la defensa de la vida.

Se ha clamado mucho en estos días contra la falta de seguridad en los locales destinados a espectáculos; no vamos ahora a repetir las mismas frases. El desuso de las precauciones, hijo de la confianza cuando pasan los días sin que ocurra nada, no es privativo de nuestro país, aunque se pretenda echar sobre él este defecto para unirlo a la vieja

cantinela de las constantes acusaciones.

Con motivo de esta desgracia, la prensa extranjera ha publicado una larga lista de tragedias semejantes, ocurridas en otros países. ¿No hubo allí exceso de confianza? ¿Quién lo duda! Y, sin embargo, desde hace mucho tiempo no falta en ningún país una legislación de policía inspirada en los mejores fines.

Esta tragedia nuestra, que de tal manera ha conmovido a todos, expone a la luz del sol lo que con más tesón hay que perseguir hasta extirpar: el miedo.

Una evolución social que ha tenido su fijación, por así decirlo, en la gran guerra, donde se disfrazaron por todos los peores apetitos, barajando palabras bonitas y frases de mejor o peor sonido, ha suprimido del programa humano la idea de sacrificios, o, lo que es lo mismo, a fuerza de hablar del ideal lo han destrozado, haciendo a la colectividad aún más egoísta y más cobarde.

Es el derecho a la vida que se impone. Pero ¿sabemos todos dónde está el principio y el fin de ese derecho a la vida? La época presente lo muestra como una equivalencia del derecho a gozar, y así, luchando contra el individualismo, no deja del individuo más que lo peor, lo más bajo: su egoísmo feroz, que surge arrollador ante el peligro.

Epoca de fichero, de clasificación, de automatismo.

Si uno a uno fuéramos preguntando a todos qué es lo que, según el interrogado, merecería el sacrificio de su vida, y tuvieran la sinceridad de querer contestarnos, acaso la mayor parte no lo lograrían por no hallar algo capaz de semejante sacrificio.

Está aún muy lejos la humanidad de aprovechar sabiamente el fruto de una evolución que encierra numerosas ventajas perdidas entre una inmensidad de vicios.

Está de moda el medio tono gris, la sonrisa de escepticismo que esconde un secreto desprecio para todo lo que no sea el interés. La unión con vistas al bolsillo es fácil de lograr; está hecha; la unión con otros fines no puede existir, porque la lucha del hombre con el hombre es cada día mayor, a medida que aumenta la fiereza de la vida.

Se lleva el despreciar cuanto haya sido respetable, y mientras, con un innegable buen sentido, cada día es menor el número de crímenes por adulterio, con la misma innegable estupidez se repiten los crímenes por celos entre aquellos que no están ligados mas que por una palabra que nada significa.

Es la constante paradoja humana.

Clamamos todos por que nos defiendan, por sentirnos protegidos con-

tra el peligro, y no somos capaces de aportar un poco de nosotros mismos a la defensa de los otros.

En la disciplina social, cada vez más rígida, falta la educación del hombre para que se sienta un poco defensor de los demás y ponga un freno a su egoísmo cuando llega el momento de peligro.

En esa tragedia el miedo ha aumentado la catástrofe de manera indiscutible. Y no ha bastado el espectáculo horrible de lo que ese pánico es capaz de producir para poner un poco de temple en el alma de la multitud. Al contrario. Pocos días después bastó una voz de "fuego" en un "cine" para que, sin razón ni motivo, se pisoteara a un niño en una huida ridícula y cobarde. Otro día, basta un chispazo eléctrico para que se bordee la tragedia en un coche del "Metro". No pasa nada y, sin embargo, hombres hechos a luchar día a día con la vida, rompen los cristales y hasta intentan arrojar al túnel desde el tren en marcha; ya en la estación, aún perdura el miedo, y huyen a la desbandada, pisoteando, sin freno a su instinto de conservación exacerbado estúpidamente.

Es el derecho a la vida; un derecho a la vida que no retrocede ante nada, que cree que en el momento de peligro la razón sobra, y sólo lo que de salvaje vive en toda la naturaleza es lo que debe imponerse: la ley del fuerte.

Y el heroísmo nace y muere como una flor exótica en estos tiempos en que el héroe está contraindicado.

Todos tenemos el derecho a la seguridad, a sabernos protegidos; pero no debemos olvidar el deber de cooperación en esa lucha contra el peligro, cada día mayor, porque avanza en proporción directa de la civilización.

El dolor tiene como principal fruto la enseñanza, y del dolor debemos aprender a deducir todas las ventajas, a corregir todos los errores.

Pero mañana lo habremos olvidado; en cualquier desgracia buscaremos siempre al culpable, a ese culpable nunca bien definido, que siempre tiene otro culpable que con él debe compartir su responsabilidad, para que así ésta vaya perdiendo en intensidad lo que vaya conquistando en

A LOS INDUSTRIALES Y COMERCIANTES

Suscribase a la

REVISTA DE LA RAZA

Por 15 pesetas al año recibe Vd. una magnífica publicación y tiene derecho a la inserción de un anuncio gratuito.

Pidan detalles a la

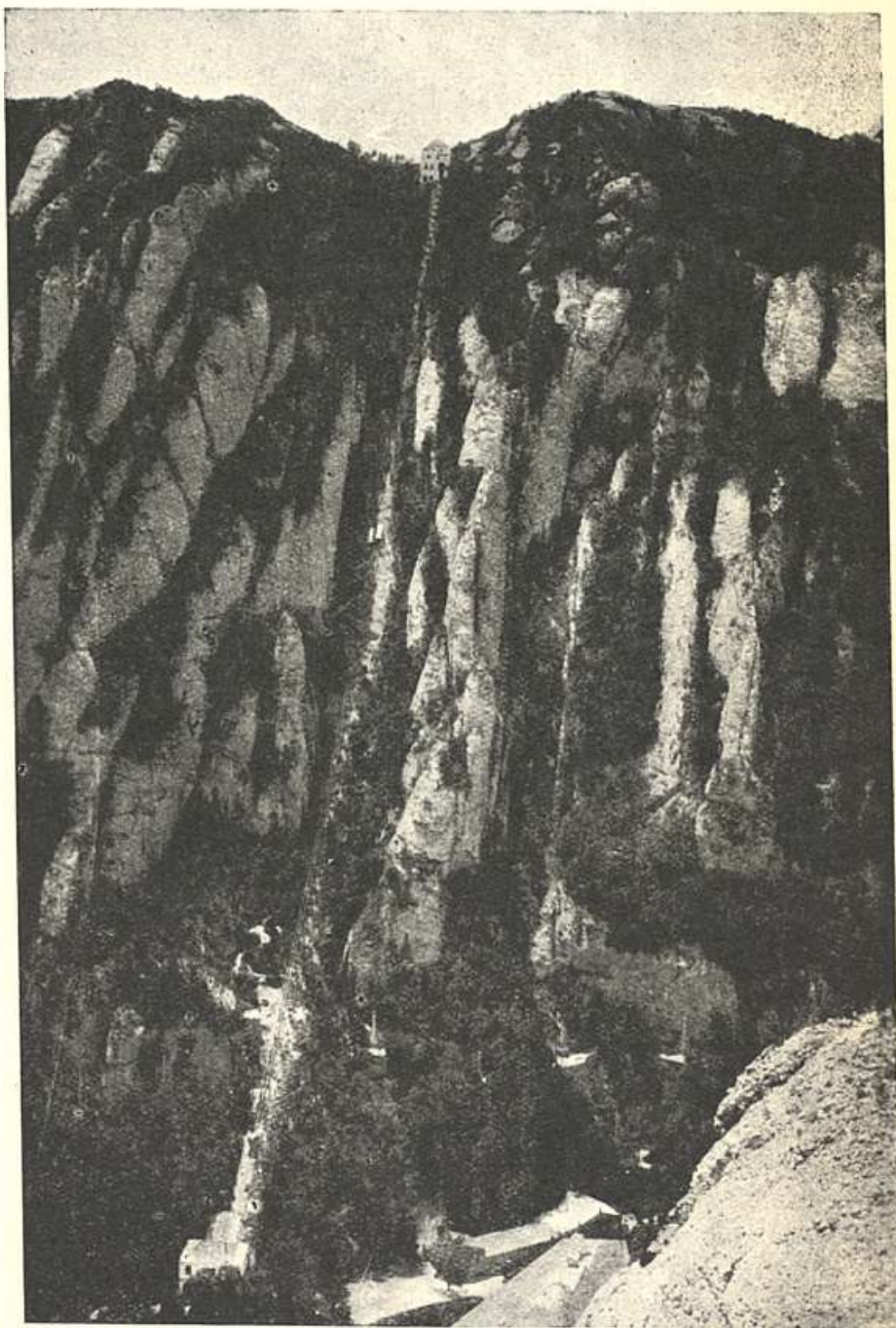
Compañía Ibero-Americana de Publicaciones, S. A.

Librería Fernando Fe, Puerta del Sol, 15
Campoamor, 3, MADRID

extensión; pero nos olvidaremos de la parte de culpa que haya en nosotros para no ver más que la afirma-

ción de un derecho a vivir, que jamás analizamos ni dónde empieza ni dónde debe acabar; derecho a vivir que se traduce en la razón del fuerte como una paradoja en estos tiempos en que tanto se abusa de la palabra razón.

Al poder público hay que pedir seguridad para nuestra vida y cumplimiento de la ley; pero a nosotros mismos tenemos que pedirnos la observancia inflexible de una ley moral más alta que hay que saber llevar grabada en lo más profundo, como realización del divino precepto que ordena que nos amemos los unos a los otros.



Los bellos paisajes de España. El Pirineo catalán.

Una gran empresa de cultura

Por ANGEL DOTOR

En estos tiempos en que tanto se propugna por la realización del verdadero acercamiento y compenetración espiritual entre las diversas nacionalidades que integran el mundo hispánico, mediante el conocimiento de la gloriosa comunidad de origen y la analogía del destino histórico, es altamente conveniente divulgar la labor que en tal sentido desarrollan, no los elementos dirigentes de los pueblos, sino aquellas entidades o individuos hondamente preocupados del renacimiento de nuestra cultura, como base de todo progreso y elevación.

Sabido que en este orden resulta altamente meritorio cuanto hacen publicistas y editores que cuidan de dar a la estampa libros de verdadero mérito, por su doctrina orientadora o por su poder difusor del saber y las glorias de la raza, no pocos de ellos escritos hace tiempo, pero que permanecían desconocidos de la generalidad. Actualmente, en que la industria editorial está alcanzando proporciones tan considerables, análogas al pujante desarrollo de la prensa, el editor es uno de los verdaderos artífices de la cultura y el progreso patrio y racial, si, como de-

be suceder siempre, se preocupa de cohonestar sus fines comerciales, o sea del razonable lucro, con la bondad de su producción.

Nosotros, que desde hace bastante tiempo venimos reseñando, complacidos, cuantas manifestaciones vemos surgir para positivo beneficio de los ideales de referencia, hemos de ocuparnos hoy de una gran entidad editorial española de reciente fundación, pero que acaso sea la de mas vasto plan formulado, plan de publicaciones que responde por entero a esa doble finalidad de la cultura popular y el conocimiento y fraternidad entre todos los pueblos de la raza. Trátase de la "Compañía Ibero-Americana de Publicaciones", de Madrid, que, como ella misma expresa, está constituida "por un grupo de hombres esperanzados en el porvenir del mundo hispánico". Estos hombres son los que integran su Consejo de Administración, o sea: Presidente, Excmo. Sr. D. Ignacio Bauer y Landauer, presidente del Colegio de Doctores, de Madrid, y banquero; vicepresidentes: los Excelentísimos señores don José Francos Rodríguez, de la Real Academia Española y ex ministro; D. Anto-

nio Goicochea, de la Real Academia de Ciencias Morales y Políticas y ex ministro, y D. Alberto Bandelac de Pariente, académico correspondiente de la Real de Medicina; Consejero-delegado y director-gerente, don Manuel L. Ortega, académico C. de la Real de la Historia; consejeros: Excmo. Sr. D. Rafael Altamira, catedrático de la Universidad de Madrid y juez del Tribunal Permanente de Justicia Internacional de La Haya; Ilmo. Sr. D. Francisco Carrillo Guerrero, inspector jefe de Primera Enseñanza de Madrid; don Isaac Toledano, banquero; D. Angel Arpón de Mendiivil, ingeniero; don José Arango, ingeniero; Don M. J. Coriat, propietario, y D. Pedro Sáinz y Rodríguez, catedrático de la Universidad de Madrid.

El programa de la "Compañía Ibero-Americana de Publicaciones" es en extremo vasto, y en su desarrollo figura la colaboración de infinidad de escritores, profesores y artistas de renombre. Puede decirse que comprende dos aspectos: la producción y la difusión del libro. En cuanto a la primera, vemos que, con un sentido abarcatriz difícilmente superable, no ha olvidado latitud alguna en que la raza y la lengua de España no tenga su vitalidad e influencia. Así, procura que su labor sea realizada en casi todo el mundo: "En América—aquí copiamos a modo de exposición que figura en su Catálogo—, con la serie de colecciones de investigación histórica, que dirigen profesores tan insignes como Don Rafael Altamira y D. Antonio Ballesteros Beretta; en Africa, con el diario *Heraldo de Marruecos*, con el "Anuario oficial del Africa Española" y con la "Biblioteca Hispano-Marroquí"; cerca del mundo sefardí, con la *Revista de la Raza* y la "Biblioteca de los Sefardíes", todo ello dirigido por el conocido escritor africanista D. Manuel L. Ortega; y como medio de fijar y conservar el idioma, con la nueva colección de autores españoles, "Los clásicos olvidados", que dirige el ilustre Catedrático D. Pe-



Los bellos paisajes de España. El Pirineo catalán.

dro Sáinz y Rodríguez, y el Dr. Carrillo, inspector-jefe de Primera Enseñanza de Madrid, que llevan al mundo de habla española, con los millares de ejemplares suscritos, la voz de la raza, en los libros inmortales de nuestros clásicos, desplazando las ediciones extranjeras, que antes invadían aquellos mercados.

Y no es esto sólo. La "Compañía Ibero-Americana de Publicaciones" da a conocer en España los valores intelectuales de América, en dos completas Antologías: la de los poetas americanos—un tomo para cada país—, que dirige Eduardo d'Ory, el inspirado poeta, y la de prosistas americanos, de la que está encargado el notable escritor y diplomático cubano D. José María Chacón y Calvo. Todo ello se complementa con las "Guías de Turismo" y las "Guías Literarias de España", dirigidas por el catedrático D. Pedro Salinas, y la "Biblioteca de Estudios Gallegos", que dirige D. Alvaro de las Casas.

Tal es, en síntesis, el ideal y la labor de la "Compañía Ibero-Americana de Publicaciones", completada con sus colecciones de arte, de autores contemporáneos, y las de índole popular, que tan favorable acogida han merecido del público selecto.

Por lo que toca al segundo aspecto, o sea la irradiación efectiva de sus ediciones, puede decirse que pocas Casas españolas, o acaso ninguna, impriman normas tan racionales y modernas a su comercio. Esta cuenta con una red copiosa de corresponsales en todo el mundo, y recientemente ha tenido el arresto y la oportunidad de adquirir aunque con el gran dispendio que ello supone, a Librería "Fernando Fé", una de las más antiguas y acreditadas, tanto para la venta al público como para la exportación; librería situada en plena Puerta del Sol madrileña. En estos días, la "Compañía Ibero-Americana de Publicaciones", prosiguiendo su plan absorbente e intensificador, gestiona la adquisición o compra de otras importantes Casas editoriales españolas, con lo

que acrecentará hasta la hipérbole su catálogo y su gestión comercial.

Cada una de las colecciones de obras nombradas, todas ellas ya en efectiva publicación, y algunas, como la titulada "Bibliotecas Populares Cervantes", con una gran cantidad de volúmenes, merece un artículo, si ha de explicarse con algún detalle su importancia y su éxito. Esto lo haremos

mos más adelante, en la confianza de tributar aplauso a quien tanto lo merece, y llevar a importante sector lector español e hispanoamericano el conocimiento de la existencia de nuevos y poderosos elementos de elevación intelectual que han de lograr la detenida mirada, la ayuda y la ejemplaridad de todos.

ANGEL DOTOR.

Del homenaje al Doctor Carrillo

La Prensa asturiana llegada a nuestras manos da cuenta del grandioso homenaje tributado en La Isla (Colunga) al Dr. Carrillo Guerrero, fundador y director de la Colonia escolar "Príncipe de Asturias" e inspector-jefe de Primera Enseñanza de la provincia de Madrid.

En otras ocasiones hemos tenido la satisfacción de ocuparnos en estas mismas columnas de la labor admirable del Dr. Carrillo, maestro de corazón, para quien la enseñanza ha sido y es la suprema razón de su vida.

El acto a que nos referimos ha constituido, ante todo, un reconocimiento público de la importancia y beneficios de esa labor.

De la animación, del entusiasmo que ha reinado en esta fiesta, dan clara idea las siguientes palabras que

reproducimos del diario gijonés *El Comercio*:

"Animación extraordinaria."

Desde las primeras horas de la mañana, un sinnúmero de autos, procedentes de toda España, circulan por la carretera de la Costa, dirigiéndose a La Isla, donde ha de celebrarse pocos momentos después, el homenaje al maestro español, personalizado en D. Francisco Carrillo, inspector-jefe de Primera Enseñanza de Madrid y que con tantas simpatías cuenta en Asturias, desde que al frente de la Colonia escolar "Príncipe de Asturias", fundada por él, anualmente trae a los simpáticos madrileños a veranear a este encantador paraje de La Isla, que para los pequeños es una prolongación del ho-



Los bellos paisajes de España. El Pirineo catalán.

REVISTA DE LA RAZA

gar por las afectuosidades familiares que con ellos guardan estos vecinos que se desviven por hacer agradable la estancia de la colonia escolar.

Ya no son automóviles los que llegan. Son carretas preciosamente adornadas, que, conduciendo grupos de escolares de diversos concejos asturianos, vienen a sumarse a este homenaje, al que el tiempo quiso también contribuir con un sol esplendente, verdaderamente veraniego.

Y se reciben telegramas, muchos telegramas de adhesión del Magisterio de toda España y de diversos centros culturales, patente prueba de que el inspector señor Carrillo goza de un bien merecido prestigio entre los que difunden la Enseñanza en todos los puntos de la Península.

De Gijón llegaron dos autocars, cargados de niños y maestros y una sección de la banda de Gijón, para acompañar a los escolares que cantaron el himno a la Agricultura.

El matrimonio Carrillo recibe las felicitaciones de las nutridas representaciones que van llegando a La Isla, y que son muchas; tantas, que la fila de automóviles ocupa en la ancha cinta de la carretera una extensión de varios kilómetros.

Nunca Asturias presenció homenaje tan cordial ni tan brillante."

Este homenaje tributado al maestro español en la persona del Dr. Carrillo ha sido dedicado también a su

esposa, D.^a Lorenza Coheler, colaboradora fiel y valiosísima en la altruista labor que ambos desempeñan.

La comitiva se organizó desde la finca "La Atalaya", residencia del Dr. Carrillo, hasta la iglesia del pueblo, en cuyo campo se celebró una misa al aire libre. Después el Director general de Primera Enseñanza, señor Suárez Somonte, descubrió la lápida que da el nombre del Dr. Carrillo a la principal calle del pueblo, y a continuación se descubrió la que lleva el nombre de D.^a Lorenza Coheler de Carrillo, puesto a una plaza de La Isla. En esta plaza se improvisó una tribuna, desde donde usaron de la palabra D. Rafael González Cuadrado, que leyó el Mensaje de la Comisión Central del homenaje; el Sr. Gamacho, abogado del Colegio de Oviedo; D. Antonio G. Onieva, inspector de Primera Enseñanza de Oviedo; D. Valentín Pastor, director de la Normal de Oviedo; el Dr. Poyales, por el Colegio de Doctores de Madrid; D. Luis Huertas, por los maestros de Madrid; el primer Teniente de Alcalde de Colunga, y, finalmente, el Sr. Suárez Somonte, que hizo el resumen de todos los discursos.

El Sr. Carrillo, con muestras de gran emoción, pronunció unas sentidas palabras de gratitud.

Después del acto se sirvió una comida, en el campo de Viñona, a los millares de niños de las escuelas de la provincia que habían concurrido al homenaje, y desfilaron ante una tribuna, en la que estaban los señores de Carrillo, el Sr. Suárez Somonte y demás personalidades.

De todo corazón nos asociamos al homenaje, y felicitamos al Dr. Carrillo y a su esposa por las inequívocas manifestaciones de afecto y admiración de que han sido objeto."

* * *

La Comisión organizadora del homenaje al Sr. Carrillo y la Asociación de maestros de Madrid han recibido una comunicación telefónica del Ayuntamiento de Ronda, en la que, entre otras cosas, dice:

"Se da cuenta por la presidencia

del homenaje que se ha tributado en la isla de Colunga al maestro nacional D. Francisco Carrillo Guerrero, ilustre hijo de Ronda, gloria de la enseñanza española, como asimismo del que se prepara por los maestros de Madrid con la concurrencia de valiosísimas delegaciones extranjeras, todo ello como premio a la interesantísima labor cultural y pedagógica que viene realizando tan eximio maestro.

El hecho de ser hijo de esta ciudad es motivo más que suficiente para que el Ayuntamiento, como representante genuino del pueblo, no permanezca ocioso ante estas manifestaciones tan sentidas en otros lugares de España, y a tal fin entendía y proponía a la Corporación que por ésta se acordara en la sesión presente declarar a D. Francisco Carrillo Guerrero hijo predilecto de la ciudad, haciéndose saber este nombramiento en un artístico pergamino, que se le entregará en un acto solemne y público, que se podía celebrar en esta población en uno de los días del mes de octubre y al que invitaría al ministro de Instrucción pública, haciéndose a la par cuantas gestiones fueran precisas para conseguir que con esta fecha coincidiera la colocación de la primera piedra del grupo escolar recientemente concedido a esta población y que ha de llevar el nombre de Juan Carrillo, padre del homenajeado y maestro inolvidable que fué de Ronda.

Después de un ligero debate se acordó unánimemente lo propuesto."

**¿Es usted médico, militar,
abogado, sacerdote,
catedrático, maestro?**

Pida usted cuantos libros desee adquirir a la

**Librería Fernando Fe
Puerta del Sol, 15
MADRID**

Se los servirá rápidamente, al contado o en los plazos que usted desee.

Escriba hoy.

**Lea usted
todas las semanas**

La Novela de Hoy

En esta publicación colaboran
los mejores novelistas
de España.

PRECIOS DE SUSCRIPCIÓN:

Un año 14 ptas.
Semestre 7,50 —

**Compañía Ibero-Americana
de Publicaciones, S. A.**

**LIBRERÍA FERNANDO FE
Puerta del Sol, 15 — MADRID**

REVISTA DE LA RAZA

LA FIESTA DEL LIBRO

Del diario *La Nación* reproducimos muy gustosamente las siguientes líneas, dedicadas a la labor editorial de personas que nos son muy queridas, y por ello agradecemos muy sinceramente el afecto que las inspira:

CON MOTIVO DE LA FIESTA DEL LIBRO

Manuel L. Ortega tiene de los asuntos editoriales el mismo concepto que el autor más exigente

Para qué sirve un poeta.—“The righth man in the righth place”.—El dinero como virtud.—El embrión de la Compañía.—Editoriales adquiridas.—Una vasta red de librerías.—El hombre de las afirmaciones rotundas.—El público responde siempre.—Los tópicos sobre el mercado de América.—La humildad de las tiradas de libros españoles.

Don Manuel L. Ortega nació en Jerez de la Frontera en 1888. Muy joven aún, le fué confiada la dirección de *El Diario de Jerez*, destacando en poco tiempo su vigorosa personalidad de escritor y periodista. Ha fundado y dirigido en Africa varios diarios y publicaciones. Actualmente dirige el *Heraldo de Marruecos*, de Tánger, también por él fundado. Su obra de escritor y publicista comprende numerosos títulos, entre los que recordamos: *Frivolidades*, *El amor y la Vicaría*, *La vida que pasa*, *Los hebreos en Marruecos*, *El Raisuni*, *El doctor Pulido*, sin contar un gran número de folletos sobre cuestiones africanas, que le han exaltado al eminente lugar que ocupa entre los más cultos y entusiastas africanistas españoles. Con D. Ignacio Bauer fundó la Federación de Asociaciones Sefardíes, entidad en comunicación constante con los sefardíes del mundo entero. Forma parte de su Consejo directivo, en unión de los señores Bauer, Goicoechea, Sáinz Rodríguez y Bandelac.

La capacidad organizadora de Manuel L. Ortega recuérdanos la célebre definición del poeta por Eugenio Florentino Sanz. “Un poeta es un hombre que sirve para lo que pueda servir cualquier hombre, y, además, para hacer versos.” He aquí a Manuel L. Ortega demostrando que sirve para organizar y dirigir la Empresa editorial más considera-

ble que se ha producido en España, y, además, para hacer literatura.

The righth man in the righth place. Don Ignacio Bauer supo encontrar al hombre que le hacía falta. Y lo supo colocar en el sitio en que le era más necesario. Otra cita—y ustedes perdonen...—: “El sentido reverencial del dinero.” ¿Recordáis el “leitmotiv”, el hallazgo normal de Ramiro de Maeztu? El incansable buscador de normas ha descubierto últimamente en el dinero un valor reverencial. Don Ignacio Bauer es un ejemplo luminoso del pensamiento maeztuano. No se puede, no se debe tener dinero por el solo placer de la emoción adquisitiva. El hombre rico, respecto al dinero, no puede, no debe ser una estación terminal: egoísmo. Ni tampoco una mera estación de tránsito: prodigalidad. Su función es la de una estación de enlace. Hay que distribuir el dinero. Hay que saber distribuirlo. Esto es: hay que saber transformarlo en una nueva riqueza. Acaso sea ésta la más exacta expresión... Dinero estático: vituperable; dinero dinámico: reverenciable.

Pero hay también un dinero realista y un dinero romántico. Un dinero sedentario y un dinero aventurero. Un dinero peatón y un dinero aeronauta. El que finanza la Compañía Iberoamericana de Publicaciones es dinero de potentado: de potencia para realizar algo, capacitado para engendrar. Finalmente: es dinero virtuoso, en el sentido de actividad para producir efectos. Y tan romántico como el ímpetu que lanzó a Colón en busca de un mundo desconocido. Por eso su insignia no podía ser otra: una carabela.

Es prodigioso. En cuestiones de libros siempre ha habido el punto de vista del autor y el punto de vista del editor. Dos puntos de vista tradicionalmente opuestos e incompatibles. El prodigio, en este caso, es que D. Manuel L. Ortega tiene del negocio editorial exactamente la misma visión que el autor más exigente. Yo creo que por primera vez en la historia del mundo se ha producido este fenómeno de identidad entre administradores y administrados. ¿Explicación? Acaso la más sencilla: el haberse dado cuenta de que los intereses del autor son los intereses de la Editorial.

* * *

—El embrión de la Compañía Iberoamericana de Publicaciones—nos dice su director-gerente—ha sido la REVISTA DE LA RAZA, fundada por el Sr. Bauer y yo hace algunos años. Todos los valores de la raza estaban incluidos en su recinto ideal. La raza española vive dispersa por el mundo entero, y creímos comprender que era el idioma el lazo más vigoroso y atrayente.

—Al proyectar la Compañía, ¿pensaron ustedes, desde luego, en la adquisición de editoriales ya existentes?

—No. Nuestro primer proyecto se reducía a una editorial de publicaciones iberoamericanas, es decir, de publicaciones sobre temas iberoamericanos. Después adquirimos la editorial *Atlántida*, henchida, indudablemente, de una savia popular muy interesante, y luego *Renacimiento*, en vista de la amplitud de su catálogo. Así, pues, salvo las raras excepciones inevitables, creemos poseer la colaboración de todos los escritores españoles, eruditos, selectos y populares. Por último, como base de una Biblioteca de Medicina, hemos adquirido la *Revista Médico-Quirúrgica*.

Pronúnciase generalmente mi interlocutor por afirmaciones rotundas. Es indudable que un ardiente entusiasmo le anima. “Pero—como él nos dice—un entusiasmo resultante de una profunda meditación.”

—Creo que no se venden más li-

bro porque no se saben vender. Lo primero es crear órganos de venta. Nosotros hemos creado, y estamos creando, librerías propias en todas las capitales de provincias y ciudades importantes de España, y en todas las capitales de nación de América, incluso en los Estados Unidos. En Madrid, la de Fernando Fé ha pasado a ser nuestra. Respecto a América, es esencial que el libro se venda allí al mismo precio que en España. Y no como venía ocurriendo hasta ahora: a precios, casi siempre, mucho más elevados. En cuanto se ponen en práctica nuevos procedimientos de propaganda y venta, el público responde siempre. Desde luego, el público no va a la librería. Pues en vez de empeñarse en que vaya, empenémonos en que la librería vaya al público. Y hasta a su casa de usted. ¿No van a su casa a ofrecer perfumes a su señora? Pues ahora irán nuestros representantes a ofrecerle a usted libros. Mejor dicho, no irán: ya están yendo. Mire usted... Una nota que acabo de ver sobre la mesa. De Caracas. Por este procedimiento de venta directa, en Caracas hemos hecho, en tres meses, seis mil suscripciones a las "Bibliotecas Populares Cervantes". Verdad que en España jamás se ha ofrecido un libro mejor presentado y a más bajo precio. En la Península ya hemos hecho quince mil suscripciones. Créame usted: el libro se vende en cuanto lo lanza usted a la calle. Lo que no se puede hacer es tener los almacenes atiborrados de libros y luego decir que el negocio editorial es una ruina.

—Sin embargo, las ediciones clandestinas de América han sido siempre un grave obstáculo.

—Indudablemente. Pero yo le aseguro que el libro barato será, a su vez, el gran obstáculo para la edición clandestina. Esta se fomentaba, sobre todo, al calor de una venta encarecida caprichosamente. Se lo repito: hay que lograr, por todos los medios, que el libro español se venda en América al mismo precio que en España. Y el medio más eficaz es contar allí con librerías propias.

Vendidos nuestros libros en nuestras librerías a un precio determinado, como usted comprenderá los demás libreros se guardarán muy mucho, por propio interés, de elevar ese precio.

—¿Y los quebrantos por falta de pago? Porque, indudablemente, ustedes tendrán que vender en las librerías propias y en las extrañas.

—Ese es otro tópico que hay que destruir. El librero de América, por lo general, es inteligente y honrado. Afortunadamente, como en todos los negocios, los malos pagadores son la excepción. Pero, en adelante, en cuanto empiece a funcionar el Banco de Crédito Exterior, también habremos obviado el inconveniente de los malos pagadores. Es de creer que ese Banco ayude decididamente a la industria editorial, pues el Gobierno no puede perder de vista que es el libro la mercancía más importante que tenemos que exportar a América. ¡Muchas lamentaciones sobre el mercado de América! Pues no había que hacer más que lo que nosotros hemos hecho: ir decididamente por ese mercado.

—Reconozca usted que es un ataque a fondo a base de mucho dinero.

—Claro que sí. Pero, vamos, no creo que sea eso, precisamente, lo que se nos reproche: la exposición de un gran capital en una Empresa de este alcance... Han cambiado los tiempos. Hoy, el capital empieza

En Africa no posee España otro Anuario que el

ANUARIO-GUIA OFICIAL DE MARRUECOS Y DEL AFRICA ESPAÑOLA

Director: Manuel L. Ortega.

El único oficial.

El único completo y bien informado, como lo acreditan los cinco años que lleva de publicación.

Pida presupuestos de Anuncios a la C.ª IBERO-AMERICANA DE PUBLICACIONES, Librería de Fernando Fé, Puerta del Sol, 15 y San Marcos, 42

a convenirse de que la literatura es un buen negocio.

Entran y salen en el despacho don Ignacio Bauer y D. Pedro Sáinz Rodríguez. Hablo a mi interlocutor de la habitualidad de los grandes capitalistas financiando Empresas sin interesarse directamente en los por menores de los negocios.

—No olvide usted—me dice—que, en este caso, D. Ignacio Bauer no es sólo capitalista. Es un entusiasta del ideario de nuestra Compañía. Le verá usted aquí frecuentemente, porque con Sáinz Rodríguez—enorme capacidad de inteligencia y trabajo—y conmigo lleva todo el peso de organización de la Empresa.

—¿Qué cifras alcanzan en España las tiradas más importantes?

—De quince mil a veinte mil. Pero sólo de seis o siete autores. Por lo general, no se pasa de los cinco mil ejemplares. Y hay que acabar con esta vergüenza. Los cien mil ejemplares no son tiradas infrecuentes en Inglaterra y los Estados Unidos. En Francia, la Casa Hachette carga sus libros en trenes especiales. Yo confío en triplicar, en un par de años, la venta de nuestros escritores. No se debe tolerar por más tiempo que el 90 por 100 de los libros españoles sea editado por casas extranjeras.

—¿Piensa usted modificar el carácter de *La Novela de Hoy* y de *Muchas Gracias*?

—La *Novela* será una publicación vulgarizadora de los grandes escritores españoles, incluyendo en esta categoría a populares y selectos. *Muchas Gracias* será un periódico satírico; pero, desde luego, sin confundir la sátira con la procacidad.

Reducidos a la mínima expresión, he aquí los planes de esta gran inteligencia y fortísima voluntad. La editorial española empieza a liberarse del agobio impuesto por la escasez de recursos. Creamos en el éxito. Se han aliado, para decidirlo, unos hombres, reverenciados por su talento, y un dinero por todos conceptos reverenciable.

FERNANDO DE LA MILLA.

Los tres Goyas de Cádiz

El Ayuntamiento de la ciudad de Cádiz, siempre celoso y dispuesto a la custodia y vulgarización de los valores artísticos locales, acaba de realizar una obra benemérita y simpática para todas las personas que se interesan por el arte español. Hay en la ciudad de Plata un oratorio de mérito extraordinario, casi desconocido: el de la Santa Cueva, interesantísima fundación de fines del siglo XVIII, terminada de edificar hacia 1793-1796, junto a la Párrquia del Rosario, sobre los restos de dos capillas anteriores (la más antigua, de 1730). Entre las pinturas que lo adornan hay tres magníficos cuadros de Goya, colocados a gran altura, por encima de puertas y confesonarios, inconveniente que impedía verlos con facilidad.

El culto publicista local D. César Pemán y Pemartín, espíritu apasionado por las Bellas Artes y ferviente amante de Cádiz, ha emprendido la benemérita tarea de divulgar estos cuadros. Mejor podríamos decir de descubrirlos, puesto que el no haber podido hasta ahora verlos nadie a conciencia ha sido la causa de que, a pesar de ser siempre citados como Goyas, no figuren en Beruete, ni en Mayer, ni en ningún repertorio del maestro. Pueden, por tanto, considerarse como inéditos, y desde luego inéditas son las fotografías que ilustran esta apasionante monografía.

El más asombroso es *La Santa Cena*, donde Goya ha resuelto di-

ficultades al parecer insuperables, asignadas por la ingrata forma del lienzo (segmento circular que se presenta en paramento cilíndrico). Es un cuadro insuperable, acaso una de las mejores obras del genial pintor aragonés; imponente por su sobriedad de tintas y por sus extrañas profundidades.

Los otros cuadros son *El Milagro de los panes y los peces*, donde reaparece el Goya que todos conocemos, el pintor de masas populares, el Goya de San Isidro y la Florida. Tiene unos fondos simpatiquísimos y un aire extremadamente translúcido.

El último cuadro es más ligero, menos acabado. Representa *El convite del padre de familias*. Goya se preocupó en él de pequeños detalles, desdeñando algo la composición. Son notables en él los grupos del fondo y las sedas del personaje central.

Es digno de loa el esfuerzo del Ayuntamiento de la ciudad de Cádiz, que con tanto entusiasmo defiende y ensalza las glorias monumentales de la ciudad. Simpatiquísima la labor erudita y apasionada de César Pemán y Pemartín.

La REVISTA DE LA RAZA, tan amante del arte español y de la graciosa metrópoli atlántica, se complace en ensalzar este interesante folleto, cuyo conocimiento es indispensable para todos los espíritus abiertos a las sugerencias estéticas.

brillantez y animación que eran de esperar. Puede decirse que estaban en ella las más altas representaciones de la intelectualidad española.

Al final de la cena, el presidente del Consejo de Administración, don Ignacio Bauer, se levantó para leer un breve discurso, en el que expuso el propósito—y ya realidad—de la Compañía de establecer tres importantísimos premios, uno de novela, uno de poesía y otro de ensayo. El discurso fué acogido con satisfacción vivísima y con agradables comentarios para el hecho que tiende a levantar el espíritu y actividad literarios.

El discurso dice así:

“Señores y amigos:

Continuando estos banquetes periódicos con los que la Compañía Ibero-Americana de Publicaciones aspira a ponerse en contacto con el mundo literario de Madrid, nos congregamos hoy para daros cuenta de los progresos realizados desde nuestra última reunión y para poner en vuestro conocimiento algunas iniciativas nuestras de carácter literario. Hemos decidido instituir unos premios con objeto de promover y proteger la actividad literaria, o para recompensar el esfuerzo de aquellos autores que se han asociado a nosotros en esta empresa, cuyo fin principal es modificar la estructura de la futura vida y expansión del libro español.

La Compañía Ibero-Americana de Publicaciones concederá anualmente un premio de 10.000 pesetas a los autores que colaboren con ella. Este premio será adjudicado por los autores mismos, en una votación celebrada al final de una de estas comidas, en el mes de diciembre de cada año. El premio se adjudicará a cualquiera de los libros publicados por nosotros en el año, y libremente podréis designar aquella obra que juzguéis más digna de esta distinción, cuya importancia radicarán más bien en el hecho de ser discernida por vosotros que en la cuantía misma del premio.

La Compañía ha fundado, además, tres premios de 15.000 pesetas cada uno, que se adjudicarán cada año a

PREMIOS LITERARIOS

DE LA

Compañía Ibero-Americana de Publicaciones

Ultimamente la “Compañía Ibero-Americana de Publicaciones” ha celebrado una de sus ya populares y bien selectas cenas literarias, para la compenetración de la importante

Casa con los autores de sectores diversos literarios. La cena, como todas las ofrecidas hasta ahora y desde el comienzo de esta costumbre entre este elemento editor, alcanzó la

un original inédito de novela, poesía y ensayo o crítica, realizándose la votación de géneros por períodos de tres años. El premio de la novela llevará el nombre de *Cervantes*; el de la poesía se designará premio *Bécquer*, y el destinado al ensayo o al libro de crítica o filosofía se denominará premio *Menéndez Pelayo*.

Oportunamente daremos a conocer el reglamento detallado para la adjudicación de estos premios. En él hemos procurado dar a estos concursos un carácter de verdadera seriedad: el Jurado será renumerado dignamente por su trabajo; los premios no podrán nunca ser divididos; pretendemos, en suma, tomar las máximas garantías para que ni la influencia ni la amistad puedan alterar la severa justicia que debe presidir estos concursos.

Con objeto de extender nuestro campo de acción hemos completado la estructura que nuestra Compañía ha tomado a partir de la adquisición de la Librería Fé, con la incorporación de otras dos entidades: la Editorial Atlántida, con "La Novela de Hoy", y la Editorial "Renacimiento." De esta manera nuestra actividad llegará al sector popular mediante publicaciones baratas y periódicas, como "La Novela de Hoy", y, por otra parte, organizará, contando con el importante y acreditado fondo de "Renacimiento", nuestra sección de obras modernas y autores contemporáneos, en la que aspiraremos a recoger lo más selecto y destacado de la literatura actual.

No es esto sólo: la asociación con "Renacimiento" supone para nosotros el sumar a nuestra empresa años de experiencia y éxito, y los lazos de amistad que a muchos de vosotros os unen con D. Victorino Prieto, que colaborará activamente en la obra común, y a quien se le debe por la literatura contemporánea de España honda gratitud, pues él fué el primero que sacó la edición moderna de los cauces angostos en que se desenvolvía.

Estos elementos queremos que sean en nuestras manos armas eficaces para la conquista definitiva del

mercado de Hispano-América. Allí se ha de librar la batalla para que la vida del libro español, en un futuro próximo, pierda su actual aspecto provinciano, aspirando al puesto universal a que tiene derecho por las tradiciones de nuestra cultura y por la estirpe gloriosa de la lengua que escribimos y hablamos.

Esta debe ser una obra común con vosotros. El editor moderno debe ser como el "menager" cuidadoso del autor a quien administra. En esta lucha nos jugamos una gran realidad económica y, lo que aún importa más, las futuras posibilidades de la cultu-

ra y del espíritu de nuestra raza en el mundo.

El entusiasmo común para la empresa y la lealtad mutua en nuestras relaciones son los elementos indispensables para el triunfo. Hoy asiste a esta reunión uno de los más gloriosos representantes de la intelectualidad cubana, el Sr. Aramburu. Me congratulo de que sea testigo para que lleve a su patria el convencimiento de que en la vieja España estamos dispuestos a trabajar a la moderna en pro del patrimonio común de nuestra cultura.

Señores: alzo mi copa por el porvenir del libro español."

HUESPED ILUSTRE

Con ocasión de visitar Madrid la ilustre escritora portuguesa doña Ana de Castro Osorio, que es una de las más altas mentalidades del país vecino, he creído interesante conocer sus opiniones y sus impresiones de viajera.

—¿Le gusta Madrid?—le pregunto.

—Mucho—me responde, sin titubear—. Es una ciudad que representa para mí una de las mejores síntesis de la vida, pues colocada en el centro de un paisaje desolado, fuerte y áspero, sin galas naturales, ha conseguido una belleza que representa lo que debe ser el orgullo del hombre: el dominio de la fuerza de su inteligencia sobre la Naturaleza.

—¿Encuentra diferencia entre el Madrid de hoy y el que visitó hace ocho años?

—Sí. Ahora se nota mayor serenidad que en el tiempo de la guerra, cuyas consecuencias repercutían en todas partes. Ahora se ve mejor la alegría de este pueblo, que se divide con sus verbenas y da la impresión de que no duerme. Ahora he visitado de nuevo muchas cosas para sentir la alegría de volver a ver lo que ocupaba un lugar de simpatía en mi fidelísima memoria visual. Sobre todo, me encantan los parques, y, como soy muy amante de los árboles, me conmueve el in-

terés cariñoso con que los tratan y el aprecio que la población les demuestra, improvisando un lugar de reposo y recreo en cada rincón donde crecen dos árboles, sin contar el romántico Retiro, el alegre Parque del Oeste, la histórica Moncloa, la magnífica Casa de Campo y las espléndidas avenidas, donde niños y adultos saben aprovechar el oxígeno que los árboles proporcionan a la atmósfera empobrecida de las grandes ciudades.

—Pero usted no conoce Madrid en invierno, pues si bien es verdad que entonces gana en brillantez y vida social, sufre los horrores de su clima...

—El clima de Madrid tiene, realmente, mala fama; pero a mí me sienta muy bien y llega a ser un verdadero sanatorio. Verdad es que he nacido y me he criado entre las dos sierras más ásperas de Portugal: la Estrella y Caramullo. Pero no soy sola yo quien defiende este aire seco, fuerte y penetrante que tonifica.

Me complace el optimismo de mi insigne interlocutora, por el cariño que para nuestra tierra lleva envuelto, y pienso qué grato sería oírle una conferencia sobre la situación de su país, ya que ella es, principalmente, una gran socióloga.

—Conferencia, no—me dice cuando le expongo mi deseo—. Me gus-

ta mucho estar aquí, en primer lugar, para descansar y gozar en la compañía y conversación de mis amigas, ya que en Lisboa no tengo de nada, sujeta al trabajo y las preocupaciones que trae consigo una existencia que tiene una finalidad moral e intelectual a la que no quiero huir. En segundo lugar, una conferencia en portugués, dada en Madrid, es, en mi opinión, abusar de la amabilidad de las personas que nos estiman, o una forma de hacerse reclamo; inútil en España, donde nadie se interesa por lo que no comprende, e inútil en Portugal, donde todos sabemos lo que cada uno vale.

—Podía usted hablar en español —le replico— y complacer a las muchas personas que piden la conferencia.

—No—dice, riendo, la ilustre escritora—. Hablar en portugués en España es una lata, y hablar en mal español, o *español* el portugués, es un ridículo. Además, ¿qué es lo que podría decirle a España que le interesase? Hay, seguramente, una minoría que tiene interés en las cuestiones económicas que la unen a Portugal, como industrias, caminos de hierro, pesca, etc.; pero esos tienen su público seguro y sus defensores naturales, que se entienden mejor por logaritmos que por palabras.

—No está usted en lo cierto—me atrevo a decir—; aquí han venido portugueses ilustres, y han sido escuchados con afecto e interés.

—Los hombres de ciencia, sí; esos tienen un público seguro, aunque limitado, que forma, por decirlo así, una masonería especial en todo el mundo.

—¿Y cree usted que no la tienen también los artistas?

—Sí, los artistas plásticos encuentran en Madrid una cariñosa acogida, y todos los reconocen con satisfacción, desde Leal da Cámara, del que se acuerdan en Madrid como de un hijo pródigo; y él, por su parte, siente por sus colegas de aquí y por todo el ambiente madrileño un amor y unas *saudades* que le hacen recordar siempre los buenos

tiempos de su estancia aquí. Esto es natural y propio del carácter español, más sensible a las artes plásticas que a la literatura.

—Usted tiene una gran labor multiforme, y una de sus encantadoras facetas es la de haber sido la iniciadora y propulsora de la literatura infantil en Portugal.

—Es un hecho—me responde—que Portugal creó en los últimos treinta años una verdadera literatura nacional para niños, como lo prueba el minucioso trabajo bibliográfico de Enrique Marquez Junior, que la Biblioteca Nacional de Lisboa acaba de publicar. Es claro que antes de yo nacer había ya muchos libros para niños. Es una nota bastante característica la de que es raro el escritor portugués que no haya escrito para los niños o sobre los niños, constituyendo esto, en los últimos años, una idea fija, especialmente en las señoras. El



D.ª Ana de Castro Osorio

único mérito que yo tuve fué el de ir a buscar hasta el pueblo, directamente, sus tradiciones y renovarlas fuera de preocupación científico de *folk-lore*, que nada perdió con eso, porque los eruditos ya habían hecho, en ese sentido, su colecta, a la cual yo también contribuí, formando casi una verdadera literatura nacional, y no sólo creándola, sino llevándola con el entusiasmo de un alma juvenil a todos los niños de Portugal, que hace treinta

años la recibieron como un rocío del cielo.

—Y, por lo visto, han seguido sus huellas muchas señoras.

—Eso me complace, porque continúan mi labor. Lo que no se me puede disputar es el haber sido la precursora. Tengo una casa editorial para los niños, fundada por mí en 1897. Las que quieren atribuirse la prioridad en recoger la tradición para formar la literatura nacional que yo inicié y continúo me hacen recordar el cuento del "Dragón de siete cabezas", al que su vencedor cortó sólo las lenguas, y el usurpador presentó las cabezas sin ellas.

No puedo menos de reír la graciosa historieta, y me dispongo a hacerle la pregunta de rigor a toda escritora:

—¿Y de feminismo?

—Mi propaganda feminista comenzó con mi vida; si el tener el sentimiento de la justicia y la aspiración de la libertad es ser feminista, entonces lo fui siempre. Nunca he luchado por mí, sino por las demás que vi esclavas y desgraciadas. En este sentido tengo muchas obras: conferencias, libros y artículos en los principales periódicos, defendiendo la causa femenina en todos sus aspectos.

—Tengo entendido que la defendió sólo con la pluma.

Doña Ana ríe, y dice:

—Defender la causa femenina obliga a trabajar en todos los aspectos. Así, formé, en unión de otras señoras, la Liga Republicana de Mujeres Portuguesa, que contribuyó para la propaganda y advenimiento de la República, pues sólo de ella esperábamos las leyes que garanticen nuestros derechos.

—¿Y se realizó su esperanza?

—Yo no soy muy dada a impresiones—me responde con la rapidez que demuestra su inteligencia clara y poderosa—. En todo caso, puede decirse que la mujer portuguesa está en mejores circunstancias que la mayoría de las mujeres de Europa. La República dió leyes modelo sobre la organización de la familia.

—¿Y qué me dice usted del divorcio?

—He sido su mayor propagandista, sin yo necesitarlo, y no me arrepiento, porque, si hay algún abuso con el divorcio, son mil veces menos que los que antes había, y los males que evita.

—¿Y después de la República continúa la propaganda?

—Fundamos la Asociación de Propaganda Feminista, y al estallar la guerra, que reclamaba nuestra ayuda, se fundó la Cruzada de Mujeres Portuguesas, la cual trabajó en favor de los soldados y huérfanos, que aún tiene hoy a su cargo. Yo estoy siempre dispuesta a auxiliar a las mujeres que me buscan, sea para que las proteja, o sea para que las oriente; pero mi labor ahora tiene que ser más intelectual que de acción. Esta corresponde ya a las jóvenes, que abundan en Portugal, y tienen la misión simpática de poner en práctica y de continuar lo que hace treinta años les vengo diciendo.

—No puedo creer que usted deje el trabajo y lo que ha constituido los ideales de toda su vida—digo,

viendo el semblante lleno de noble y graciosa energía.

—No; mi labor se convierte ahora en más independiente y artística, dando consistencia de vida a las teorías por medio de las novelas ya hechas y las que aún he de hacer.

—¿Qué novelas tiene publicadas?

—En los dos años últimos he publicado una novela grande y dos volúmenes de novelas cortas, además de otras ya agotadas hace tiempo.

—¿Y qué prepara?

Doña Ana dice, con cierta ironía:

—¡Toda la vida se está preparando! Tres novelas están ya parte en las cuartillas y parte en mi cerebro..., y ya asoman nuevos temas...; pero no es mucho el tiempo que queda para realizar todo lo que pienso.

Y yo creo que en esto no es sincera la ilustre dama, al contemplar su energía física y moral y la inteligencia vigorosa que resplandece en su noble fisonomía.

ARNALDO DE GUZMÁN.

los autores de "Apuntes para la historia de Ceuta". Don Manuel L. Ortega tiene hecha una labor de gran importancia sobre la materia, bajo el doble aspecto de la calidad y de la cantidad. Sus libros "Los sefardíes", "Los hebreos en Marruecos", "España en Marruecos", "El Raisuni"; sus Anuarios de Marruecos, Ceuta y Melilla, y otros sugestivos trabajos, dan a su autor extraordinario relieve en el mundo científico y también en las letras. En la actualidad, es el alma de la Compañía Iberoamericana de Publicaciones, que ha editado los "Apuntes para la historia de Ceuta".

ALBERTO DE SEGOVIA

GENTE DE CASA

GIL-BENUMEYA

I

Tengo delante un libro cariñosamente dedicado. En lo moderno—como en lo antiguo—lo exterior de los libros dice mucho de los libros y del autor. Eugenio d'Ors presume de preocuparse mucho de las portadas de sus libros. Es el primer indicio de la personalidad del autor.

Ciertamente que entre la gente latina las cosas no han solido hacerse por series. Ni entre la gente arábiga, tampoco. En el caso presente importa mucho esto de la gente arábiga. E importa más otra denominación que es llave tipográfica que abarca a los helenos y a los árabes. Una palabra cara al autor del libro cariñosamente dedicado que tenemos delante: Mediodía.

La portada de este libro es cosa del autor. Yo lo sé, antes de leer el libro, porque conozco a Gil-Benumeya, y porque me he preocupado de aprehender a Gil-Benumeya. Observan los críticos, los críticos literarios, que cada poeta escoge o halla en las infinitas posibilidades de la métrica un metro especial para sus versos. Los tercetos del Dante, las liras de Fray Luis, los sonetos de Shakespeare, los romances de Gón-

«Apuntes para la Historia de Ceuta»

Del diario madrileño *La Nación* reproducimos con el mayor gusto las siguientes líneas, agradeciendo vivamente las amables frases que en ellas se dedican a nuestro Director:

“APUNTES PARA LA HISTORIA DE CEUTA

Por Manuel Criado

y Manuel L. Ortega.

Aunque intitulen modestamente "Apuntes" esta obra notabilísima sus doctos autores, la verdad es que no se trata de unos simples "apuntes", sino de una historia concienzuda, cabal, henchida de noticias y datos, archivo de interesantes documentos, y, además, magistralmente escrita, co-

mo saben hacerlo los Sres. Ortega y Criado.

Comienza el libro ocupándose del origen de la ciudad de Ceuta, sus primeros poblados y nombres antiguos; sigue refiriéndose a las diversas dominaciones que ha sufrido y todo su progreso histórico en general, que no exponemos porque sería imposible reproducir el índice y no es ese el objetivo de estas notas. Tanto el cuerpo del libro como sus apéndices merecen detenido estudio, y, desde luego, estos "Apuntes para la historia de Ceuta" quedarán como obra de consulta insustituible, y hasta ahora puede agregarse como única. Esperamos el segundo tomo de este libro.

Ya que hablamos de los Sres. Criado y Ortega, recordaremos la copiosa labor africanista del segundo de

gora... Así, en los libros, es difícilmente comprensible la originalidad sin que ella se manifieste en la portada.

El libro que tengo delante lleva este título: *Ni Oriente ni Occidente*. y este subtítulo: *El Universo visto desde el Albaycin*. Tales títulos son dos hallazgos de Gil-Benumea. Van los títulos en minúscula, moda impuesta por algunos autores franceses. Ello puede significar simplicidad. En el caso presente no hay tal simplicidad. Si las letras campearan sobre un fondo único, escuetas y netas, serían más agradables al gusto francés. Pero aquí viene la portada del libro, tricolor—verde, amarillo y negro—, un arco de herradura duramente tallado, en el vano la rabia de lo amarillo; definiendo el arco, la lujuria de lo verde, y como pretexto de sombra, dos o tres puñetazos de negro. Todos estos detalles son substanciales. Porque vamos a examinar el libro sin detenernos en el libro. Al través del libro vamos a buscar a Gil. Es posible que el libro no sea un camino para dar con Gil-Benumea. Pero es seguro que en él están trazados los falsos derroteros de Gil. En total, es lo mismo. Hallar lo falso es saber algo de lo verdadero.

Aquí todo es definitivo. Las manchas de color. Las letras tipográficas de los títulos. El arco duro. (El arco de herradura, en donde quizá esté el símbolo del alma nacional perdida. Un arco ojival, pero no gótico; un alma hispánica, pero no europea.) Y sobre todo, los puñetazos de lo negro. Gil-Benumea es un hombre que da puñetazos. Da puñetazos, cuando es él. Cuando abdica de sí mismo, no da puñetazos. Y se convierte en un formidable hipócrita. Tal es la tragedia de Gil-Benumea. Una manera de ser transitoria muy parecida a la transitoria manera de ser de los americanos, según el conde de Keyserling. (Hay que recordar este nombre, en el trabajo de ir en busca de Gil-Benumea.) En nuestro amigo deben de luchar lo instintivo, que prorrumpe pujante, con lo erudito.

Pugnan lo inconsciente con la consciencia de lo de los demás. Gil-Benumea es hoy una contradicción viviente. Una hipocresía de la que él mismo tal vez no se dé cuenta. Fuerte, alto, solo, enamorado de la acción, lector torrencial por épocas, atento a lo que dicen o lucubran los ensayistas de moda... Contradicción. Gil-Benumea es ante todo un instintivo genial. Un formidable poeta al fin. No ha nacido para la acción, sino para mover y meter el fuego de la acción de los demás. Y tiene ideas y teorías lo suficientemente fuertes para abrirse paso y hacerse campo por sí mismas, sin ir a buscar apoyo en los demás. Atracónes de lecturas de Frobenius, Spengler, Ortega y Gasset, Lotrop

Stodard... Error. Eso es buscar columnas jónicas para el arco de herradura. Eso no es lo que se nos ha prometido en la portada. Esa es una traición que Gil-Benumea se hace a sí mismo. Eso es querer difuminar sus propias ideas. Mediodía... Tal es el gran hallazgo de Gil-Benumea. Y a la hora del mediodía no hay sombras difuminadas. Un vasto campo verde, un recio fondo amarillo, un arco escueto con dos o tres puñetazos de negro. Esos puñetazos que da Gil-Benumea en la mesa cuando comenta en la intimidad con cualquier amigo el último libro de un autor de moda o el próximo gesto de los nacionalistas egipcios...

SANTOS FERNÁNDEZ

TEMAS UNIVERSALES

La cuestión social de las razas

II

Por eso. Como perdura el latinismo después de 1.300 años, y se hace de él una doctrina política que pretende erigir en centro latinizador un país simplemente latinizado (Francia), y con igual proporción de material latinizante que otros (España, por ejemplo), o tal vez menos.

España pudo ejercer su imperio en lo material siguiendo los modos y sistemas de aquellos tiempos: con desusada energía, con una tiranía intolerable para un hombre de esta época; imponiendo gabelas y tributos excesivos o condiciones inhumanas a los indígenas. Pero su concepto del indio fué rigurosamente humano.

Lo juzgó Hombre como él; tomó sus mujeres con el derecho bárbaro de la conquista y se las apropió, pero los hijos que hubo en ellas fueron sus herederos en los honores ganados a punta de espada; y desde la primera generación, los descendientes de los conquistados se igualaron con los de los conquistadores.

Fuimos, se escribe, intolerantes.

Cierto. Los bautizados que retrocedían a sus creencias eran considerados como herejes. Pero esta consideración, que servía de pieza fundamental de la acusación, exponía el reconocimiento de la categoría social del delincuente.

Era hereje porque había sido primero católico y cristiano; porque se le juzgaba con criterio suficiente para juzgar y opinar. A su vez, y al excojer lo peor, o que así la ley del tiempo lo entendía, al rebelarse contra los mandamientos y los privilegios que su incorporación a la Iglesia le concedía—uno de ellos y el más importante la salvación de su alma—, era un malvado, un hombre fuera de la Ley, un proscrito; pero siempre un Hombre.

De haberlo supuesto incompleto, de haber estimado en él una categoría inferior a la humana, no lo hubiesemos incorporado a la Iglesia católica, ni juzgado como tal hereje. Lo habríamos dejado entregado a su degradación, simplemente.

Y he aquí por qué, como los pueblos que recibieron la cultura roma-

na se proclaman descendientes del gran pueblo, las naciones que recibieron nuestro espíritu lo muestran con un noble orgullo. Porque lo que dejamos en esas tierras con las señales visibles de dominio de todas las conquistas—una arquitectura, algunas leyes, una moral y ciertas costumbres y palabras—es el concepto de humanidad que atribuimos a las razas que los poblaban.

Ellos serían vencidos, dominados, esclavizados y tiranizados, *pero como tales hombres*. Y cuando se dió el caso, que se daría, de alguna unión entre una mujer de raza conquistadora y un hombre de la conquistada, la mujer, la mujer espa-

ñola, que es madre por encima de todo, pondría la vergüenza, si la hubo, en el hecho, no en la piel del padre.

Hay algo en nosotros que se subleva, algo ancestral, cada vez que este absurdo tema del color surge en el mundo.

Toda raza ha sido esclava alguna vez. Y sobre el primitivo tipo aborígen han pasado, modificándola, las invasiones vencedoras. En todo inglés hay un sajón, y un normando, y sabe Dios...

La raza la forma el ambiente, el sol, las condiciones de la vida, las costumbres y las leyes.

Y nada de eso es absoluto. Todo

puede modificarse. Es, pues, fácil relativamente mantener una raza. Lo difícil es crearla. Formar ese ideal de raza que España ha logrado, con tantas razas distintas.

Y nos parece incomprensible que un sér pensante ponga su vanidad en un acto tan sencillo como ser hijo de su padre y nieto de su abuelo. Cosas todas perfectamente naturales, y en las que no ha influido para nada su voluntad, su esfuerzo ni su inteligencia.

Esto aparte el que, llevado a cierto grado de rigorosidad científica, en las razas más puras podrían producirse increíbles sorpresas.

JOSÉ RIAL

¿Quiere Vd. formar con poco estuerzo una magnífica biblioteca?

Suscríbase a las Bibliotecas Populares "CERVANTES"

NUESTRO OBJETO: La Biblioteca Popular es, después de la Escuela, la institución educadora por excelencia; complemento y ampliación de aquélla, orienta y fija aptitudes que en la Escuela no pueden sino esbozarse. Esta Editorial se propone dar medios a todos, sin excepción, pero especialmente a *Corporaciones Municipales, Maestros, Casinos, Ateneos, Centros de Cultura, Asociaciones Obreras, Colegios y Particulares*, para crear, con un sacrificio mínimo, Bibliotecas Populares en todas las poblaciones de España, o para formarse una biblioteca privada.

Hemos llegado, mediante una *depuradísima selección*, a la creación de un tipo de biblioteca que reúne todas las ventajas de otra diez veces mayor. El tipo de Biblioteca Popular creada por nosotros consta de trescientos títulos, distribuidos en las tres series siguientes:

1.^a Las cien mejores obras de la Literatura española.—2.^a Las cien mejores obras de la Literatura universal.—3.^a Las cien mejores obras prácticas y educativas, que constituyen una verdadera enciclopedia.

Condiciones materiales.—Las obras enumeradas se editan en tomos en 8.^o (13,5 por 18 cms.), de más de 200 páginas, papel pluma, cubiertas en color, con retratos y grabados.—**Precios:** El precio exclusivamente para los suscriptores es de 1,25 pesetas cada volumen, pagadero por plazos de cinco pesetas mensuales. El precio señalado para los suscriptores representará un 50 por 100 de economía, porque los libros se venden a los no suscriptores a **pesetas 2,50** volumen. Envíe usted hoy a la Compañía Ibero-Americana de Publicaciones, S. A., Campoamor, 3, Madrid, el siguiente Bole-
tín de suscripción:

D.	
Profesión	Población
Provincia de	
calle	número
se suscribe a una Biblioteca Popular "CERVANTES", cuyo importe, a razón de Pesetas 1,25 volumen, pagará por mensualidades de 5 pesetas al recibir los volúmenes contra reembolso.	
Fecha:	Firma:

Ingenios sevillanos del Siglo de Oro que vivieron en América

(ESTUDIOS)

POR

SANTIAGO MONTOTO

Académico correspondiente de la Real de la Historia, y de número de la Real Sevillana de Buenas Letras, de la Hispanic Society of America. &

(Continuación)

Imprimió Juan de la Cueva en Sevilla sus comedias, el año de 1588: forman un volumen en 4.º de 330 hojas. La licencia, fechada en San Lorenzo en 1.º de septiembre de 1584. Las comedias y tragedias impresas son: *La muerte del rey Don Sancho*, y *reto de Zamora por don Diego Ordóñez*, comedia; *El saco de Roma y muerte de Borbón y coronación de nuestro invicto emperador Carlos V*, comedia; *Los siete Infantes de Lara*, tragedia; *Libertad de España por Bernardo del Carpio*, comedia; *La muerte de Ajax Telamón sobre las armas de Aquiles*, tragedia; *El autor*, comedia; *La constancia de Arcelina*, comedia; *El príncipe tirano*, primera parte, comedia; *El príncipe tirano*, segunda parte, tragedia; *El hijo enamorado*, comedia; *La libertad de Roma por Muscio Scévola*, comedia, y *El Infamador*, comedia.

Es *El Infamador* la comedia de Cueva que goza de más renombre, quizá por suponer algunos, no muy acertadamente, que en *El Infamador* está el germen de la leyenda del *Burlador de Sevilla*, principio del mito donjuanesco.

Antes de la publicación de sus comedias, en 1582, se imprimió su primer libro de poesías, de carácter erótico en su mayor parte, con un prólogo del maestro Diego Girón a los lectores, y un soneto de Herrera en elogio del autor, de que ya hemos hecho referencia.

No fué esta la última colección de poesías que Cueva imprimió; a los cinco años de la publicación de sus obras, en 1587, en casa de Juan de León, sacó de las prensas su *Coro febeo de romances historiales*, dirigido a doña Juana de Figueroa y Córdoba (1); el romancero está dividido en diez libros.

Gallardo critica exageradamente este libro: "Parecería imposible—escribe—, si lastimosamente no se viera evidenciado, que un talento que tan instruido estaba en las reglas del arte, hubiera podido escribir composiciones tan torpes. Invenación, metro, lenguaje, todo es detestable en los romances de Cueva. Los periodos son interminables, sin rastro de aquella justa medida que piden las cláusulas, comparadas, no ya con el poético, sino con el número oratorio. Los asonantes son comunísimos, y de consiguiente, herido

el tímpano y el alma con monotonía, ésta engendra un fastidio insufrible. Los versos están llenos de hiatos y construcciones violentas. Sobre todo, apenas se trasluce con un rasgo siquiera que tenga visos de poético."

Los defectos que señala Gallardo fueron, en su mayor parte, no ocasionales, o por falta de gusto, no, sino porque Cueva, a la manera que evolucionó en los procedimientos escénicos, quiso innovar el lenguaje y la composición poética.

Quizá pensando Cueva en su *Coro de Romances*, escribió al declinar de su vida en el *Ejemplar Poético*:

"En otro yerro incurre el que confía
en adornar los versos de dicciones
graves, dulces, que hagan armonía.

Si por subir de punto las razones
usa vocablos altos, aplicados
en tiempos diferentes y ocasiones."

Menéndez y Pelayo, con su insuperable intuición y fina crítica, ahonda más en la nueva manera de componer versos de Cueva, diciendo que "era Juan de la Cueva, aunque nacido en Sevilla, una especie de disidente o tráfuga de la escuela poética de aquella ciudad, no sólo por la mayor libertad y ensanche de su doctrina literaria, análoga en varios puntos al romanticismo, sino también por su alejamiento habitual del artificioso lenguaje poético, reacción que exageraba hasta caer muchas veces en desmadejada trivialidad (1).

En 1595, a 9 de junio, dió el poeta poder al licenciado Antonio Jiménez de Mora y al bachiller Diego Díaz (2), para que obtuviesen licencia y privilegio de impresión y venta de la segunda parte de sus comedias y tragedias, libro que no ha llegado a nosotros, si es que se publicó.

Un lustro más tarde, por noviembre de 1600, Cueva pidió al Cabildo de Sevilla que la ciudad imprimiese a su costa el poema épico de que era autor, intitulado la *Conquista de la Bética*, petición que publicó Asencio en fotolitografía. Accedió la ciudad, siempre mecenas, a los deseos del poeta, después de oír el parecer del veinticuatro Arguijo, a quien Cueva, por cierto, no siempre trató bien en sus escritos.

Se publicó la *Conquista de la Bética* el año de 1603, llevando la dedicatoria de la obra fecha, en Sevilla, de 18 de septiembre del dicho año.

Del siguiente, 1604, es un soneto al Guadalquivir, con mo-

(1) *Coro febeo de romances historiales*, compuesto por Joan de la Cueva. Dirigido a doña Juana de Figueroa y Córdoba, mujer de D. Jerónimo de Montalvo, caballero de la Orden de Señor Santiago, gentilhombre de la casa del Rey nuestro señor, alguacil mayor de Sevilla. Con privilegio en Sevilla, en casa de Joan de León, 1588. A costa de Jacome López, mercader de libros, en la calle de Génova. En Sevilla, en casa de Juan de León, impresor de libros, a 8 de noviembre año de 1587. 8.º marquilla. 341 hojas y 11 más de tabla al fin. Aprobación del libro en Madrid, 6 de junio de 1587.

(1) *Historia de la Poesía Hispano-Americana*, tomo I.

(2) Rodríguez Marín da noticias de este documento. Barabona de Soto. Madrid, 1903.

tivo de la crecida en 19 de diciembre. Celebraron esta riada los principales ingenios sevillanos, y entre ellos nuestro poeta, de la manera siguiente:

"Todos nuestros astrólogos han dado
en revelar sucesos venideros,
haciéndose del cielo mensajeros,
según afirman y lo dan firmado.

Cuál dice que será el mundo arruinado,
a tantos de tal mes, por aguaceros;
cuál, que han de verse casos lastimeros,
y cuál, con hambre y peste amenazado.

Yo digo que en la cuenta se perdieron:
que ni saben de signos ni planetas,
ni si la luna va de Flora a Tetis;

pues del celeste influjo no entendieron
la plaga que ha salido de poetas
a celebrar la inundación del Betis."

De este mismo año lleva fecha el Ms. autógrafo *Segunda parte de las obras de Juan de la Cueva*, que se conserva en la Biblioteca Capitular de Sevilla.

En esta interesantísima colección encontramos la fecha de 1604, en que dedica a D. Enrique de la Cueva *Los Amores de Marte y Venus*, composición en octavas: la de 15 de setiembre del mismo año, en que dirige a doña Ana Téllez Girón, marquesa de Tarifa, la *Historia de la Cueva*, poema en octavas, dividido en dos libros, publicado por vez primera en la revista sevillana *Archivo Hispalense*, de cuya edición no tuvo noticia Icaza; la de 16 de junio de 1585, en que dedica el *Viaje de Sannio* (1); la del 7 de agosto, 6 de setiembre y 23 de noviembre de 1606 que se leen en el *Ejemplar Poético* (2).

Por este Ms. sabemos que residía en Cuenca, a donde fue acompañando a su hermano Claudio, en 9 de mayo de 1607 y 14 de abril de 1608, fechas en que firma la dedicatoria del poema *Los inventores de las cosas*, y al fin del libro, respectivamente (3).

Un suceso que conmovió grandemente a la gente de letras de esa época en la ciudad del Betis se halla unido al nombre de nuestro poeta, dando una nota que revela su carácter bueno y misericordioso. Nos referimos a la muerte del poeta Alonso Alvarez, en afrentoso cadalso.

Rodríguez Marín, en su lindísima obra *El Loaysa de F. Celoso Extremeño*, da interesantes y completas noticias de este trágico suceso; remitimos al curioso a tal obra, y nos limitamos a reproducir el soneto en que Cueva pidió al vengativo asistente de Sevilla, Avellaneda, la gracia de indulto:

"No des al fébeo Alvarez la muerte,
¡oh gran don Bernardino! Así te veas
conseguir todo aquello que desees
en aumento y mejora de tu suerte.

El cruel odio en piedad convierte,
que en usar dél tu calidad afeas;
al vano adulador que te divierte

(1) *El viaje de Sannio* lo publicó por primera vez Wulff (1886-87, Lund), precedido de un estudio biográfico crítico, muy digno de encomio, aunque no exento de errores.

(2) Publicó una adición crítica del *Ejemplar Poético* E. Walbens (Lund, 1904).

(3) Gallardo, reseñando las obras de Juan de la Cueva, da largas noticias de dos manuscritos de este ingenio; no dice dónde los vio: indudablemente fué en la Biblioteca Capitular de Sevilla, donde se conservan, procedentes de la librería del conde de Aguilá. No entramos a describirlo por hacerlo a maravilla Gallardo. Remitimos al lector al "Ensayo de una biblioteca de libros raros y curiosos".

De ese que tienes preso, el dios Apolo
es su juez, no sufragáneo tuyo;
ponlo en su libertad, dalo a su foro;

que de havello así, de polo a polo
irá tu insigne nombre, y en el suyo
Hispalis te pondrá una estatua de oro."

Será difícil señalar un atisbo de poema épico-cómico dentro de la llamada Escuela Sevillana, a pesar de que Cueva escribió un poema refiriendo *La batalla de ranas y ratones*, pues éste es una traducción de Homero. De este mismo carácter es el poema *La Muracinda*—Batalla entre gatos y perros—, escrito en verso libre, y no falto de mérito, que, precedido de un soneto del clásico y seco Pacheco, se conserva inédito en la Biblioteca Nacional.

Noticias curiosas de la vida de Cueva son las que publicó, a mediados del siglo pasado, Gómez Aceves; pero como trabajo de investigación, hay que acogerlo con toda clase de reservas.

Según Gómez Aceves, Cueva tuvo relaciones amorosas con una dama de extraordinaria belleza, doña Brígida Lucía de Belmonte, a quien conoció en casa de Argote de Molina. La muerte de doña Brígida causó tal pesar en nuestro poeta, que tuvo que abandonar la ciudad del Betis, marchando a Portugal, para curarse de la enfermedad que contrajo por tan doloroso acontecimiento.

De su residencia en Portugal no hemos encontrado rastro en sus obras; pero sí de su estancia en Aracena, desde donde dirigió a D. Fernando de Guzmán una curiosa epístola en tercetos.

Otra obra impresa de Juan de la Cueva es la epístola "*A Cristóbal de Sayas*, de Alfaro, a quien en una Academia anotaron un Soneto, i hicieron una invectiva contra la Poesía". Ocho hojas en 4.º, sin lugar ni fecha de impresión.

Gallardo da cuenta de un libro manuscrito titulado: Oficina / de / Ivan Ravisio Tex / tor / Traduzida de len / gua Latina en Española / Por / Ivan de la Cueva / 1 / An'edida de Muchas otr / as Cosas, 1582.

Adrede dejamos para este lugar el tratar del poema *La Conquista de la Bética* (1). Por él su autor ocupa preeminente lugar en la Epica Española. Como dijimos en otro lugar, hay más de un poema épico con este mismo asunto, y, de los dos debidos a ingenios sevillanos, ciertamente que el de menos mérito es el de Cueva, como afirma Menéndez y Pelayo.

La crítica ha fijado su atención en este poema, y a la par la ha tributado grandes elogios y no menores censuras. Algunos críticos la consideran como la mejor de sus obras; Lasso, entre ellos; otros le señalan grandísimos defectos, como Estala.

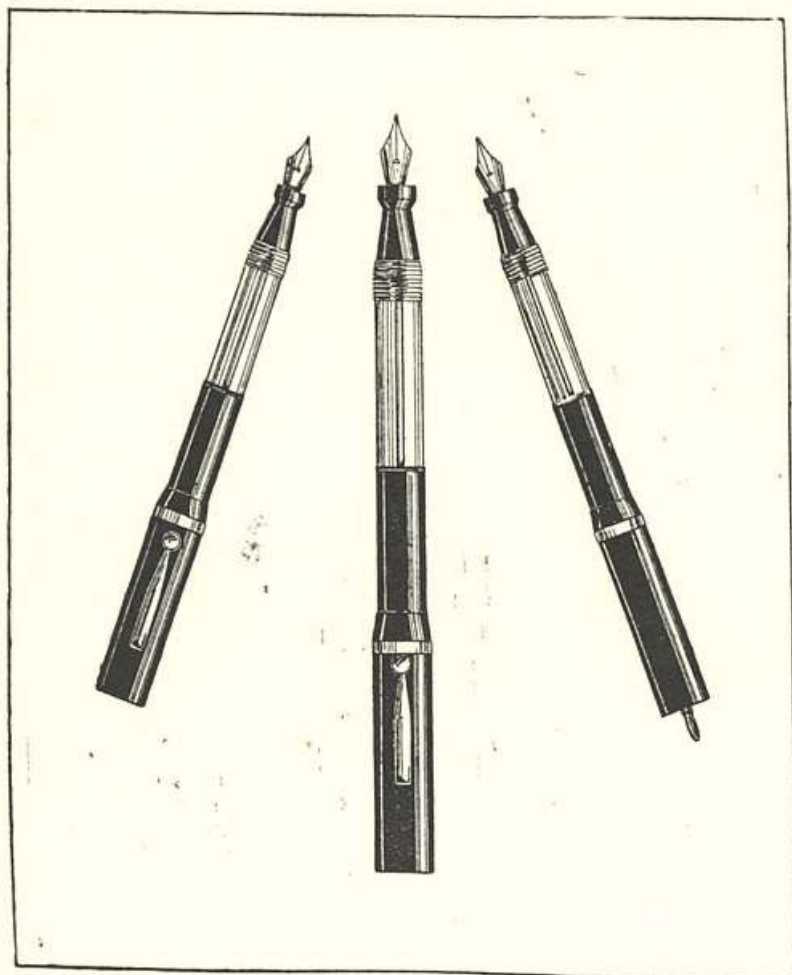
(Continuará.)

(1) *Conquista de la Bética*, poema heroico de Juan de la Cueva, en que se cuenta la res / tauración y libertad de Sevilla, por el Santo / Rey Don Fernando. / Dirigida a D. Antonio Fernández de Córdoba, Caballero de Hábito de / Calatrava, primogénito de la casa / de Guadalcanar. / Año (escudo) 1603. / Con privilegio. / Ympreso en Sevilla / en casa de Francisco Pérrez. / Año 1603.—En 8.º, 470 hojas. Aprobación en Madrid, a 5 de abril de 1600. Dedicatoria, Sevilla, 18 setiembre 1603.

THE "TRANSO TANK" PEN

DEPOSITO TRANSPARENTE - IRROMPIBLE

LA MEJOR PLUMA DEL MUNDO



PRECIOS:

En negro, tamaño corriente, 27,50 pesetas.

» » grande, 32,50 »

En VERDE o ROJO, muy elegantes, tamaño corriente, 30 pesetas.

Idem íd., grande, 35 pesetas.

La tinta puede verse a través del transparente

Simplicidad para llenarla. No tiene mecanismo. Mucha capacidad de tinta. ORO SOLIDO. Pluma para toda la vida. Difiere de todas las demás, por ser única en su clase, por la capacidad de tinta en el depósito y por ser irrompible.

Compañía Ibero-Americana de Publicaciones, S. A.-Librería Fernando Fe, Puerta del Sol, 15.-Madrid

Mundo Musulmán

La barbarie de la nueva Turquía

Con algún retraso recibimos una nota reproduciendo un interesantísimo artículo que el profesor Koprulu Zadeh-Wehmed-Fuad (de la Universidad de Constantinopla) ha publicado en la revista *Hayat*, de Angora. De él se desprenden honradas consecuencias sobre el verdadero valor de la labor desislamizadora y bárbara de Mustafá Kemal. Reproducimos un párrafo que muestra la angustia del alma turca, vacía de toda religión y de todo ideal cultural:

"El reciente hecho de las conversiones al protestantismo ocurridas en el Colegio Americano de Brusa, ha dejado una huella profunda en la opinión pública y ha inducido a nuestros pensadores a reflexionar sobre este argumento. En diarios y revistas se ha escrito sobre los perniciosos efectos de las escuelas extranjeras; entre los jóvenes se ha expresado el deseo de formar instituciones de defensa contra los misioneros; en una palabra, la sociedad turca ha mostrado en forma muy enérgica la propia emoción y el disgusto por este hecho, que ofende su conciencia. Esta imprevisible irritación del sentimiento nacional no es el objeto de un fanatismo religioso..., sino el hecho de que el acontecimiento significa la salida de algunas personas de la comunidad turca y su ingreso en la comunidad americana... Pienso que la sociedad turca está atravesando una crisis cultural en extremo grave y profunda, originada por su deseo de salir de la esfera de la civilización islámica de tipo medieval, para adaptarse a la civilización moderna... La Turquía republicana llevó a cabo rápidamente esta revo-

lución; nosotros mismos somos testigos de la decadencia de los usos antiguos y los antiguos valores; pero nos encontramos en la necesidad de sustituir estos valores destruidos por valores nuevos, de reforzar sobre bases modernas la vida nacional, de dar a la sociedad un nuevo ideal, una nueva directiva. Como todas las naciones democráticas modernas, debemos buscar, fundándonos sobre la cultura nacional y sobre los ideales nacionales, establecer las bases de la nueva sociedad turca. Los pensadores, los filósofos, los educadores del país se han encontrado con una grave misión; pero ellos no poseen la fuerza suficiente para tal trabajo. Frente a esta triste situación, la vida precede a las teorías (no esperando que surjan los grandes intelectos). Acogemos formalmente (pero no ideológicamente) los valores y las instituciones sociales de la Europa contemporánea. Aquellos que para completar nuestra revolución quisieron repudiar el alfabeto árabe para introducir el latino son el ejemplo más evidente de este "formalismo". Ellos confían en que, liberándonos en tal manera del último residuo del medioevo, llegaremos a ser totalmente modernos; pero no cuentan que lo que más nos separa de Europa es la diferencia de mentalidad y de lógica, inevitable en toda cultura original.

Nuestros antepasados, cuando entraron en la esfera de la civilización musulmana, despreciaron su cultura genuina y fundieron en la civilización musulmana su personalidad nacional. Ahora, entrando en la esfera de la civilización moderna, corremos peligro de perdernos en el mismo camino falso. Viendo

que los alcaldes se afanan por destruir los monumentos artísticos de nuestros antepasados; que nuestros hombres públicos se jactan de ignorar la Historia nacional; que nuestros eruditos piden la destrucción de las bibliotecas, en las cuales se conservan las reliquias de nuestra Historia civil; que nuestros historiadores presentan nuestro pasado como una mezcla de bajezas e ignominias; que nuestros nacionalistas creen necesario hacer educar sus hijos en ambientes culturales extranjeros..., sólo así se puede comprender frente a qué crisis nos encontramos.

Todas las publicaciones desprecian hoy la cultura nacional y despedazan la confianza nacional, influyendo perniciosamente sobre la juventud. Estas ideas, que ninguno osa criticar, por temor a ser acusado de conservadurismo; ideas falsamente democráticas y falsamente modernas, hacen surgir dentro de las escuelas nacionales una atmósfera que envenena los espíritus juveniles. Los muchachos encuentran ridículo el estudio de sus clásicos, reputan como un gran mérito estudiar las obras literarias medievales de Francia y Alemania. Así, este modernizamiento, entendido completamente al revés, va cada día excavando más el abismo que divide la juventud destinada a formar la clase directiva de mañana, y la separa, además, de la masa del pueblo, creando terribles crisis culturales que aniquilan poco a poco el porvenir turco, cada día más incierto.

Renegar el propio pasado nacional, despreciar la propia cultura y hacer propaganda en favor de las culturas extranjeras es una característica de los engreídos y supuestos hombres "evolucionados", falsos e ignorantes, que surgen entre

las naciones atrasadas y las colonias sometidas. La nación civilizada es aquella que desarrolla su propia cultura y su propia personalidad nacional, hasta darles un valor de humanidad internacional. La nación turca debe aprovechar los medios europeos para obrar con espíritu turco; debe imitar la civilización occidental, pero no para fundirse con ella, sino para hacer evolucionar con la misma intensidad la propia personalidad nacional."

A través de la censura implacable de Kemal se oye la voz del pueblo turco, que agoniza; antigua raza imperial del Levante, convertida hoy en el último de los estadillos balcánicos; país sin fe y sin patrio-

tismo, sin escuelas y sin cultura propia, que espera la muerte final bajo el pie del guyabo o del guardia rojo, del marino sajón o del guerrero romano. Único país sin nacionalismo, en el Levante en tensión. Alrededor Israel (el señor de toda la cultura occidental) vuelve a sus orígenes semíticos en Palestina; Egipto se hace el corazón del nuevo Islam, culto y moderno, de Mohamed Abdu; la India domina al mundo intelectual con valores *indios, nacionales, tradicionales, "retrógrados"* de la talla de Togore y Gaudhi. El centro de la civilización pasa al semitismo, y la horda tártara (Turquía) se prepara a morir absurdamente. ¡Pobre país!

patas, columnas, artesonados, arcos y mosaicos, con cuanto de mérito hallan en sus fincas, sustituyendo lo vendido por burdas imitaciones de escayola, madera o ladrillo.

Es más lógico—y más patriótico también—que las morunas filigranas de los viejos edificios vayan a parar a nuestro Museo, en vez de ir a las galerías de otro del Extranjero, o a las colecciones de cualquier caprichoso millonario norteamericano.

Hay que obedecer los dictados del amor a la tierra, prescindiendo de lucros, muy censurables porque se obtienen a cambio de despojar a Granada de lo que es suyo; así: "de lo que es suyo", pues las valiosas ornamentaciones árabes de los contados edificios que todavía las tienen, deben considerarse como pertenecientes al patrimonio artístico de la Ciudad, y en poder de los dueños de la finca únicamente en calidad de sagrado depósito, que no debe quebrantarse, so pena de incurrir en delito de leso patriotismo. Bien está el uso de la propiedad, pero no el abuso; y máxime si se trata de restos de un arte único, avalorado por los siglos.

Habría que perseguir, rigurosa e inexorablemente, a tantos chamarleros ocultos como existen y que tienen sobre su conciencia el haber privado a Granada de admirables reliquias de la arquitectura urbana de los musulmanes, hoy en poder de extraños que las consiguieron a cambio de los miles de duros que fueron precisos para hacer olvidar—si es que alguna vez lo tuvieron presente—a los propietarios de las vetustas casonas el interés supremo de Granada, cuyo Museo debiera contener mayor tesoro del que hoy muestra a los visitantes.

Cunda el ejemplo dado por el actual dueño del Palacio de Abrantes que, limitándose a cumplir con los deberes que le impone el patriotismo, es acreedor, sin embargo, a generales alabanzas, pues no es corriente, por desgracia, su excelente rasgo, y si estamos acostumbrados a deplorar lo contrario, o sea que vaya a manos de corredores desaprensi-

La Universidad de la Alhambra

Una cuartilla de Gregorio Corrochano

Un hermano del Andalus que se quedó al otro lado del Estrecho dice: "¡Venid! ¿Por qué os fuisteis...?"

Pasaron los tiempos fanáticos; nada nos separa, sino este mar que se puede cruzar a brazo. Sobre todos los prejuicios raciales, sobre todos los matices religiosos, está la religión del amor. Las religiones todas se han humanizado, lo que acaso fuera el ideal de la Divinidad.

Volved con nosotros, que queremos rescataros de la esclavitud, de la ignorancia, para hacer frente al porvenir. ¿Qué será de aquéllos cuyo número y cuyas miserias son infinitos?

Os esperamos, os hemos esperado siempre. Alarifes del Andalus cuidan y conservan vuestra Giralda de Sevilla, vuestra Mezquita de Córdoba y vuestra Alhambra en Granada por si un día queréis volver.

Venid, que en Granada podemos establecer la gran Medarsa, donde estudiaremos juntos y cambiaremos nuestros libros y nuestras ideas, y un día, desde la mansión eterna, veremos nosotros cómo los hijos de España y Africa van juntos a la Mezquita de Córdoba para dar gracias a Dios por tanta ventura.

Y mi alma, entonces optimista, volverá a exclamar: *¡Mektub!*"

NOTAS GRANADINAS

LA CIUDAD VIEJA

Según nos comunica en atenta carta el Arquitecto conservador de la Alhambra, D. Leopoldo Torres Balbás, ha regalado generosamente a aquel interesante Museo el propietario D. José Vilches Gómez, dos capiteles árabes que encontró en la

parte posterior del antiguo Palacio de Abrantes, hoy de su pertenencia.

El hecho merece elogios y deberían imitarlo tantos otros señores que podrían enriquecer con sus aportaciones el Museo de la Alhambra, en vez de traficar con capiteles, za-

vos de antigüedades, lo poco que nos va quedando de la construcción privada de los árabes. Hay señores tan ambiciosos y faltos de escrúpulos, que si les valiera venderían la Alhambra y el Generalife.

La ciudad nueva.

Mientras en España no cuidamos del fomento de nuestro peculiar y bello estilo arquitectónico, en Norteamérica se afanan por reproducirlo con bastante fidelidad y éxito, dando así una prueba de buen gusto y de amor a las cosas de nuestro país.

Hemos podido ver el diseño de las casas que se edifican en Florida, Texas, California, Nuevo Méjico, Arizona, Luisiana y otros departamentos meridionales de los Estados Unidos, y, francamente, quedamos altamente sorprendidos ante el neto andalucismo de dichas construcciones, copia exacta de nuestros cortijos y caseríos.

No se crea, por esto, que el interior carece de comodidades y refinamientos, sino que, sin contrastar con el exterior, han logrado aquellos arquitectos adaptarlo a todas las necesidades de la vida moderna, resultando, en conjunto, una edificación de marcado tinte andaluz y con todos los adelantos de la época y del país en que se erige.

Merecen los mayores elogios cuantos cooperan en aquellas lejanas tierras a este florecimiento de lo característicamente hispano, precisamente allí donde se dejó sentir en pasadas centurias nuestra hermosa civilización que una infame "leyenda negra" pretendió eclipsar, recurriendo para ello a los procedimientos más ruines y a las más absurdas patrañas y olvidando, sobre todo, ante la paja en el ojo ajeno, la viga en el propio.

Más español es lo que se viene haciendo en Norteamérica, que lo que se hace ahora en España, en materia de construcciones, con el nombre de renacimiento.

Como en Granada tenemos en proyecto el ensanche de la ciudad que se axfisia en sus viejos límites,

podíamos copiar el ejemplo—tanto más meritorio cuanto que se trata de extranjeros—que nos brindan en Norteamérica y fomentar eficazmente el estilo granadino en las futuras edificaciones, incluso haciendo obligatorio que se ajustasen a aquél.

Sería esta una medida muy conveniente que evitaría las casitas de ornamentación "de merengue" y que aseguraría la continuación de nuestra tradicional estilo, en trance de desaparecer ante los estragos de la piqueta demoledora y la fiebre ultramodernista que prevalece en arquitectura.

FRANCISCO MARTÍN
(Director del "Noticiero Granadino".)

Lea usted:

Por cinco pesetas al mes poseerá usted una magnífica biblioteca, con los mejores libros de la literatura española y de la literatura universal.

No pagará usted nada por adelantado.

Escriba usted hoy mismo solicitando condiciones a la

EDITOIIAL IBERO-AMERICANA DE PUBLICACIONES, S. A.
San Marcos, 42.-Madrid.

Una definición francesa de Marruecos

"Marruecos es otro Far-West, pujanza de razas que se dan en todo su rigor espontáneo, en plena fe valerosa y alegre a la obra creadora... Marruecos es campo de energía, rejuvenecimiento y fecundidad... Este Imperio musulmán tiene la dichosa fortuna de poseer una jerarquía indígena esclarecida, que distinguen a la vez el noble nacimiento, el ejercicio tradicional y hereditario de la autoridad, la práctica del alto comercio y los grandes negocios, el gusto del estudio y el progreso. ¡Dios nos libre de privarnos, en la obra que queremos realizar aquí, del precioso concurso indígena!... El moro es raza noble y laboriosa, que atrae irresistiblemente la simpatía... Se puede hacer un hermosísimo y buen Marruecos, culto y moderno, siendo marroquí y musulmán... El estado social normal y justo sólo se basa sobre el trabajo indígena bien pagado..."

MARISCAL LYAUTEY.

Tradiciones de algarabía

(Continuación.)

Al día siguiente de la llegada de Benavides a la casa del morisco, que acabamos de relatar, estaba éste sentado ante una especie de atril, en el que había colocado un libro, sometido al examen del censor, que daba muestras de gran interés, volviendo sus páginas, que leía febrilmente.

Benavides revolvía papeles en una mesa sobre la que tenía esparcidos varios legajos que sacaba de una maleta o zurrón que le acompañaba en todos sus viajes.

—¡Qué coincidencia tan extraña! —exclamó el morisco, haciendo un gesto de sorpresa.

—¿De qué hablas? —preguntó Benavides—. ¿Todavía te dura la tarea de esos extraños librotos del jesuita?

—Hay para largo—contestó el morisco—; no puedes imaginarte las cosas que sabe este hombre y la valentía que tiene para publicarlas; tanto, que si estos libros pasan la frontera, no es, como ahora, a humedad a lo que olerán.

—Sí, olerán a chamusquina; ¿no es eso lo que ibas a decir?

—Justamente.

—¿Cómo se llama la obra?

—*Magiae universalis. Naturae et Artis*, es el título general; y este tomo, que es el cuarto, dice: *Thaumaturgus Physicus*, y trata de una serie de materias que son las más peligrosas para el santo Oficio: *Magnetis, Sympathices ac Antipathicis Divinatoriis, Medicis, Chiro-manticis, etc., etc.*

—¿Y cómo se llama el autor?

—Aquí dice P. Gorparis Schottis, Regiscuriani e Societati Jesu.

—¡El mismo!—exclamó, dando un brinco de sorpresa, Benavides.

—¿Lo conoces?

—No; pero lo conoce don Felipe Mora; tengo que hablarte mucho de este jesuita, y quizás darte la clave de muchas coincidencias que te habrán sorprendido; pero a su tiempo; ahora déjame ordenar estos papeles, que son las cartas que envía el Canciller a Vilaine, y que muchas de ellas te interesan más que el estudio de los magos y tus meditaciones matemáticas.

—Pues esto me interesa también; es un verdadero sabio, un hombre muy grande...—Quedó pensativo un rato, y luego, como si de intento quisiera variar la conversación, continuó:—No me has dicho si el Duque de Medina Sidonia continúa en Valladolid.

—Sí, desesperado en aquellas tierras pardas y aquellos pinares que rodean su residencia. No tiene ni aun la esperanza de la fuga. Para salir de allí tendría que recorrer muchas leguas de territorio enemigo, y eso sólo podemos hacerlo el Conseiller y yo.

—Efectivamente, sois dos hombres extraordinarios; ¡quién pudiera hacer lo mismo! Media vida daría yo con gusto por respirar una hora el aire embalsamado de azahares de nuestra patria.

—¿Media vida nada más? Fernando creo que la va a dar toda entera.

Conviene, antes de continuar, presentar al lector estos dos personajes que aparecen en la narración: el Conseiller y Fernando de Granada, o de Córdoba, como le llamaban en París.

El Conseiller, cuyo verdadero nombre permanece en el misterio, desempeña en la Historia un papel por el cual lo mismo puede considerársele como agente del Cardenal Mozarino para la sublevación de los andaluces contra la Casa de Austria, que como agente diplomático

de éstos y los portugueses cerca del citado Cardenal.

Hombre de elevada alcurnia, como lo demuestra su parentesco con los Graumont de Navarra; de grandísima cultura, como lo demuestran sus interpretaciones de las descripciones en antiquísimos monumentos encontrados en España, sus juicios sobre los estudios que en aquella época se cursaban en la Universidad de Salamanca, etc., llegó a alcanzar en París la dignidad de Conseiller, y aparece en la frontera de España como secretario del Cardenal Mozarino, al firmarse en Hendaya la paz del Pirineo.

Desde allí se introduce en España, recomendado por el Embajador francés, y recorre solo la Península, siendo atendido y agasajado en todas partes.

En Granada asiste a las conferencias de los moriscos de Andalucía oriental (con el Reino de Tódumi), y es uno de los que disponen el plan del levantamiento. En Sevilla interviene en los proyectos del Duque de Medina Sidonia y don Juan de Braganza para proclamar la independencia de Andalucía occidental y de Portugal.

Fracasan los movimientos de Granada y Sevilla, y, no obstante, el Conseiller continúa siendo considerado y atendido por los nobles de Castilla y la Corte de Madrid, y en tanto que el de Medina Sidonia se desespera en su destierro de Valladolid, él continúa recorriendo España a su albedrío.

No se conocen por completo sus andanzas; hay grandes lagunas en su permanencia en España; no se conoce ni aun su nombre, como hemos dicho antes; sólo se conocen sus obras publicadas por entonces y la gran influencia que ejerció en pro de la independencia de Andalucía.

Sus relaciones con los sefardíes eran íntimas, hasta el extremo de que éstos en muchas ocasiones le consideraban como Alá, y sobre todo, entre los hebreos italianos que cooperaban a la obra de Mozarino.

Fernando de Granada era un joven andaluz que podía considerarse

como la encarnación del genio de la raza.

Sus turbulentas costumbres, en Córdoba, donde había nacido, le habían captado la enemistad de los familiares del Santo Oficio, o por lo menos éste era el pretexto para tenerlo constantemente espiado y vigilado; aunque muchos decían que la causa de esta persecución era la rivalidad entre don Fernando y un caballero familiar de la Inquisición, apellidado Góngora, hermano del poeta del mismo nombre, que tenía, por eso, gran influencia en Madrid.

Don Fernando sostenía ideas filosóficas que no se curaba de ocultar, y no encontrando campo favorable a sus estudios en España, y dotado de una intrepidez rayana en la osadía, un día contrató con un usurero de Sevilla una operación de crédito, y, sin despedirse de nadie, emprendió la ruta de la frontera francesa, no parando hasta dar con sus huesos en la orilla izquierda del Sena.

En París triunfó en todos los terrenos en que puede triunfar un estudiante, primero, y un doctor, después, llegando a ser conocido y admirado su nombre en el barrio Latino.

Sin embargo, aunque le sonreía la fortuna en todo lo que más puede halagar a un joven, algo había dejado en España que le atraía irresistiblemente, y como era andaluz de pura cepa y tenía más grande el corazón que la cabeza, le veremos un día trocar su elegante indumentaria de *gallardo caballero español* por el austero capuchón de fraile y emprender el camino en busca de sus ideales y, sin saberlo él, aunque desafiándola, en busca de la muerte.

Presentados al lector estos dos personajes, continuaremos el relato de la conversación de Benavides y el morisco.

Benavides buscaba entre los papeles que el Conseiller le había dado para originales de la obra sobre España, que estaba editando Vilaine,

el relato de la batalla naval de Málaga. Cuando lo encontró dijo:

—¡Aquí está! Te lo leeré tal como lo ha escrito para que puedas apreciar el estilo de las palabras. Verás que no tiene nada de particular, es decir, nada que pueda interpretarse de un modo peligroso por el Santo Oficio; pero, a pesar de ello, no las tenía todas conmigo, y si no hubiera sido por las seguridades que me dió don Felipe Mora, no me hubiera determinado a venir, atravesando toda Castilla, con estos papeles.

Ya sabes quiénes eran los *ingleses*, así que huelgan explicaciones. El Conseiller escribe:

"Vingt-neuf vaineus anglais les banderoles deployées, au son de trompettes, se vinrent mettre en pleini midy au bout du mole ou il firent mettre pied á teue á quelques soldats qui enclouerent las canons, & brûlerent tous les voisseaux qui etaient dans le Port. En suite voulant mettre le feu á la galere de Sicile, ils funent trois heurs á canonner devers le Chateau, pour empucher qui on néz parut pendant qu'ils brulaient cé qu'ils voulaient fruler, l'était une si grande consternation que tout le peuple s'enfuivait & emportait un boyage. Le Marquis de Mendejar, Capitaine de la Corte, y était avec des troupes, mais le luz, le Cardinal de la Cueva Eveque & le *Corregidor* etaient si embarrassés & il avait peu d'ordre, qu'il n'y avait ny canons montes, ny pondre, ny balles; defaçon qu'il ne leur put pas fair grand mal, encore fallut-il recourir á un Marchand de Marseille qui mit un canon en etol & d'un coup rompit la mizene d'un vairreau anglais."

—No me digas quién era el comerciante de Marsella; ya me lo figuro.

—Pero no te figuras, o, mejor dicho, no puedes imaginarte que el marsellés, que supongo que te imaginarás, y aciertas, que era Pere, había ido en la escuadra *inglesa* hasta la punta de Cola-Barra y estaba en Málaga confundido con los castellanos, y el barco a que rompió el

palo de mesana era el mismo que ahora se mece en aguas de San Malo, y donde nos ha traído desde Ayamonte.

—¿Y tiró contra su mismo barco?

—Naturalmente; tú no sabes hasta dónde llega la astucia de un sefardí.

—Más que la astucia, diría yo el ingenio, porque si Samuel fuese sólo astuto, no llegaría a exponer su vida y sus riquezas por una causa que no es directamente suya.

—Sí, lo es. Bien lo sabía el que dictó su expulsión; ellos con nosotros, sostenían en el mundo la antorcha de la civilización, de la ciencia; ante las conquistas de la inteligencia se borran nuestras diferencias de religión. Israel, en nuestra hospitalaria Andalucía, podía desarrollar su portentosa actividad... Si ellos no hubieran salido, si no se les hubiese perseguido hasta en las tumbas...

—Bien—interrumpió el morisco—. No hablemos de lo que no estaba escrito en el libro de Dios, no miremos hacia atrás, encarémonos con el porvenir. ¿Traes la lista del Consejo de Castilla?

—Sí, y algo más que me ha dado Samuel, porque estas cosas eran demasiado comprometidas para...

Benavides hizo una pausa, revolvió los papeles y, sacando de entre ellos una hoja, leyó:

—Presidente, don Diego Riaño y Gamboa; consejeros: el Conde Castriello, don Joseph González, don Antonio de Contreras, don Juan Corazal y Jandes, el Conde de Pañaranda, don Manuel de Góngora, presidente en comisión del Consejo de Hacienda.

—¡Pobre Fernando!—interrumpió el morisco—. Góngora en el Consejo de Castilla, y presidente de los lechuzos de Hacienda.

—Pero Fernando está en París; poco le importa que su rival esté encumbrado.

—¿No sabes que se ha empeñado en volver a España?

—¡Está loco!

—Más que loco, es temerario; pero cuanto más peligrosa es una

empresa, más lo atrae. Ya sabes que es doctor en Teología...

—Sí.

—Y que ha vencido en las discusiones a los profesores de la Sorbona.

—Sí; ¿y eso de qué le sirve en España?

—Para buscarse la muerte.

—¿Qué piensa hacer?

—Envolverse en un sayal de fraile, presentarse en Salamanca y en Alcalá y discutir con aquellos doctores, y, cuando los haya vencido, volver a París y decirles, con una carta que remitirá por el correo de Roma, que sólo hay un Dios único y sola una fe digna de ese Dios: el Islam.

—No dudo que Fernando piense así; pero sí dudo que sea ése el motivo que le haga volver a España.

—Yo no lo dudo, porque tengo la certeza de que el motivo es *muy otro*; pero no adelantemos tanto; suprime los nombres de los otros consejeros de Castilla, y léeme el de la Santa y general Inquisición.

Benavides cogió otra hoja de entre los papeles, y leyó:

—Inquisidor general, don Diego Arcedo Reynoso; don Gonzalo Bravo Grangera, don Juan Santos del Pedro, don Lorenzo de Sotomayor.

—¡Basta!—interrumpió el morisco—. Supongo que también estarán Manyares, Hermosino y Sánchez García, los tres *marranos* que con Sotomayor forman la cuadrilla de hebreos renegados, que son ahora los chacales de sus antiguos correligionarios.

—Según me ha dicho don Felipe de Mora, que sigue siendo secretario, el Santo Oficio los tiene en entredicho, y es posible que se deslicen en algo, y sus perseguidores puedan satisfacer el placer de la venganza.

—No será así, ni le conviene al Santo Oficio, que no dará ese escándalo; pero, en fin, esto no nos interesa. ¿Dónde está ahora el Conseiller?

—En Valladolid.

—¿Con el Duque?

—Con el Duque, y muy pronto

estará en Lisboa con la Reina, su hermana; pero ahora no conviene que nos ocupemos en esta conversación; hay mucho que decir y tenemos poco tiempo; voy a leerte el manuscrito de que te he hablado.

"LOS NAVEGANTES"

En el patio de la Alhóndiga de los Genoveses, alumbrado por la incomparable luna de Granada, que daba a su majestuosa figura un aspecto fantástico, el sabio cartógrafo Abu-Jami departía con un hombre de extraño aspecto, que acababa de llegar de un largo viaje, según se desprendía del diálogo que sostenían, en latín, lengua que no entendían más que los cáhids, y, por tanto, podían entregarse libremente a su coloquio, sin temor de que sus palabras llegasen a oídos indiscretos.

El viajero, provisto de un largo y grueso bastón, que, según el extraño hierro que le servía de regatón, parecía y debía ser un trozo de bichero, trazaba en el suelo líneas a medida que hablaba.

—Esta es la ruta marcada por Andrea Biamo, pero no es la ruta del Brazil; desde luego, para los de Liguria no es completamente desconocida la existencia de esas tierras, de las que tanto provecho podrá tener en lo porvenir Granada, puesto que si ahora no trae de ellas más que los maravillosos tintes que en vano quiere imitar Venecia, en los siglos venideros podremos extender el amor al bien, sin que los demonios del viejo mundo hagan fructificar la semilla del mal, tan arraigada en estas viejas tierras de Occidente.

—Sí—contestó tristemente Abu-Jemi—; el mal es tan hondo, que temo que nos será imposible atajarlo, a pesar de los valerosos hermanos que están dispuestos a dar su sangre por el amor al bien. Los portugueses, con Don Enrique, buscan una expansión a sus dominios, guiados por la sed de oro; aprovechan los mismos conocimientos de nuestros descendientes para lanzarse a través de los mares en busca de nuevas tierras.

—Pero su ignorancia, hasta ahora, los impulsa hacia las costas de Africa; más de temer son las reliquias de nuestros marabuts que quedan en el Algarbe, en nuestra antigua Rábida, en Moguer, en Huelva, en el nido de gaviotas que se esconde entre el Odiel y el Tinto.

—Es verdad; nuestro santo hermano el *evangelista* Hernando de Talavera, que por su cargo cerca de la Reina cristiana de Castilla puede conocer los manejos de las criaturas del demonio, me ha comunicado un hecho gravísimo. Tanto, que hace varios días que no logro conciliar el sueño.

—Ya sé cuál es—interrumpió el viajero, a quien desde ahora llamaremos Martín de Bohemia, pues éste era su nombre (1).

(1) Famoso geógrafo del siglo XV, que dió noticias de las Antillas antes de los viajes de Colón.

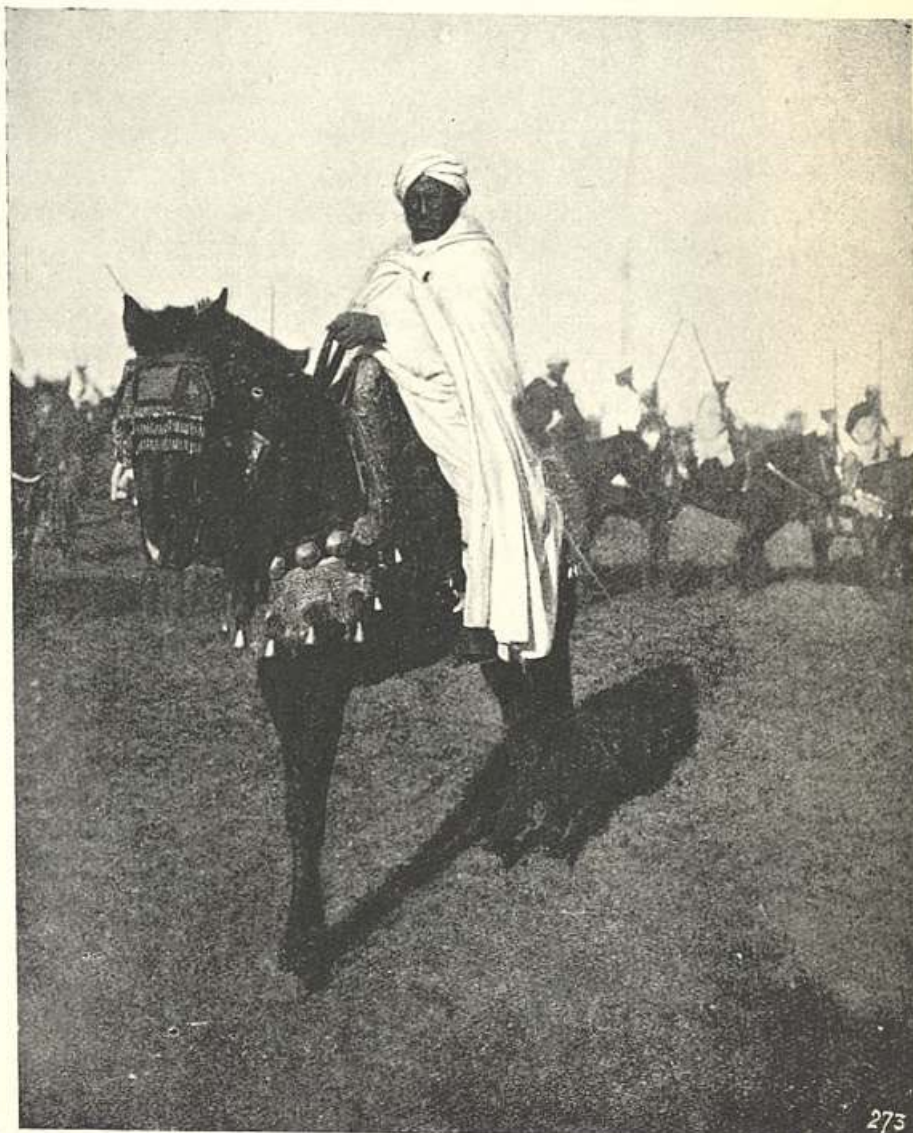
—¡Cómo!—exclamó, sorprendido, Abu.

—Sabes que está en Sevilla nuestro hermano Manfred Bertold.

—Lo sé.

—Sabes también que su amistad con varios faquíes, cristianos e israelitas, como son el arzobispo de Toledo, el citado por ti Hernando de Talavera, y el gran rabino de Sevilla Abu-Amú, etc., y su gran conocimiento de las lenguas orientales, unido a su gran talento y perspicacia, hace que el grano de arena que mueve el viento deje huella en su cerebro; no permiten que nada escape a su observación. Pero continúa, que quiero *saber lo que sabes*.

—Sé que Sixto IV, jalifa máximo de los cristianos, tiene de embajador en la corte de Aragón al obispo de Torbiso, Nicolao Franco,



Un guerrillero bereber del Atlas.—Marruecos. Zona francesa.

y que en aquel reino hay establecido un Tribunal que es precisamente la reunión de los fanáticos del mal. Se llama el Tribunal de la Inquisición. Sé que este sujeto no cesaba de ponderar a la Reina cristiana el honor que le resultaría de manifestar un celo encendido de la pureza de la religión, y los grandes premios que Dios le preparaba dándole victorias contra los moros, como Fernando III, su progenitor, que las consiguió por haber perseguido a los herejes, hasta el extremo de conducir la leña para la hoguera en que habían de ser abrasados; sé que los hijos de aquel consejero de Don Juan, el Rey cristiano que se aprovechó de su traición y deslealtad para ganar a los granadinos la batalla de la Higuera, Francisco y Diego de Santillán, han sido los encargados para las diligencias de la expedición de la bula (creo que así la llaman) para establecer en Castilla la Inquisición.

—Exacto — exclamó Martín —. Pero quizás no sepas que hace tres años que se expidió la bula y que aún no se ha publicado.

—Gracias a la oposición de Hernando de Talavera—contestó Abu—; pero ya no puede más; su influencia con Isabel es muy grande, pero no tiene sobre ella otra autoridad que la de su angelical palabra; pesan mucho los fanáticos del mal y su instrumento el Rey de Aragón, y este mismo año de 1480, en su mes de septiembre, se ha establecido el siniestro Tribunal en Castilla y León, es decir, en Granada, pues bien sabes que el número de traidores que se cobijan bajo los hospitalarios muros de esta ciudad es incalculable. ¿Y sabes quiénes han sido nombrados inquisidores? Juan de San Martín, el judío converso o renegado, y el morisco traidor Miguel de Morillo; pero, en honor de Isabel, debo decirte que estos nombramientos son obra de Fernando, y que Isabel no los quiso autorizar sin ponerles por asesor a Juan Ruiz de Medina.

En aquel momento, unos pasos que, aunque lentos, hicieron resonancia en el patio, debido al silen-

cio de la noche, interrumpieron la conversación. Un nuevo personaje se acercó al grupo, y exclamó, en latín, con marcado acento alemán:

—Pax in terra.

—Nunc et semper—contestó Martín.

—Inch Allah—dijo Abu-Jemi.

—Este es Monfred — continuó Martín, dirigiéndose a Abu—. El patriarca de los *obreros del bien*; a ello ha dedicado su vida, primero en un monasterio o una rábida de lejanas tierras, donde la veneración a Cristo encendió en él el amor a la humanidad. Aquella congregación era de origen remoto africano; eran discípulos de Agustín, obispo que fué de Hipona, en la costa de Africa, cerca de donde yace el cadáver de Cartago. Manfred ha querido ir a Oriente a estudiar la verdad; ha atravesado Europa, ha viajado por Asia, por Egipto...

—Y en todas partes he encontrado—contestó Manfred—el ángel perseguido por el demonio, el hombre sirviendo de actor en la lucha entablada desde el origen de los tiempos entre la luz y las tinieblas, entre el bien y el mal.

He visto los mártires del bien dando su sangre, como Cristo, por la redención de la humanidad; pero también he visto los mártires del mal, con el fervor de la locura, dando la suya por servir a Satán..., quizás creyendo que sirven a Dios. Perdonad que os haya distraído de vuestra discusión cosmográfica; pero los momentos son preciosos. Veo una ola de sangre que se precipita sobre este viejo mundo. La serpiente que sedujo a Eva, la que simboliza la astucia, que hipócritamente disfraza el culto a Satán, arrastrándose a los pies del hombre para clavar en su pecho el dardo envenenado de su lengua; la que vosotros esculpisteis en piedra rodeando el sepulcro de Jac-el-Malek en las Islas Brazil (1) se precipita sobre la humanidad. El cadáver de tu compatriota, o, mejor dicho, las cenizas de su cadáver, esparcidas al viento, permitirá Dios que fecunden

(1) Así llamaban los marinos andaluces a las Islas Azores.

a la humanidad para que fructifique la semilla que ha de defenderla de la serpiente—dijo, dirigiéndose particularmente a Martín.

Antes de continuar, para claridad de lo que va expuesto y de lo que sigue, debemos hacer una digresión en el curso del relato de estas tradiciones.

La exaltación mística y la sed de investigaciones filosóficas que embargaba a la Humanidad había provocado la intercomunicación de los hombres que se dedicaban a los estudios diversos que entonces constituían el caudal científico de la Humanidad, y que se hallaban íntimamente ligados entre sí. La Cosmografía, la Astronomía, la Alquimia, la Magia física, la Teología y las Matemáticas estaban tan íntimamente ligadas, que era imposible su estudio sereno en las Universidades de Occidente, donde hasta las cuestiones más ajenas al dogma habían de tropezar con la inflexible intolerancia que ocasionó la reacción arrolladora que se reveló después.

Únicamente existía en Europa la medarra de Granada, que con su tolerancia, además del estudio de la Teología musulmana y de los comentarios del Corán, permitió que los sabios de todas las confesiones religiosas se dedicasen al libre examen de todos los conocimientos de la Humanidad.

Esta fué la causa principal de la activísima comunicación de Granada con las Universidades y los sabios de Oriente durante los siglos XIII, XIV y XV, y considerada como un oasis de ciencia y saber en el gran desierto de Occidente, era hacia Granada adonde dirigían sus ojos los hombres que, dedicados al estudio, buscaban una fuente que aplacara su sed de saber.

En aquella era de hierro, como es sabido, la ciencia en Europa se refugió en los conventos, y en ellos fué donde germinaron los frutos que prepararon el Renacimiento en todas sus modalidades, desde la llamada Reforma religiosa hasta el estudio experimental de la ciencia.

(Continuará)

“MEDIODÍA”

Introducción al estudio de la España árabe actual

POR

GIL-BENUMEYA

(Continuación)

Del otro lado del Atlántico hay un grupo de pueblos paralelos, pero diferentes. Es Méjico núcleo de un gran Imperio, desde Honduras al Arkansas, mutilado bárbaramente por todas las invasiones de fuera y de dentro, país que siente de un modo angustioso el abismo enorme que los caudillajes y el extranjero han puesto entre la realidad y las posibilidades; país que construye su nacionalismo por eliminación de todo lo nórdico, de todo lo europeo; Méjico, Cristo de América con un brazo clavado en California y otro en Centroamérica; país de fuerte personalidad indígena y de cultura milenaria, a la que el hispanismo sólo sirvió de estímulo, de principio macho. Viene luego la región eje de los Canales (Nicaragua, Costa Rica, Panamá), con poca población española, sin ninguna tradición cultural india; países absolutamente nuevos, con un máximo de responsabilidades y un máximo de peligros, soportando el peso de todo el hispanismo, sin fuerzas para labor tan ardua. Después, la zona de las primeras exploraciones a la banda oriental del mar antillano, con Cuba, Santo Domingo, Puerto Rico, Colombia y Venezuela; tierra absolutamente criolla, de un españolismo meridional y vibrante, que aún conserva un carácter de diferencia regional peninsular...; aquí y allá, algunos islotes negros que no estropean el conjunto, sino que le embellecen y le dan color local; es una zona donde el hispanismo se limpia y reduce a las líneas más puras, se hace todo “tectónico”.

En la América meridional, el Imperio del Sol, la civilización más vieja y noble del Continente, partida hoy en tres pedazos (Ecuador, Perú y Bolivia), agrupada en torno a la aristocrática Lima y conservando el romanticismo de su raza aborigen, país melancólico y grave. Luego, el extremo Sur (Chile, Uruguay, Paraguay y, sobre todo, Argentina), tierras de inmigración, donde se vierte Europa, y España se convierte en un blasón de nobleza, en un buen amigo fraternal; países que ellos solos son una América entera.

Al acercarnos a estos pueblos, en el momento actual, nos vemos obligados a contar con una realidad imperiosa: *el nacionalismo*. Toda la América hispana, la de lengua castellana y la de lengua portuguesa, se asemeja; a primera vista parece ser una misma cosa. Todos sus países están regidos por leyes siempre democráticas, todos hablan las lenguas hispanas, todos tienen iguales esperanzas e idénticos peligros. Pero... el medio físico, muy diferente en todos ellos; la distinta proporción de las mezclas étnicas entre indios, negros, iberos y europeos; los distintos grados de capacidad política y de cultura, que unas

veces produce bárbaros caudillajes y otras veces organizaciones tan democráticas y serenas como el Uruguay o Chile.

Estas son las causas del nacionalismo exacerbado por la presión exterior de los imperialismos europeos (sobre todo el encubierto que se agrupa bajo el nombre falaz de “América latina”, “raza latina”, etc.), norteamericano y amarillo. Pero el nacionalismo es sólo una faceta del hispanismo americano, nunca una disminución de su valor; el nacionalismo americano es un sentimiento defensivo de frontera amenazada, o una lírica nostalgia racial, nunca un debilitamiento del hispanismo. Las Españas de Europa no necesitan, para vivir, el dominio de las Españas de América, y el Estado español de origen castellano es hoy el único Estado del mundo que no siente ambiciones imperialistas. Ciertamente es que en otra época hubo un “Imperio español”, en cuyos moldes se formaron todas las razas y pueblos de las Españas; pero no lo hizo Castilla: lo hizo la presión exterior del cesarismo europeo, que con Trastámara y Austrias hizo la unidad. Los actos de fuerza y de dominio imperioso que hubo en esta expansión deben atribuirse al espíritu flamenco y tudesco que animaba a las jerarquías austroborgoñesas, nunca a la noble Castilla muerta con los Comuneros.

De aquí se desprende el credo del hispanismo que aquí resumiré provisionalmente en cinco artículos, reservando para mejor ocasión su escrupulosa articulación según todas las normas eruditas y jurídicas. Por orden de categorías son:

Primero. Toda la ciencia histórica y filosófica moderna considera como la esencia de la vida de la Humanidad el fenómeno de las “culturas”, que a veces quedan paradas en plena barbarie, a veces se mecanizan, anquilosan y degeneran en forma de “civilización”, a veces florecen de un modo magnífico en los ciclos cerrados y gloriosos de las “grandes culturas”, definidas genialmente por el gran hebreo Spengler. O sea que no existe una Historia única e infinitamente progresiva, sino una serie de maneras de ver la vida, de perspectivas colectivas que abarcan grandes grupos de naciones y tienen una duración determinada (duración en el sentido de tiempo de vida, y en el sentido semita de árabes y judíos popularizado por Bergson el hebreo). El hispanismo es una de estas amplias perspectivas, y en eso reside el secreto de su grandeza. El hispanismo es una gran cultura.

Segundo. Esta cultura maravillosa ha tenido su origen en la Península Ibérica. La Península Ibérica no es un apéndice de Europa, como algunos creen despectivamente.

te. Es algo muy diferente: la mitad de un mundo geográfico especial y originalísimo, que va de los Pirineos al Sahara, y que es un apéndice del gran macizo africano, aunque sus condiciones climatológicas le dan una vida muy especial. Pero la identidad geográfica no implica identidad absoluta; en las dos mitades del territorio ibero viven diversas razas, al lado de la aborigen que le da nombre. En el trozo septentrional, estas diferencias se agudizan extraordinariamente: vascos, celtas, ligures y neosemitas de Andalucía arrinconan el factor racial ibero en el centro y le convierten en un principio director. Esta complejidad racial, enriqueciendo la mentalidad del pueblo que habita la península española, la agudizó e hizo apto para la titánica labor de crear dos continentes nuevos, mientras la península mogrebí, en la que predominaba una raza idéntica a la andaluza, permanecía inerte y sin tomar parte en los descubrimientos.

La Península española estaba apta para la formación de una cultura sintética; pero al pararla las barreras étnicas, debía buscar un territorio neutro donde los diversos factores raciales se fundieran en uno nuevo. América sirvió para este ensayo, y las culturas españolas unidas crearon allí la nueva cultura americana, que era "La Cultura Española Unica" soñada.

Tercero. Este fué un bello ideal que duró poco. Según la Doctrina Pereyra (la más perfecta y científica), desde el momento de desembarcar los exploradores españoles en América, ya eran americanos, ya estaban infiltrados por el espíritu de la nueva tierra; su mentalidad de realistas, comuneros, moriscos, celtas o éuskaros, no se transformaba en una supermentalidad colectiva, sino que se fundía con la mentalidad azteca-maya, quichua, araucana o guaraní, para crear las mentalidades mejicana, peruana, chilena o pampera. En seguida sucedieron a estos exploradores otros nacidos en el país, y aun hijos de madres indias, y naciones enteras, como Argentina, Uruguay, Paraguay, algo de Centroamérica, etc., fueron conquistadas y colonizadas desde el primer momento por criollos. El origen extranjero de los reyes que gobernaban entonces España les hizo desconocer esta verdad, y al empeñarse en gobernar medio mundo con el criterio del Escorial, Aranjuez, la plaza de Santa Cruz o la plaza Mayor, impidió la armonía y apresuró el rompimiento que desde los descubridores del Amazonas y del Perú amenazaba sin cesar. La sangre india, predominante en la mayor parte de aquellos países, acentuó las diferencias, y la paz sólo pudo iniciarse con la pérdida de Cuba, República absolutamente hispana y sin tradición indígena, cuyo rompimiento fué una mayoría de edad, un incidente sin importancia. A través de Cuba (la nación más simpática del mundo hispano, la única donde el ideal se depura de todos los lastres raciales), fué fácil el abrazo entre los dos grupos hispanos que ya eran las aceras de la calle del Atlántico.

Cuarto. De aquí nuestro ideal político, que es presentarnos con la misma alma ante Europa, ante Oriente, ante el fraternal mundo pan-árabe, ante el esclavismo, para invitarles a la fraternidad universal, para imponer al mundo

entero, quiera o no quiera, nuestro concepto noble de la hidalguía que afirma el derecho a la vida de todos los pueblos cultos, sea cual sea el color de su piel y el tamaño de su territorio.

Quinto. Enterremos la palabra "Imperio". Recordemos que de un común denominador, llamado España, salieron muchos pueblos que en variedad armónica llevan el apellido España. Son España-España, Méjico-España, Portugal-España, Sefar-España, Filipinas-España, Perú-España, Filipinas-España. Esta es la única verdad; el Imperio no ha existido nunca, no ha habido una España dominadora. Cuando Castilla y América ya hablaban la misma lengua y tenían la misma religión, Granada y Tadmír (Murcia), musulmanas aún, no eran de los Austrias; cuando el país catalán era foral o reinato, Santo Domingo era casi un barrio de la Corte toledana. Cuando Bolívar pedía libertades en Venezuela, Vizcaya pedía fuero, y el campo del Guadalquivir reclamaba la tierra de las tribus árabes en poder de los feudales. Hoy Portugal y Méjico miran recelosos al valle del Manzanares. Aquí y allá siempre hemos hecho idénticos gestos a pesar de nuestras diferencias de sangre. España es la "Cultura" entre las "Culturas", una Humanidad en pequeño.

IBERISMO

Poco hay que añadir sobre el iberismo, estrecha hermandad entre las comarcas de las dos penínsulas española y mogrebí; hermandad anterior y superior al hispanismo, hermandad de fácil realización, base de todos los ensueños mesiánicos del hispanismo, que es una generosa ecuménica, mientras el iberismo es una verdad geográfica absoluta e indiscutible. Nadie ha definido el iberismo como Gonzalo de Reparaz. El es el maestro único en estas cuestiones, y un párrafo suyo supera a todas las disertaciones:

"Del Pirineo al Atlas una vasta comarca se extiende, interpuesta entre la verdadera Europa (húmeda y fría) y la verdadera Africa (árida y cálida), transición geográfica entre ambos mundos, bañada por los dos mares centrales del Globo, Atlántico y Mediterráneo, que en el seno de ella se unen, y en la que geología, geografía, morfología, meteorología y antropología son como estrofas de una misma canción en muy diversos tonos modulada por la naturaleza desde que allá, en la aurora de los tiempos, surgió de las aguas el armazón de rocas cristalinas, esqueleto de territorio (meseta ibérica y meseta marroquí, hermanas contemporáneas), seguidas, en posteriores edades, del revestimiento secundario y terciario, núcleo principal de las susodichas cordilleras extremas y limitadoras; luego el calor, la humedad y las corrientes aéreas engendraron en ellas (terreno y clima son los padres de la vida) flora y fauna y, finalmente, el hombre, remate del presente capítulo de la creación: todo armónicamente asociado con personalidad propia y aventajada entre las más sobresalientes regiones de la tierra.

(Continuará.)

PRIMERA CAMPAÑA DE BENI AROS

OPERACIONES DE LA COLUMNA DE LARACHE (JUNIO-JULIO 1921)

CRÓNICAS DE GUERRA

COMANDANTE GARCÍA FIGUERAS

(Continuación)

Las tropas de Larache ocuparon las posiciones de Busóhori, Umrás, Silos (por estar en esta altura los del Raisuni) y Buyaria; las de Ceuta, otras cuyos nombres desconocemos al escribir esta crónica.

Fué el día 16 de triunfos gloriosos para nuestras armas de Marruecos, un éxito completo para los generales Berenguer, Barrera y Marzo; unos laureles más logrados por la abnegación y el heroísmo de los bravos soldados españoles que aquí luchan en la tarea de hacer posible la obra civilizadora de nuestro Protectorado.

Este año no podré ver, en una tarde plena de caricias estivales y de ambiente jerezano, la procesión del Carmen, que lleva una Virgen bella rodeada de luces y de flores; pero yo me consuelo pensando que en el día a Ella dedicado las armas españolas, una vez más, lucharon y vencieron...

V

Fué tan amplio y tan enérgico el avance de las tropas de Ceuta y de Larache en la operación del día 16, que los objetivos alcanzados significaban un esfuerzo máximo pedido una vez más a las tropas y otorgado por éstas con largueza, con esplendidez. Se rebasaron las posiciones que el terreno, visto de lejos, parecía indicar como más convenientes; pero no era factible prolongar las horas de sol para que las fuerzas recorrieran de día, en su regreso al campamento, un terreno de obstáculos múltiples y todos ellos favorables para alguna sorpresa: profundas barrancadas, bosques espesísimos, maleza exuberante.

La operación de ayer, por lo que respecta a Tazarut, se limitaba, pues, a una rectificación de las posiciones de Busóhori y Umrás, avanzando hasta unas lomas próximas, desde donde la residencia del Raisuni quedaba mejor batida por el fuego de nuestra artillería.

Encomendada esta misión al general Barrera, con elementos de su columna dispuso que las fuerzas Regulares, batallones de Ciudad Rodrigo e Infantería de Marina, baterías de Montaña de Fernández de Córdoba y Llovera, ametralladoras de Taxdirt y elementos auxiliares, al mando todas ellas del bravo teniente coronel Gonzalez Carrasco, llevase a cabo el avance y la fortificación de la posición de Budir y su avanzadilla.

Salieron las fuerzas del campamento de Nuader, a las cuatro y media, y avanzaron hasta Budir, sin ser hostilizadas, y sin que el enemigo señalase su presencia; empezados los trabajos, comenzó un tiroteo poco eficaz que fué contestado por nuestras ametralladoras, batiendo la Artillería las alturas situadas a unos 1.500 metros, en cuya divisoria se observaban disparos enemigos.

Así transcurrió la jornada hasta las tres y media, hora en que, casi terminadas las posiciones, grupos de moros con gran acometividad y decisión comenzaron a redoblar sus disparos intentando acercarse, cosa que no lo graban por estar contenidos por nuestros fuegos.

La posición de Budir es un espolón avanzado que domina las entradas del valle del alto Mejazen, el Bu-Hamman y el boquete que determinan las alturas de Sumata y las de Beni Aros. El enemigo, que al principio sólo había atacado por la izquierda, comenzó a la hora dicha a correrse en grandes grupos, por el río, tiroteándose enérgicamente con los Regulares y ametralladoras, que estaban desplegados a ambos lados de Budir.

La situación era un poco embarazosa, tanto para las fuerzas que trabajaban en la posición como para despejarse los últimos elementos de protección de la retirada.

El teniente coronel González Carrasco ordenó al comandante Benito que con su tabor avanzase hacia el río, y este bravo jefe, que está acreditando sus dotes en estas operaciones, llenó su cometido con rapidez y buen éxito, obligando al enemigo a retirarse en desbandada de aquel lugar, desde donde sus disparos comenzaban a ser muy certeros. Las fuerzas Regulares indígenas, que también cubrieron la retirada, mostraron una vez más sus elevadísimas cualidades de tropas combatientes, el espíritu y el valor de sus jefes y oficiales y lo dispuestas que están siempre para abordar con éxito cualquier situación difícil.

El general Barrera, que no cesa de recibir sumisiones de Sumata, Beni Aros, etc., entre ellas el importante aduar de Taguesart, muy próximo a Tazarut, aprovechó la operación de ayer para poner a cubierto toda la región sometida de Sumata, cerrando la entrada del río Bu-Hamman, y de consiguiente, el fertilísimo valle que se extiende al pie del Jemis y de las alturas que coronan nuestras posiciones de Busóhori, Umrás, Budir, etcétera.

Tal medida encierra una singular importancia política, puesto que complementa la acción de las armas y consolida el favorabilísimo estado de nuestras relaciones con Sumata, ya que, poniéndola al amparo de nuestras posiciones, le impedimos la acción de los rebeldes, haciéndoles experimentar una sensación de justicia y de bienestar a la que ellos no están acostumbrados.

Una columna compuesta de tropas de Policía indígena, batallones de Cazadores de las Navas y Figueras batería de Montaña de Velasco, servicios de Ingenieros, Intendencia y Sanidad, salió a operar por la derecha, ocupando, en un terreno como el de la izquierda, movido y penoso de recorrer, las posiciones de Aiuen y Rof, no sólo sin resistencia, sino con el auxilio de los de Sumata,

que vigilaban el río protegiendo nuestro avance y dando así pruebas inequívocas de la verdad de su sumisión.

La presencia de la columna y la actuación política del general Barrera ha proporcionado éxitos como el de ayer y como la sumisión de los importantes macizos de Yebel Jerba, Yebel Buyaria, etc., cuya toma hubiera sido sangrienta, por lo accidentado del terreno y por estar todo él cubierto de gaba espesísima, que hace difícil descubrir y batir al enemigo.

Con la brillante operación relatada han quedado alcanzados todos los objetivos militares que se había propuesto el Alto Comisario general Berenguer: la operación del día 6 aproximó las fuerzas de Ceuta y de Larache; la del 11 hizo posible la unión efectiva y la unidad de acción; las del 16 y el 20 completaron por el O. del Yebel Alam el cerco de Tazarut, que ya habían realizado por el E. las fuerzas de Tetuán.

El Raisuni, perdido todo su prestigio, imposibilitado de seguir ejerciendo su acción sobre Beni Gorfet, Beni Aros y Sumata, que le han sido arrebatadas por nuestras armas, se ve forzado a escapar. El avance por esa parte, que no tiene ya objetivo militar alguno, puesto que se trata de un terreno montañoso e inhospitalario, sería contraproducente en el aspecto político, por la importancia religiosa que tiene para el moro el monte Alam, sepulcro de Muley Abd es Selam.

¿Continuarán aún algún tiempo las columnas en sus campamentos para ejercer presión sobre los aduare todavía vacilantes? ¿Se realizarán, conjuntamente con esa estancia, operaciones de Policía que aseguren la sumisión de los presentados poniéndoles, a su vez, a cubierto de la acción de los que aún se mantienen frente a nosotros? Tal es, en el momento actual, el estado de la cuestión, por lo que respecta a las heroicas fuerzas de Larache, que manda el general Barrera.

VI

Una acción en Africa exclusivamente guerrera sería tan estéril como otra absolutamente política. ¡Tan ligada está la acción de las armas con la creación de intereses! La política hace posible la consecución de los fines militares, prepara la oportunidad de alcanzarlos; la intervención militar consolida la labor efectuada, decide a los vacilantes, lleva al indígena la sensación de que no podrá, sin exponerse a un duro castigo, romper los compromisos que con el Majzén contrajera; le pone a cubierto de la presión que sobre él puedan ejercer los rebeldes.

El perfecto enlace entre ambas acciones, que mancomunadas se complementan e independientes se repelen, ha sido una de las razones principales de los éxitos alcanzados por la columna del general Barrera en Beni Gorfet, en Beni Aros, en Sumata... Y como creemos muy necesario poner de relieve el límite, difícil de apreciar, pero no indefinido, que las separa, dedicamos esta crónica a relatar la labor silenciosa y llena de méritos que han realizado en las últimas operaciones las brillantes fuerzas de Policía indígena de Larache.

El día 4 de julio se ocupó la importante posición

Debna, extremo Sur del macizo de Beni Gorfet; como consecuencia de la intensa labor realizada por la 6.^a mía, que manda el capitán Jurado, fueron los mismos habitantes de Láhara y Sájara, enemigos formidables durante mucho tiempo, los que auxiliaron a nuestras fuerzas en la tarea de colocar la posición, y al lado de nuestras tropas indígenas repelían el ataque de los que trataban de hostilizarnos. Por esas gestiones, una acción que hubiera sido muy sangrienta, puesto que se llega a la meseta por una lengua estrechísima batida y dominada por excelentes posiciones naturales, costó escasas bajas europeas.

Lograda también, como consecuencia de una tarea fatigosa de conversaciones interminables, fracasadas hoy para volverlas a comenzar mañana, y siempre con una ilimitada paciencia, la neutralidad de Uarmut, Dar Karmud, etc., se consiguió en las operaciones del día 6 tener el flanco derecho asegurado, al enemigo imposibilitado de correrse por el río Mejazen para oponerse a nuestro avance. Análoga gestión en el flanco izquierdo nos aseguró la escasa intensidad de acción de Dar Barratia y Cabanyes, donde sólo mantuvieron el fuego los descontentos, y las guardias avanzadas del Raisuni. El empuje frontal de nuestras fuerzas las condujo victoriosas a Tesar.

Unos días después, y al regresar de una visita hecha a esta posición, moros notables de Dar Barratia y Cabanyes se presentaron al general Barrera, que los recibió con su jefe de Estado Mayor, teniente coronel Goded, y el capitán Miguel, de la Policía indígena, un oficial entusiasta y culto que conoce a la perfección el árabe, que lleva todo el peso de las conversaciones con los aduare, tomando una parte activísima en la acción política de esta zona de Larache.

Ofrecieron al general Barrera, que tanto interés pone en cuanto se relaciona con la política, dando directas, concretas y justas normas para su desarrollo, no oponerse al avance de nuestras tropas, asegurándole que por ese lado, un terreno difícil y cubierto de gaba, no se dispararía un tiro; el general les excitó a una labor de paz y de trabajo de la que habían de obtener grandes frutos, ofreciéndoles que, de cumplir sus compromisos, no sufrirían daño alguno sus casas, sus propiedades, sus ganados, sus cosechas... Por el flanco derecho la situación se mantuvo en la operación del día 11 en el mismo estado favorable que cuando se ocupó Tesar.

El 11, el numeroso enemigo de Beni Aros, que se oponía a nuestro avance, fué batido en condiciones que aseguraban grandes resultados en el orden político. Se ha sabido, por posteriores confidencias, que sólo esperaban nuestro avance hasta Nuader; pero nuestras tropas arremetieron, por un terreno de endiablada pendiente y cubierto de bosque, contra el aduar de Maisera, sólidamente defendido, obligando a huir al enemigo de un modo desordenado y preso de gran pánico. El poblado fué castigado con dureza: se le apresó ganado, se le incendiaron casas y enseres... Ain Hedid, un aduar próximo que se mantuvo sin hostilizarnos, fué respetado por nuestras fuerzas.

Para el indígena había, pues, dos hechos indiscuti-

bles: la potencia de nuestro ejército, que le hacía estéril toda su resistencia; el trato desigual y justo para los aduare que nos hostilizaban y para los que se colocaban a nuestro lado. En tal estado las cosas, fué un gran acierto político el trasladar del campamento general a Nuader al pie de Maisera; visto por los enemigos que estábamos dispuestos a seguir avanzando, y ante el temor de las anunciadas represalias, comenzaron a someterse al general Barrera núcleos importantes.

Maisera y Ain-Hedid lo hicieron al día siguiente de la operación; Buyaria ofrece y cumple lealmente el día 16 asegurarnos la parte más difícil de la operación de ese día: el flanco derecho y el paso del río, dejando, además, unos guías para que condujeran a la policía y harcas amigas. Análoga gestión, hecha por las tropas de Ceuta cerca del importante macizo de Mers-Hammú, nos aseguraron los flancos, permitiéndonos un formidable avance en dirección de Tazarut.

Los que habían abandonado sus aduare, vista la justicia de nuestro trato, regresaron en grupos importantes, que no han cesado desde entonces de pasar de retorno a sus hogares. Sin presión alguna, y sólo por la política del general Barrera, hábilmente secundada por colaboradores tan estimables como Miguel, Jurado, Tourné, Casas, Moreda..., continuaron las sumisiones de fracciones situadas a algunos kilómetros del campamento. Todo Beni Gorfet y Sumata, las importantes fracciones de Abiat, Beni-Umrás y Yerkud, de Beni Aros, el importante poblado de Taguezart, el más próximo a Tazarut y el último que se sometió al Raisuni, están ya a nuestro lado.

Alcanzados con las operaciones del 20 todos los objetivos militares: unión de las columnas de Ceuta y Larache, y colocar a Tazarut bajo el fuego de nuestra artillería, regresaron las fuerzas al campamento de Nuader, donde han invertido unos días en la tarea complementaria de consolidación y rectificación de posiciones, aprovisionamientos de las mismas, organización de la columna volante que ha de quedar en esta zona, mejoramiento de las comunicaciones, etc., etc.

En ese tiempo, durante el cual no han cesado un día las sumisiones de aduare al general Barrera, las fuerzas de Policía trasladaron su campamento a Hadi para emprender desde él con éxito completo, y apoyándose en la excelente disposición de los poblados, la ocupación de posiciones importantísimas, tarea en la que hemos sido ayudados por los indígenas recién sometidos, que han demostrado así toda la sinceridad de su actitud.

Hemos pasado al extremo del macizo, gemelo del de Beni Gorfet, respecto al Mejazen, que queda así a retaguardia, y ocupado Cobba; hemos puesto la posición de Sama, que domina Dar Karmud; Tax que con Tesar, cierra el camino a Tazarut, y Muley Abd-es-Selam, atravesando Sumata, Uarmut, sobre el aduar de su nombre..., y todo sin disparar un solo tiro, y en medio de inequívocas pruebas de simpatía y adhesión de los indígenas.

Al frente de la Policía ha asistido a estas operaciones su nuevo jefe, el teniente coronel de Ingenieros D. Carlos Bernal, gran conocedor del territorio y que goza de

sólidos y justísimos prestigios entre todo el elemento indígena.

Paralelamente a las realizadas por esta parte, y más al Sur de nuestra línea de posiciones, la 8.^a mía, capitán Moradas, que tiene su residencia en Akba-el-Kola, realizó, partiendo de Ain Rapta, unas operaciones que determinaron la toma de Ain-Chak, que asegura la comunicación entre el valle del Uad Azla y el Uad Bucrus, cerrando el camino que por el Sur conduce a Xauen y permitiendo la vuelta a sus aduare de fracciones importantes, a las que tenía atemorizadas el poderío del Raisuni.

He aquí, ligeramente esbozada, la participación admirable que en las brillantes operaciones realizadas por el general Barrera han tenido unas tropas que desempeñan en Africa misión trascendental, y donde, con una constancia digna de mayor premio y, desde luego de una mayor divulgación, realizan una labor silenciosa unos oficiales que sienten el problema africano y que en él se especializan incesantemente para algún día poder formar en las filas de una generación, preparada y consciente, llamada a mostrar que España tiene capacidad y energías para resolver un problema que el mundo civilizado le confiara.

VII

Realmente, la columna de Larache, que mandaba el bravo general Barrera, tenía en aquella fecha pocas o ningunas noticias de Melilla. El indiscutible éxito con que el infortunado general Silvestre había abordado la pacificación de la belicosa cabila de Beni Said, ocupando también casi todo Beni Ulixes, era más que suficiente para borrar el mal efecto del golpe de Abarran, mucho más si se tiene en cuenta que para nadie que conozca la guerra de Marruecos son una novedad los posibles resultados de estas atrevidas incursiones con tropas indígenas, y que había transcurrido mes y medio sin que el enemigo pareciese desplegar mayor actividad que la que es costumbre en la línea de contacto.

Habían avanzado las columnas de Ceuta y de Larache en operaciones sucesivas y se había llegado a consolidar el 20 de julio de 1921 una línea de posiciones a unos seis kilómetros de Tazarut, de la que se partiría para dar el golpe de gracia a la recalcitrante rebeldía del Raisuni.

Se discutía, como sucede siempre, con tanto más acaloramiento cuanto menos base hubiera para formar juicio definitivo, acerca de los proyectos del mando, y se hacían cábalas respecto a la duración posible de unas operaciones que se efectuaban en el rigor del estío, y en pleno corazón de Beni Aros, por una columna que había sufrido los durísimos combates de mayo, que determinaron el dominio del macizo de Beni-Gorfet, llave de las comunicaciones de Larache con la parte más importante del territorio.

De pronto nos vimos sorprendidos por un agudo toque de corneta, que era poco frecuente en el Campamento: *Llamada a Oficiales*. Nos fuimos reuniendo poco a poco y mientras llegaban los más alejados de la tienda del

general, se hacían comentarios para todos los gustos: que por ahora no se avanza más, y que la columna regresa a Larache; que, por fin, se va a asaltar Tazarut... Definitivo no sabíamos más sino que el general Barrera había conferenciado aquella mañana con el Alto Comisario en Rokba-el-Gozal; ¡qué ajenos estábamos todos de la enorme tragedia que en aquellos momentos se cernía sobre nuestros amados hermanos allá en los campos de Melilla!

Formamos corro alrededor del general que, en medio del mayor silencio, con su voz velada por la emoción nos refirió a grandes rasgos el revés sufrido en la Comandancia de Melilla, la muerte del general Silvestre. Aun recuerdo sus últimas palabras solemnes y conmovedoras: *Que Dios nos libre de encontrarnos en trance semejante...*

Se disolvió el corro, poco antes alegre y optimista, aplanado por el sentimiento de la gran tragedia. Momentos inolvidables de dolor y de incertidumbre, en los que deseábamos todos correr en auxilio de nuestros hermanos, cuyo horrendo sacrificio vislumbrábamos sin abarcarlo en su tremenda magnitud.

Fueron precisos los telegramas de los días siguientes, que leíamos con avidez angustiosa la Prensa, que detallaba el desastre, para poder llevar a nuestro ánimo la sensación exacta de que la Comandancia de Melilla había desaparecido, que muchos de nuestros hermanos habían sucumbido en la vorágine del desastre.

Días tristes aquellos de julio del 21, en los que en el campamento de Nuader paladeábamos gota a gota el acíbar de los reveses y de las derrotas. Una columna de socorro marchaba presurosa en auxilio que la horrible fatalidad haría tardío; el enemigo aumentaba su presión en el frente, nosotros nos rebelábamos ante el destino, que una vez más esterilizaba nuestros esfuerzos permitiendo que el Raisuni se salvara. Una amargura más que tenía que sufrir la amada Patria, una corona de punzantes espinas que acrecentará el amor hacia ella de las generaciones del mañana (1).

(1) La última crónica de guerra escrita con motivo de la primera campaña de Beni Aros fué la que figura con el número VI. No era patriótico entonces revelar el estado de nuestros espíritus después de la derrota de Anual, ni la triste verdad de que había sido preciso suspender las operaciones contra el Raisuni para enviar tropas en auxilio de Melilla.

Bien suponíamos que no tardarían en repercutir en Yebala los desgraciados sucesos de Melilla. El ataque a la aguada de Nuader y la toma de Akba-el-Kola confirmaron nuestros presentimientos.

Esta crónica, *La dolorosa jornada de Anual*, no apareció hasta el año 1925, formando parte del libro *Recuerdos de la Campaña*. (Del vivir del soldado.)

Ligada estrechamente con las anteriores y completándolas, en cierto modo, hemos creído que debía ser unida a ellas, como necesaria aportación para apreciar cuáles eran nuestros sentimientos en aquellos días inolvidables de julio de 1921.

Una vez más nuestros soldados, estos soldados españoles, tan abnegados y tan heroicos, han escrito en África páginas gloriosas; han conquistado, para ponerlas en condiciones de sentir la obra del Protectorado, grandes extensiones de terreno fertilísimo; han vencido el poder despótico y tirano de quien, como el Raisuni, pensó que era tarea fácil oponerse a la obra de nuestra Patria apoyándose en zonas como las de Beni Gorfet y Beni Aros, que siempre se distinguieron por su fanatismo intransigente, por sus alientos de independencia, que poder alguno logró nunca dominar ni aun quebrantar.

Difícilmente hubiera podido encontrar lugar más adecuado para, a cubierto de nuestra acción, poder ejercer una dominación despótica, cruel y omnímoda. Sus prestigios religiosos de Cherif se encuentran realzados en esta zona de exacerbado fanatismo como guardadora del enterramiento de Muley Abd es Selam, sepulcro al que acuden peregrinos de los lugares más apartados del antiguo imperio y que por la veneración que se le tiene sigue en importancia, en Yebala, a la tumba de Mahoma en la Meca.

Además, el terreno se presta singularmente a una acción defensiva de extraordinario valor por estar constituido por barrancos profundísimos, alturas de importancia, bosques espesos, maleza que cubre a los jinetes y habitado por hombres entrenados en el guerrear constante, templados en la rudeza del terreno y en la lucha con las fracciones próximas. Grandes extensiones de tierras de labor, prados y pastos, ganado en abundancia, permitían al Raisuni obtener pingües ingresos devastando la región y haciendo sentir el peso de un poder cimentado en la injusticia y en el terror a unas huestes de bandoleros y de criminales.

Corresponde el territorio en que han operado nuestras fuerzas al límite, aun impreciso, entre las zonas de Larache y de Ceuta-Tetuán, y abarca, principalmente, las cabilas de Beni Gorfet, Beni Aros, Sumata y Beni Lait.

El extremo oriental de lo ocupado por las tropas del general Barrera estaba determinado por la línea de posiciones de Maida, Zarka, Marax, Ain-Maabet, Mesal-la, Kasba, Menzah, etc.; el occidental de Ceuta-Tetuán seguía, aproximadamente, por Dahar Yamma, Zoco el Tzelata de Yebel Hebib, Tasaruta, Ajayat, Seviet, Ben Karrich, Keri-Kera, Zoco el Arbáa de Beni Hassan, etc.

(1) Esta crónica de conjunto de las operaciones que constituyeron la *Primera campaña de Beni Aros*, apareció en el número 19 de la Revista *Marruecos*, correspondiente al mes de septiembre de 1921.

(Se continuará)

Mundo Americano

EL DÍA 12 DE OCTUBRE

En Argentina, la República hermana, la de "las altas pirámides de trigo que al sol son oro y en Europa pan", que dijo un escritor; su presidente electo, D. Hipólito Irigoyen, ha declarado fiesta nacional el día 12 de octubre, aniversario del descubrimiento del nuevo continente.

Ello ha motivado este año el que la fiesta tradicional en que se conmemora el hecho más importante de la historia patria haya tenido, como variante de los actos oficiales de siempre, el descubrimiento de la lápida colocada en el monumento a Alfonso XII en el Retiro, en honor del presidente Irigoyen, y como justa correspondencia a su gesto fraternal. En dicha lápida se reproduce el decreto que declara fiesta nacional en la Argentina el día 12 de octubre.

Ha sido ésta, sin duda, la prueba más delicada que en el terreno afectivo podía darnos la República Argentina de amor y fraternidad.

Muchas veces, desde estas mismas columnas, hemos hablado de ese hispanoamericanismo práctico que es el que fundamentalmente hay que buscar y perseguir a través de todos los actos, de todos los recuerdos, para que la unión de España y América no quede en unas frases más o menos bonitas, ni entre el hielo de unos actos protocolarios en los que prende la rutina su velo a fuerza de repetirse, dejándolo sumido en ese medio tono grisáceo de lo indiferente.

El acto del presidente Irigoyen afirma parte de lo que no es *materialmente práctico* en sí mismo (dando a estas palabras un sentido de utilidad material), y, sin embargo, supone una honda raíz afectiva que

conduce, bien dirigida, a lo que debe ser el ideal hispanoamericano.

España, como todo lo que es y significa algo, ha sufrido el ataque de la calumnia, y junto a la historia de su labor en América, nacieron las leyendas negras, malintencionadas, de quienes desprecian todo lo que es el verdadero nervio de la época, para mostrar vicios que no existieron y describir cuadros donde no hay ni una gota de imparcialidad.

Por fortuna, las calumnias cada día tienen menor número de adeptos y la verdad histórica triunfa. Y en esa verdad está el amor que para España guardan aquellos pueblos que germinaron al calor de su sangre.

Ese decreto del presidente Irigoyen es una prueba irrefutable. Mucho más nos ha dicho con él que con cientos y cientos de discursos y mensajes.

Por eso, al hablar hoy de nues-

tra fiesta, de la más española, porque es la conmemoración del suceso más grande de nuestra historia, queremos que estas líneas sean para el pueblo argentino y para su presidente, que tan delicada ofrenda de cariño han sabido encontrar para testimoniar la estima que guardan para España.

El día de la Raza será en aquella República día de recuerdo para España, y acaso en ese ambiente un poco melancólico que parece flotar sobre todas las cosas en las horas de los días festivos, en esas horas de calma ante los establecimientos cerrados y las calles más pobres de luz, en la nación hermana flote una sombra de nostalgia, de la nostalgia de la vieja patria, en honor a la cual la vida intensa, la actividad febril de la joven República se suspenderá por unas horas en cumplimiento de un dictado de fraternidad que nació en todos y cristalizó en ese decreto del presidente Irigoyen; unas horas de calma en la actividad de todos los días; un día de silencio en honor y recuerdo de la gloria de España.

ESPAÑA, HASTA SANTOS DA TODAVÍA A AMÉRICA

**El español Fray Andresito, santificado en Chile, será beatificado.
Un santo chileno que era de Canarias**

España sigue siendo el país del romanticismo, y conquistadores de todas layas sigue enviando a América, pues si hay españoles que mueren dejando millones, sobran los profesores, escritores, periodistas, novelistas, artistas y hasta Santos, que hicieron su santificación en América.

* * *

El venerable siervo de Dios Fray Andrés Filomeno García Acosta na-

ció en la aldea de las Casillas del Angel, de la isla de Fuerte Ventura (Canarias), el 18 de enero de 1800; hijo de Gabriel García y Agustina Acosta, labradores, que dedicaron a su hijo a pastorear las cabras de su ganado, aprendiendo a leer, escribir y rezar en manos del cura de esa aldea.

Llegó a Montevideo el 1834, dedicándose a vender libros devotos de casa en casa, y, relacionado con

el fraile español Fray Felipe Echanaguncia, lo hizo ingresar de lego en el convento franciscano de esa ciudad, hasta que una revolución expulsó a esos frailes, y Fray Andrés volvió a vender, como seglar, libros por las calles, hasta que, habiéndose fundado la Recoleta Franciscana en Santiago de Chile, acompañando al Padre Echanaguncia desembarcaron en Valparaíso el 1838, viniéndose a Santiago, donde ambos ingresaron, siendo Fray Andrés ayudante de cocina del convento, y, vistiendo el hábito de donado, le confiaron el cargo de limosnero.

En este cargo se ganó las simpatías del vecindario; con aceite de la lámpara que ardía en el altar de Santa Filomena, de la que era devotísimo; con la cruz y sus rezos, devolvió la salud a graves enfermos desahuciados; lamía las llagas de los dolientes, y éstas sanaban en seguida; descubría las perversas intenciones de los malvados y los convertía a Dios; su humildad y bondad, junto a estos prodigios prodigados, le crearon la fama de santidad, no sólo en Santiago, sino en todo Chile, donde son millares sus devotos.

El 14 de enero de 1853 murió en ese convento santiaguino, siendo sus funerales presenciados por millares de fieles que se disputaban verlo y tocarlo, y, enterrado en el cementerio del convento, dos años después se trasladó a la iglesia, encontrándose, al destapar el cajón, que estaba como si acabase de morir, fresco y flexible; lo que constataron las varias Juntas de médicos, ordenadas por las autoridades.

Habiéndolo sangrado en su última enfermedad, esa sangre fué guardada en un frasco por los padres del Convento, y pasados cuarenta años, ante médicos y testigos se ha constatado que está tan líquida y fresca como al sacarla, y desde el 1892, que se sacó, se aplica devotamente el frasco a enfermos, que sanan en seguida.

En Roma se está terminando el proceso papal de beatificación, y en breve se sacará de la sepultura que en la iglesia, al lado del altar de

Santa Filomena, tiene, noche y día alumbrado por millares de luces y votos que a diario regalan las peregrinaciones y devotos a millones que tiene, y que veneran su estatua, y sus estampas son vendidas a millares pues es el santo más popular en Chile, desde la linajuda familia al más modesto hijo del pueblo.

En breves días volverá a descubrir su cadáver ante médicos y Comisiones, para constatar su incorruptibilidad y gran ceremonia para la santificación oficial de Roma, aunque el pueblo de Chile lo tiene ya santificado muchos años hace con

los milagros y devotos que lo proclaman su santo favorito.

Para España, como para los españoles de Chile, fué grata sorpresa saber que este humilde Canario, con sus virtudes, haya escalado los honores de la santificación en Chile, honrando a Dios y a su Patria, España, y a su pueblo natal Canarias, que en Chile hicieron un nuevo Conquistador de almas, venerado en los altares y en Chile entero, donde a la vez estimarán a la Patria que dió a luz a este santo varón, gloria española.

J. FERNÁNDEZ PESQUERO.

CIELO Y MAR

Campea la luz. El verde mar relincha, como un bravo corcel, entre las piedras limosas, llevando burbujas chirreantes hacia la arenosa playa, que baña el sol.

El cielo denso, incommovible, superior, se tiñe, tímidamente, y a intervalos, de un blanco armiñado transparente.

Las olas, humilladas, tal vez, de verse bajo el cielo dominante, se alzan impetuosas, y con sus lenguas salinas parecen lastimar el cielo.

De repente calla toda voz, calla todo eco, y sólo el mar repiquetea, con furia despiadada, las campanas de su vientre hinchadas de ambición.

Una barquilla tranquila, semejante a una garza que se baña en un lago superior, es vencida por el bravo oleaje; sobre ella se descarga la injusticia del mar. Hace por surgir, nuevamente, sobre las aguas turbias de la alta marea. Aquella barquilla, impotente, dejó hundir su vela blanca. Devorada ya, sólo se percibía, de vez en cuando, el lomo gris de la canoa.

¿Tenía hambre el mar?... Quizás!... En sus palacios ocultos, sepultó el cuerpo del piloto, que dormía confiado en la bondad de las aguas marinas.

Una lluvia finísima roció alegre el Océano, y el cielo sonrió, en un arcoiris, como la manifestación augusta de su grandeza.

DE VIAJE

La larga avenida. El tren que va a partir. El pañuelo que se agita, empapado en lloro. El sacudimiento del dolor y de las ruedas. El último vestigio de la vía. El verde intenso de la montaña. El humo de las máquinas. El deseo de llegar, La parada en una estación extraña. La sombra del recuerdo. El pito que anuncia la llegada al túnel. El ansia de alejarse del término medio. La esperanza de estar cerca. La presunta alegría de ser esperado. La colina que se divisa. El cielo sereno. La llegada imaginaria. La incertidumbre de un deseo. La voz del tren que se acerca. La estación deseada, que se vislumbra. La llegada definitiva. El vagón que para. La mano que le estrecha. La bajada. El abrazo. La risa halagadora. El beso misterioso. El auto que se aleja, entre voces y flores. ¡El olvido!...

NARCISA BRUZUAL.

Caracas, 1928.

EL AFRICA NEGRA

II

Marcos Garvey, fundador del pannegrismo, llegó a Estados Unidos en 1917, después de intentar en su país un primer ensayo imperia- lista, sin éxito (la "Universal Negro Improvement Association" que pe- día la "Self Determination" de las minorías negras en el nuevo Con- tinente). La llamada "Afro-Ameri- can-Intelligentsia", aristocracia ne- gra, le acogió muy mal; pero el pueblo se entusiasmó ante sus doc- trinas, y la ciudad de Harlem (jun- to a Nueva York) se convirtió en gran metrópoli negra, llena de pro- fetas negros, "Ouest-Indiens" (ne- gros de las Antillas) y amenazada por el espionaje yanqui. Allí lanzó Garvey su semanario *Negro World*, rápidamente extendido por todo el mundo negro, con ediciones en in- glés, francés y español, construyen- do la Chozas de la Libertad ("Liberty-Hut"), casa grosera, capaz para 6.000 almas, donde él peroraba todos los domingos. Allí se crearon restaurantes, hoteles, imprentas y la línea de navegación con Africa e Indias occidentales Blak-Star-Line. En 1920, la U. N. I. A. (Univer- sal Negro, etc.) contaba con cuatro millones de simpatizantes, en su mayoría mulatos, y ya se hablaba de un reino de Africa, con 50 millo- nes de almas. En agosto de 1920 se inauguró en Nueva York el primer Congreso panafricano negro. En el año 1921 fué proclamada la Repú- blica Imperial de Africa, presidida por Garvey desde el "Liberty-Hut", dotada de una corte pomposa y ba- rroca, con su "Orden de Caballeros del Servicio distinguido de Etiopía", "Ducado del Níger", "Ducado del Uganda" y la citada "Orden del Nilo". La megalomanía de Garvey hundió el movimiento, com- batido además por los asimilacio- nistas (partido negro y mulato que pide para las hombres de color en los Estados Unidos idénticos dere-

chos que para los hombres blancos, incluso el de los matrimonios mix- tos). Se habló de la amenaza Gar- vey, y los yanquis, asustados, hun- dieron la Blak-Star-Line, conde- nando a Garvey, en 1926, a cinco años de prisión en el penal de Stlanta, donde continúa enviando desde allí encíclicas a sus fieles.

Entretanto, el movimiento llega a Europa, donde el celo imperial del antiguo tipógrafo Garvey se re- flecta en los Congresos pannegros de Londres, París y Bruselas, pro- clamando el lema "Africa para los africanos" y pidiendo la protección a la absoluta independencia de Hai- tí, Liberia, Abisinia y Nigeria. El programa mínimo fué fijado en Bruselas del siguiente modo:

"La raza negra pide, por medio de sus jerarquías:

1.º El reconocimiento de los hombres civilizados como tales hom- bres civilizados, sean cuales sean su raza y su color.

2.º La creación de instituciones locales en los países habitados por colectividades atrasadas, y adapta- das progresivamente al desarrollo de los medios indígenas.

3.º La organización de la ense- ñanza obligatoria, combinada en to- das partes con el respeto y la con- servación del arte indígena.

4.º La libertad de conservar sus religiones y sus usos sociales.

5.º El desarrollo intensificado, en las colectividades atrasadas, de las obras de asistencia y previsión sociales.

6.º La restitución progresiva a los negros evolucionados, de la tie- rra y todos sus frutos naturales, y la defensa de éstos.

7.º La institución por las poten- cias coloniales, bajo la égida de la Sociedad de Naciones, de un Insti- tuto internacional encargado del es- tudio de todos los problemas plan- teados por la evolución y la protec- ción de la raza negra.

8.º La institución de una sección en el "Bureau International du Tra- vail", encargada especialmente de la protección y defensa de los traba- jadores indígenas en los países ne- gros."

Poco a poco van influyendo estos ideales en el continente africano, donde el esfuerzo de los apóstoles negros quiere fundar su hogar na- cional. La unidad de las razas ne- gras comienza a ser comprendida por las tribus; los Gobiernos indí- genas se unen ante los imperios co- loniales, y reaparece la vida étni- ca penetrando, envolviendo la nueva armazón impuesta por los extranje- ros. Ante la presión exterior, tri- bus y pueblos se mezclan, agrupan y buscan características comunes; nace el gusto de la libertad, a cau- sa de las doctrinas europeas, y se repite el "Me habéis enseñado a ha- blar, y gracias a eso ya sé malde- ciros"; mientras más civilizados, más xenófobos.

La acción pannegra toma en la costa occidental y meridional el ca- rácter de una oposición mística. Aparecen visionarios, pseudoprofe- tas y misioneros negro-americanos, haciendo creer a los negros de Afri- ca que son la vanguardia de un gru- po de capitalistas deseoso de ayudar a la independencia de Africa me- diante concesión de monopolios. A la cabeza de los feticheros cristia- no-negros (hombres peligrosísimos) figuran el "profeta Harris", de Afri- ca occidental francesa (1914); Enoch-Ngijima, en el Basutoland; los adeptos de la "Iglesia etiopia- na" (fundada en 1892 en Africa ecuatorial), que es casi oficial en Liberia; el "kibongnismo", en el Congo belga; el "Profeta Elías", en Nigeria; el "Profeta Opu", en Gold- Coast. La República liberiana (fun- dada el 26 de julio de 1847 por los descendientes de los negros libertos que el profesor yanqui Yehudi Ash- mun instaló en el promontorio del Cabo Monserrado, fundando Mon- rovia) es el centro ideal, el Sión del ideal negro, aunque su precaria si- tuación económica le impide reali- zar una acción política seria. Sin embargo, se ocupan mucho de edu-

cación, y a sus 155 escuelas superiores concurren ya 4.800 alumnos; la civilización es floreciente a lo largo de la costa, aunque el interior, poblado por las tribus del bosque, deja bastante que desear (a 25 millas de la capital aún no hay escuelas, caminos, correos, médicos ni comercio). Los autóctonos (2.000.000) son muy inteligentes, pero están abandonados.

En el Africa inglesa, el problema se agudiza. Suráfrica, que en 1901 tenía 880.000 habitantes blancos y 3.677.000 de color, tenía en 1921 1.519.400.000 y 5.400.000; después, la disminución de la inmigración blanca y la infiltración lenta de algunos inmigrantes negros de origen americano han aumentado la desigualdad. Además, sube el nivel cultural de los indígenas donde hay grupos, como el de los 500.000 basutos, sobrios y económicos, con periódicos, escuelas e iglesias nacionalistas. Allí se llegaron a proyectar reservas especiales para blancos, sobre los mejores terrenos, acabando con los mestizos o asimilándolos a los blancos para debilitar a los negros. Pero el sentimiento de raza de los colonos angloholandeses se ha opuesto a ello, y el mestizo tiende lógicamente a fundirse con el negro, siendo indígenas los dos; a ser la levadura que haga fermentar el alma del negro puro.

El Africa inglesa oriental (colo-

nia de Nigeria) es el grupo nacional más compacto. El año 1920 reunieron el Congreso Nacional de Acra (en la primavera); allí pidieron libertades y autonomía administrativa. Los años 1898, 1904, 1912, 1918 pidieron estos negros el derecho a la vida, dirigiéndose respetuosamente al Rey de Inglaterra. No obteniéndose éxito, estos "Educated Natives", dirigidos por el abogado Mr. Casely-Hayford, y en el citado Congreso de 1920, pidieron el "Self Government"; el otoño del mismo año, nueve delegados fueron a Londres, representando 17 millones de negros, dirigidos por la minoría del "Gold-Coast". En su gestión fueron ayudados por la Sociedad negra de Londres "Union-for Students of African descents", pero en vano; sólo han conseguido tener seis consejeros en el Consejo Legislativo de la Colonia (entre un total de 21) Inglaterra les ha cedido además algunos Ayuntamientos, y trata de contenerlos con el apoyo de la oligarquía negra, resto del Africa feudal, y con la vigilancia severa de los interventores ("Political-Officers"), 318 hombres, que dominan un país de varios millones de kilómetros. Las ciudades tienen un barrio europeo y otro negro, separados por zonas de 400 metros.

Todos los blancos (incluso los misioneros protestantes) huyen de los negros, y éstos viven como parias

frente a 2.450 europeos (980 funcionarios). Acaso los pretextos de aislamiento higiénico podrían salvar lo poco que queda del prestigio del blanco, muy decaído desde la guerra europea, en que los tiradores negros pelearon en Europa, creyéndose necesarios y aprendiendo a matar blancos; pero el airecillo de América sopla sobre la costa y dificulta el dominio. En el resto del Continente empieza la rebelión (Angola, tribus orambos, 1914-1919. Algo en el Congo belga). Pero Africa, país macizo vuelto hacia adentro, tiene su vitalidad en el interior, en las mesetas. ¿Qué ocurrirá cuando la fronda de la costa gane los altos valles del Níger, el Congo y el Zambeze? La respuesta al enigma depende de la actitud que adopte el Africa musulmana, el Islam de semitas y negroides bronceados, que aguarda impasible, solicitado por negros y blancos. El que le haga más concesiones a la religión de Mahoma y a la raza árabe, ése será el amo del Continente misterioso, que, abierto de par en par, llama a sus hijos negros y árabes desterrados en la remota costa americana. Sólo hay una nación que pueda mirar con serenidad hacia Africa. Es España, que de allá recibió su raza ibera aborigen y que en América antillana mezcló gustosa su sangre con la del hermano negro, sin escrúpulos de orgullo racial.

COMPRE USTED HOY EL

ANUARIO-GUÍA OFICIAL DE MARRUECOS Y DEL AFRICA ESPAÑOLA

Director: Manuel L. Ortega

AÑO V

Esta magnífica obra, única en su clase, constituye un volumen de cerca de mil páginas, en cuarto, con centenares de fotografías, mapas y planos, encuadernado lujosamente en tela con planchas doradas

Este Anuario figura en todas las Cámaras de Comercio y Círculos Mercantiles de España, Portugal, Inglaterra, Francia e Italia, en Europa; Marruecos, Argelia y Túnez, en Africa; América del Norte, América Central y América del Sur; en los salones de lectura de las principales Compañías trasatlánticas españolas y extranjeras, en los Hoteles y Restaurantes; en los Casinos y Círculos, en centenares de oficinas públicas y privadas, en múltiples centros de cultura y en las librerías de primer orden.

Dada su circulación, es la publicación más conveniente para el anuncio del industrial y del comerciante que busquen amplios horizontes para sus negocios. Diríjase usted hoy mismo, si le conviene aumentar su producción, pidiendo detalles y condiciones de publicidad, a la

Compañía Ibero-Americana de Publicaciones, S. A.

Campoamor, 3 y Puerta del Sol, 15, Madrid

Sin compromiso alguno para usted se le facilitará lo que desee. No perderá usted su tiempo ni su dinero.

LOS GRAVES PROBLEMAS DE AMERICA

ESTUDIO CRITICO

DE

La situación general de América en el presente y en su relación con el porvenir

POR

JAVIER FERNANDEZ PESQUERO

(Continuación)

Alguien se ha preguntado, extrañado, por qué Chile, que venía ocupando tranquilamente cuarenta y siete años esos territorios sin contrapeso alguno y a pesar de las platónicas protestas del Perú, corrió el albur de dejar librada a la suerte indecisa de un arbitraje esa ocupación y soberanía que venía ejerciendo sin que nadie, al menos públicamente, la impeliese a semejante negociación arriesgada. Se echó a volar la especie de que cuando el Perú fué incitado por los aliados para que rompiera con Alemania, el Perú había exigido, en recompensa, que los aliados obligaran a Chile, diplomáticamente y hasta con amenazas, después de la guerra, a que sometieran a los mismos aliados la devolución al Perú de esos territorios, y que los aliados, en cumplimiento de su promesa, por medio de Francia, Inglaterra y Norteamérica, habían forzado a Chile a que sometiera a arbitraje la ocupación de Tacna Arica, explicándose así el porqué, si bien Chile se negó a la exigencia del Perú de confiar a la Liga de las Naciones la solución de este problema, sí se allanó, conforme a la doctrina de Monroe, a que Norteamérica, como nación americana, fuese la que fallase jurídicamente este asunto; y de ahí que el presidente Harding y mister Hughes fuesen los jueces a cuyo tribunal se fió la solución de tan espinoso problema.

Decíamos antes que Tacna y Arica, prácticamente, los había perdido el Perú al perder, el 1879, su guerra con Chile, y que, si bien alimenta derechos discutibles, ello se debe, más que a una realidad, a una ficción virtual labrada al firmarse el Tratado de paz y tregua entre Chile y Perú, en el puerto peruano de Ancen, el 1883, pues ni los plenipotenciarios chilenos, por piedad a un país destrozado por la guerra exterior y por la guerra civil que seguía, ni los peruanos, por no excitar más la guerra civil que entonces les consumía, se atrevieron a decir a ese pueblo que, por la derrota, no sólo había perdido Tarapaca, sino que también esa zona de Tacna, Arica y Tarata, que una ficción diplomática dejaba en poder de Chile el vencedor, durante diez años de ocupación y plena soberanía, después de cuyo tiempo, la población, renovada por Chile, votaría plebiscitariamente a la nacionalidad a que quería pertenecer, y Chile daría al Perú una indemnización de diez millones de pesos en compensación de esa nueva pérdida.

Llegados los diez años, el Perú, cuyas guerras civiles y convulsiones internas se han menudeado desde entonces en forma casi endémica hasta hoy mismo, no se halló en

condiciones legales de poder acudir al plebiscito, y, por lo tanto, él se fué dilatando hasta ahora, y no se realizó, en parte, por esa misma inconstitucionalidad del Perú, y otras por no estar las partes de acuerdo en el protocolo que había de regir para ese plebiscito, lo que se agravó cuando, el 1906, se cortaron de raíz las relaciones diplomáticas entre Chile y Perú, a causa de que, habiendo el Gobierno de Chile ofrecido y mandado colocar una corona de flores en las tumbas de los caídos en la guerra con Chile, el Gobierno del Perú desairó ese gesto noble de Chile rechazando tal homenaje, y dando ello lugar a una desairada posición de Chile en Lima, que dió lugar a la retirada de ambos ministros en Santiago y Lima, como de todos sus cónsules; lo que dura todavía, pues no volvieron nunca más a reanudarse las relaciones exteriores, mientras Perú no diese una reparación a Chile.

Hay que advertir que las tropas chilenas por tres veces entraron en Lima, al lado de San Martín, cuando ayudaron al Perú argentinos y chilenos a emanciparse de España; cuando, en 1838, el general chileno Manuel Bulnes destruye la alianza peru-boliviana del general boliviano Santa Cruz contra Chile, y el 1881, cuando el general chileno Baquedano, después de la campaña contra la alianza peru-boliviana contra Chile, derrotada Bolivia en el Alto de la Alianza, y Perú deshecha en las batallas de Tarapaca, Arica y Tacna, y después en Chorrillos y Miraflores, entra victorioso en Lima, el 17 de enero de ese año, como principio del término de esta guerra, que aún duró dos años en las montañas y mantenida por los guerrilleros, hasta que en Huamachuco fueron completamente derrotados y destrozados, viéndose el Gobierno peruano del general Iglesias obligado a firmar la paz en octubre del 1883, en el puerto peruano de Ancón.

Esta guerra fué provocada por la Alianza boliviano-peruana, acaudillada por el boliviano general Daza, quien, incitado por el Perú, que veía con envidia la explotación de salitreras de Antofagasta, descubiertas y explotadas por chilenos, le impelió a que desconociera todos los convenios que sobre estas explotaciones hacían los chilenos, y por lo que el Gobierno boliviano mandó tropas a confiscar esas explotaciones chilenas, a lo que Chile respondió declarando la guerra a estos aliados contra ella, y enviando tropas y la escuadra, que, ocupando Antofagasta, derrotó a las tropas bolivianas en Calama el 23 de marzo del 1879, dando con esto principio a esta guerra, que terminó el 1883.

No hay que olvidar que mientras Chile apenas contaba con 2.440 hombres de ejército permanente y algunos buques, Perú tenía un ejército de 4.200 soldados con 3.800 oficiales y dobles buques que Chile, y Bolivia sumaba 2.800 soldados y 939 oficiales, todos mejor armados que Chile, y con una población, hasta hoy, más numerosa y con unos territorios más ricos y más productivos que Chile.

No menos debe olvidarse que el Perú estaba precisamente concertando con la Argentina la entrada de este país en esta alianza peru-boliviana, y precisamente al declarar Chile la guerra y dar este primer golpe en Antofagasta la Cámara de Diputados de Buenos Aires había aprobado la entrada de Argentina en esta alianza contra Chile, y si no se llevó a término esta negociación fué porque, al conocerse en Buenos Aires la primera derrota de la alianza boliviano-peruana en Antofagasta y Calama, el Senado argentino rechazó la entrada de su país en esta alianza, y Perú y Bolivia quedaron solas contra Chile para afrontar las consecuencias de su acción política concertada.

Cuarenta y siete años de ocupación, por Chile, de Tacna y Arica es bien de suponer que la población de ese territorio se ha renovado con creces, hasta el punto de poder muy bien asegurar que el 99 por 100 de los nativos son hoy de origen chileno y nacidos bajo la bandera y dominación chilenas, aparte de que los muchos extranjeros con derecho a voto en este plebiscito por sus muchos años de residencia y los bienes raíces adquiridos son en su totalidad durante la dominación chilena, porque casi medio siglo de dominación chilena sobra y basta para afirmar que, verificado el plebiscito con la población residente, la única votante legal, a Chile le sobaban confianzas para estar seguro de que ganaba muy lejos y por una abrumadora y aplastante mayoría este plebiscito, de hacerse él legal y en conciencia, sin intromisión de personas con documentos falsos y arrastradas y pagadas del exterior, como fué público y notorio que se quiso hacer, y a lo que Chile se opuso enérgicamente.

Por otra parte, el artículo 3.º del Tratado de Ancón establece que el plebiscito se hará bajo la ocupación y soberanía de Chile, que no abandonará ese territorio mientras la votación de la población no determine otra bandera. El árbitro no tenía más atribuciones, dadas por las partes, que las de dictaminar si cabía aún el plebiscito, como Chile decía, o no, como el Perú aseguraba, y si cabía el plebiscito, él se realizaría bajo la presidencia del árbitro, y cuando el presidente Coolidge falló que el Tratado de Ancón tenía derecho a estar en plena y legal y justa vigencia, y que, por lo tanto, no cabía otra solución que la realización del plebiscito que establecía ese Tratado, Perú, debe recordarse, se manifestó públicamente molesto y hasta deseoso de repudiar el fallo, llegándose en Lima a apedrear e insultar al pabellón norteamericano, mientras que en Chile, al contrario, se consideró un éxito de la tesis chilena y se aplaudió a Norteamérica.

Perú, que, descontenta con el fallo, dió muestras claras de retirarse de las negociaciones y no ir más allá, de repente, después de ciertas conferencias secretas con el ár-

bitro en Wáshington, y en Lima con el embajador yanqui, resuelve tomar parte en las negociaciones en Arica, adonde envía delegados, buques y hasta tropas; eso sí, haciendo hincapié desde el primer momento en que la única manera de realizar el plebiscito era internacionalizando esa zona con tropas norteamericanas, es decir, violando el artículo 3.º del Tratado de Ancón, que el mismo árbitro reconoce vigente y único legal en todas sus partes.

Chile, como es natural, se opone a esa internacionalización, que, además de ser una ofensa a ella, supone una violación del Tratado y da que temer a una farsa del plebiscito en su contra de los votantes, en su totalidad chilenos, o a favor de Chile, como lo demostraron los extranjeros allí radicados y con intereses que perder, si no hay que olvidar que estos territorios, antes de ocuparlos Chile, eran miserables y andrajosas aldeas de indios familiares, y hoy son ciudades y pueblos civilizados, con ferrocarriles, puentes, caminos, carreteras, canales de regadío, hospitales, palacios, industrias ricas y florecientes y muchas, y agricultura fértil y abundante, más puertos y caletas con muelles y demás; eso sin contar escuelas, cuarteles y cuanto hace a un pueblo adelantado.

Chile dió a Persking cuantas exigencias y garantías ha pedido de los peruanos por él exigidas, como disminución de ejército y policías, con grave peligro del orden público; libre tránsito y libre circulación y métodos de propaganda; devolvió Tarata, renovó autoridades y accedió a cuanto se le pidió por Lassiter, como había accedido a cuanto le pidió Persking; pero, eso sí, se mantuvo firme en negar la entrega de ese territorio a los yanquis, como, insaciable, exigía el Perú, convencido de su absoluta derrota plebiscitaria, si no se le permitía introducir a fardo cerrado los asalariados falsos peruanos a esa votación. En la Delegación peruana llegaron a Arica no pocos asalariados, hombres y mujeres, norteamericanos al servicio del Perú, y se asegura que al secretario general de la Delegación norteamericana, Mr. Cox, se le llamaba en las esferas de Gobierno yanqui *el cholito Cox*, tal era su fobia en contra de Chile y su amor desordenado al Perú; el mismo Mr. Dennis, asesor jurídico de la Delegación yanqui, públicamente, en plenas calles de Tacna y Arica, capitaneaba a los propagandistas peruanos y los azuzaba contra los chilenos, contra los que arremetía a brazo partido y por lo que fué varias veces aporreado por los chilenos.

El obispo chileno, vicario de este ejército, Monseñor Edards, obispo de Dodona, refiere que a un capellán del ejército chileno, por un delegado yanqui, se le abofeteó en plena calle, y por lo que ese sacerdote se vió forzado, como hombre, a castigar esa insolencia del extranjero asalariado con toda contundencia y energía, y el mismo obispo refiere que no pocas veces a él mismo se le insultó por esos delegados, por el delito de que no se dejaba vencer por las imposiciones y atropellos de que querían hacer víctimas a los chilenos.

Persking, primero, y Lassiter, después, con su cohorte de coroneles, capitanes y hasta sargentos traídos de las guarniciones yanquis de Panamá y Puerto Rico, indivi-

duos que, por desconocer, hasta el castellano desconocían, lo que llamó la atención, como la llamó el que para dilucidar un asunto jurídico fuesen militares, y no abogados, los enviados como delegados del árbitro a Arica. fracasaron en Arica, al ver que Chile, cansada de conceder cada día mayores y más vergonzosas exigencias, no accedía a entregar ese territorio, como pedían los peruanos, incitados por los yanquis, y entonces declararon impracticable el plebiscito, ya que, no teniendo los peruanos votantes suyos en Arica, después de cuarenta y siete años de ocupación chilena, todos eran chilenos; si Chile no se retiraba, Perú no podía acarrear asalariados que convirtieran en farsa la legalidad de ese plebiscito, y Norteamérica, no siendo de Perú este territorio, no podía hallar la ocasión que buscaba para que Arica fuese estación naval norteamericana, como lo sería si fuese de Perú o Bolivia. hoy hipotecadas al capital yanqui, quien en caso que Bolivia, que no tiene salida al mar, no quisiera o no pudiera cumplir sus compromisos con su prestamista, éste, no teniendo puerto que ocupar, ¿cómo podría cobrarle compulsivamente sus deudas, sin atropellar la soberanía de Chile, de Argentina o de Perú, quien, esta última, a pesar de sus compromisos con Norteamérica, no se atrevería a dejarse atropellar para dar entrada a los norteamericanos a Bolivia, porque la América entera se volvería con el traidor que así vendía a su hermana y traicionaba a Sudamérica; y no siendo así, Norteamérica no olvidaba que el martirio de Bélgica salvó a Francia.

Chile, abdicando de sus derechos y sacrificando su triunfo en el plebiscito, en el afán de solucionar este asunto de una vez, en aras de la paz de América, ha propuesto la partición del territorio, dando un corredor a Bolivia que, saliendo a la Caleta de Palos, dejara el Norte con Tacna y sus fértiles valles al Perú, y el Sur con el puerto de Arica a Chile y Bolivia, con esa caleta como puerto; pero Perú se negó a ello, porque una caleta no es el puerto de Arica, única ambición que puede servir a la base naval de Norteamérica en esta parte del Sur de América, y con cuya adquisición el Perú, que tiene perdido ese territorio hace años, se vería compensado económicamente por su mismo apoderado, cuyos intereses sirve.

Bolivia tentó varias veces su intromisión en este asunto. porque desde los tiempos en que Perú ocupaba Arica ya los bolivianos ambicionaban ese territorio, ya que el abandono en que Perú mantenía ese su talón de Aquiles, tan separado de la capital, Lima, sólo los bolivianos comerciaban por ahí con el Pacífico, y por eso Bolivia ahora quiso entrometerse y enredar a su favor esta solución; el mismo árbitro la dió de lado, diciendo que no tenía nada que ver, pues era asunto sólo entre Perú y Bolivia; pero cuando el Perú vió su pleito perdido en el plebiscito, como lo perdió en el fallo, dió en la idea de mezclar a Bolivia como parte interesada, y entonces el árbitro cambió de frente y aceptó la intromisión de Bolivia; Chile ha dado a entender a Bolivia que la única que le puede dar el puerto que ambiciona en el Pacífico, y que perdió por la guerra, no es otra sino Chile, y que para conseguirlo no debe acudir a otras fuentes sino a aque-

llas dueñas de la única salida al mar del Pacífico; pero, es claro, ninguna nación pierde un territorio y lo regala a otra sin que ésta le compense de alguna forma, y más cuando Chile, en esos cuarenta y siete años de ocupación chilena, ha sembrado en Arica muchísimo más de mil millones en convertir esas aldeas y eriales en oasis y ciudades y tierras cultas y progresistas.

Chile inició negociaciones con Bolivia para que ésta se quedara con el terreno en litigio; pero, claro, con compensaciones convenientes y tratados y acuerdos que aseguren la paz en Chile y le compensen de los enormes gastos hechos, no sólo en mejoras en esos territorios, sino que también en los diez millones que ha gastado en las fracasadas negociaciones del plebiscito.

A última hora, estas negociaciones fracasaron porque Bolivia, inspirada por el Perú, y ésta por Norteamérica, no podían consentir en que Chile tuviera éxito en donde había fracasado el árbitro, por ambiciones secretas y por incompreensión de la psicología e idiosincrasia de la América ibérica, a la que Norteamérica se empeña, en la práctica, en reconocer como menores de edad dignos de su tutelaje odioso y amenazante y deprimente, convirtiendo estos países, más que en naciones soberanas y adelantadas, como son, en verdaderas colonias autónomas, futuras estrellas de la constelación yanqui, que para eso se llama a sí mismo Estados Unidos de América y los Americanos, como si sólo Norteamérica fuese la América y sólo los norteamericanos fuesen los únicos americanos.

* * *

El golpe militar revolucionario estallado el 5 de septiembre de 1924, que trajo por consecuencia la expatriación del presidente constitucional de la República, quien, el 8, a la madrugada, se refugió en la Embajada norteamericana hasta que, custodiado por ese embajador, mister Colier, y empavesando el tren presidencial la bandera estrellada de la República del Norte, traspasó la frontera argentina, dirigiéndose desde Buenos Aires a Francia e Italia, más que contra la política del presidente, fué contra el exceso de parlamentarismo, que era una verdadera negación del Poder ejecutivo, y por lo que, conjuntamente con la salida del presidente del país, se produjo la disolución del Congreso.

Mientras el Congreso, antes de disolverse, rechazó al presidente Arturo Alessandri Palma su renuncia, y sí le otorgó un permiso constitucional para viajar por seis meses fuera del país, la Junta militar revolucionaria, constituida por los generales Altamirano, que la presidía; Benet y almirante Nef, la aceptó, erigiéndose en verdaderos dictadores, en camaradería con el almirante Gómez Carreño, como representante de la Marina de guerra.

El 6 de noviembre, la Marina impuso la disolución del Comité militar revolucionario, constituido por oficiales de menor graduación, y se separó de esos sus compañeros del Ejército para que la Junta militar llamada de Gobierno, que se inclinaba francamente al lado de los partidos conservantistas, gobernase a su antojo.

(Continuará)

REVISTA DE LA RAZA

C.^{IA} IBERO-AMERICANA DE PUBLICACIONES, S. A.

Librería Fernando Fe

Puerta del Sol, 15

Editorial Atlántida

Delegaciones en todos los países ibero-americanos.—Anuarios - Guías - Prensa - Librería - Ediciones

CONSEJO DE ADMINISTRACION

PRESIDENTE:

Excmo. Sr. D. Ignacio Bauer y Landauer, Presidente del Colegio de Doctores de Madrid y Banquero.

VICEPRESIDENTES:

Excmo. Sr. D. José Francos Rodríguez, de la R. A. Española y ex Ministro.

Excmo. Sr. D. Antonio Goicoechea, de la R. A. de Ciencias Morales y Políticas y ex Ministro.

Excmo. Sr. D. Alberto Bandelac de Pariente, C. de la R. A. de Medicina.

CONSEJERO DELEGADO Y DIRECTOR GENERAL:

Sr. D. Manuel L. Ortega, Académico C. de la Real de la Historia.

CONSEJEROS:

Excmo. Sr. D. Rafael Altamira, Catedrático de la Universidad de Madrid y Juez del Tribunal Permanente de Justicia Internacional de La Haya.—Ilmo. Sr. D. Francisco Carrillo Guerrero, Inspector Jefe de Primera Enseñanza de Madrid.—Sr. D. Isaac Toledano, Banquero.—Sr. D. Angel Arpón de Mendiivil, Ingeniero.—Sr. D. José Arango, Ingeniero.—Señor D. M. J. Coriat, Propietario.—Sr. D. Pedro Sáinz Rodríguez, Catedrático de la Universidad de Madrid.

ALGUNAS EDICIONES DE LA

C. I.-A. P.

Colección de Documentos Inéditos para la Historia de Hispano-América.

DIRECTOR: EXCMO. SR. D. RAFAEL ALTAMIRA
Catedrático de la Universidad de Madrid.

Se publican seis tomos, anualmente, de más de cuatrocientas páginas. Es la obra más importante que se ha hecho sobre la América española.

Suscripción anual, 120 pesetas. Por tomos, 25 pesetas.

Las fuentes narrativas Hispano-Americanas.

DIRECTOR: D. PEDRO SAINZ RODRIGUEZ
Catedrático de la Universidad Central.

Publicamos en esta colección los libros que su título indica, muchos de ellos rarísimos. Van avalorados los volúmenes con prólogos de los más ilustres escritores.

Monografías Hispano-Americanas.

DIRECTOR: EXCMO. SR. D. RAFAEL ALTAMIRA
Catedrático de la Universidad Central.

Los más insignes pensadores hispano-americanos se ocupan, en estas monografías, de los problemas del mundo de habla española.

Los Clásicos Olvidados.

(Nueva Biblioteca de Autores Españoles)
DIRECTOR: D. PEDRO SAINZ RODRIGUEZ
Catedrático de la Universidad de Madrid.

Da a conocer esta colección, importantísima para la Literatura española, una serie de obras clásicas ignoradas.

Precio del tomo, 7 pesetas. Por suscripción, 6 pesetas.

Bibliotecas Populares Cervantes.

DIRECTOR: ILMO. SR. DR. FRANCISCO CARRILLO GUERRERO
Inspector Jefe de Primera Enseñanza de Madrid.

Las cien mejores obras de la Literatura Española;
Las cien mejores obras de la Literatura Universal;
Las cien mejores obras prácticas y educativas.

Tomo de más de doscientas páginas, elegantemente presentado, con ilustraciones.

Por suscripción, 1,25 pesetas. Tomo suelto, 2,50 pesetas.

Antología de los Poetas Hispano-Americanos.

DIRECTOR: D. EDUARDO DE ORY

Dedicamos un tomo de más de trescientas páginas a los mejores poetas de cada país americano.

Precio 5 pesetas.

Exclusiva de las obras de D. Ramón M.^a del Valle Inclán, D. Eduardo Gómez de Baquero, D. Wenceslao Fernández Flores y otros ilustres escritores.

La más importante «La Novela de Hoy», publicación semanal en la que colaboran los más ilustres escritores.

A plazos desde cinco pesetas mensuales, pueden adquirir cuantos libros deseen.

Escriba usted hoy, pidiendo lo que le interese, a la

COMPANIA IBERO-AMERICANA DE PUBLICACIONES, S. A.

LIBRERIA FERNANDO FE

APARTADO 33

Puerta del Sol, 15 y Campoamor, 3.-Madrid

TELÉFONOS 52.485, 36.059 y 15.338

Antología de prosistas Hispano-Americanos.

DIRECTOR: D. JOSE MARIA CHACON
Diplomático.

Por esta colección desfilan los más ilustres escritores hispano-americanos.

Precio 5 pesetas.

Biblioteca Hispano-Marroquí.

DIRECTOR: D. MANUEL L. ORTEGA

Constituye esta biblioteca una colección de obras dedicadas a dar a conocer Marruecos en todos sus aspectos. Pidan catálogo.

Colección Poesía.

DIRECTOR: D. AGUSTIN AGUILAR TEJERA

Son doce tomos, esmeradamente impresos, con las joyas de la poesía universal.

Precio 3 pesetas.

Biblioteca de Estudios Gallegos.

DIRECTOR: D. ALVARO DE LAS CASAS

Las figuras más preeminentes de la intelectualidad gallega colaboran en esta colección

Precio 5 pesetas.

SECCION DE TURISMO

Anuario Guía Oficial de Marruecos y del Africa Española.

DIRECTOR: D. MANUEL L. ORTEGA
DIRECTOR DE LA SECCION COLONIAL: D. JUAN BRAVO CARBONELL

Precio del ejemplar 12 pesetas.

Anuario Guía de las Playas y Balnearios de España.

Precio del ejemplar: 10 pesetas.

Anuario de la Producción Vitivinícola de España.

Precio del ejemplar: 10 pesetas.

Anuario Guía de Sevilla y de las Repúblicas Hispano-Americanas

(Exposición de Sevilla de 1928)

Precio del ejemplar: 10 pesetas.

Ediciones varias.

DIRECTOR: D. RODOLFO GIL

Abarca esta sección desde la COLECCIÓN DE ARTE, hasta los libros más populares de utilidad práctica. Pidan catálogo.

P R E N S A

Heraldo de Marruecos. Tánger.

Revista de la Raza. Madrid.

AUTOMÓVILES **MINERVA**

6 cilindros.

12, 20 y 32 caballos



Chassis reconocidos con
carrocerías elegantes.

AUTOMOVIL SALON

ALCALA, 81

MADRID

Mundo Sefardi

Introducción a una metodología para la historia del Levante

Por RODOLFO GIL-TORRES

DEDICATORIA

Una de las características esenciales del pensamiento hebreo contemporáneo es la vuelta al semitismo. El sionismo, que vuelve a crear un centro espiritual en Palestina, es un factor poderoso de retorno al origen, a la propia cultura racial. Surgen Sociedades, como la benemérita Berith-Chalom, órgano de la fraternidad arabo-hebreá, y como la Rabita-Ajarquía, núcleo de una unión supranacional del Levante. Israel vuelve a estar en el corazón de los caminos del llamado "Próximo Oriente", donde su espíritu agudo puede ejercer la hegemonía, actuando al mismo tiempo de intermediario apaciguador entre las distintas tendencias en pugna. Se impone una teoría levantina, de la historia del Levante. España, el primer país de la cultura fraternal árabo-hebreá en tiempo de Maimónides, tiene un interés especial en esta unión pacífica, que tan beneficiosa puede ser a la causa espiritual de la Península en Marruecos y América española. A los sefardíes de Tánger y la zona española que se ocupan de cooperar con los árabes en la tarea de hacer triunfar la labor civilizadora de España en África dedico estas esquemáticas líneas.

* * *

El territorio.—El Levante es lo que generalmente se conoce con el nombre equivocado de "Próximo Oriente". Se divide en dos zonas muy distintas: la semítica del Norte y Sur (cananeo-araméos, camitas), apoyada en la plataforma de

Arabia pegada a la penillanura africana y su prolongación del valle del Nilo; la iramía, sobre las mesetas perso-afganas hasta el Penyal. Al otro lado del desierto de Libia queda el Mogreb (Marruecos, Argelia, Túnez, Trípoli, Andalucía), más replegado, y del cual prescindimos ahora artificialmente; a pesar de pertenecer al semitismo, ha vivido una vida algo separada del territorio levantino, mucho más expuesto a las invasiones. Concretándonos a los países que van de Egipto, inclusive, hasta el río Indo, vemos que se presentan como un bloque en oposición a la gran Asia, que abarca la India, Indochina, Japón, Rusia. Hay dos Asias, la de la Sonda y la Mediterránea, el Levante y la gran Indochina. Las tierras de Bengala al Japón fueron colonias indias; las tierras europeas fueron colonias levantinas, dos zonas diferentes que sirvieron de expansión aisladamente a los residuos del Sur (ejemplo: el cristianismo, doctrina desdeñada por gran parte del Levante, adquiere su apogeo en Europa; el budismo, desdeñado en la India, adquiere su apojeó en el Asia amarilla). En el viejo Continente, África-Eurasia; conviven, por tanto, seis zonas culturales, seis mundos distintos. Son: Europa (sin España, Grecia ni Rusia), Rusia, Mundo mogol o amarillo, India, Levante, Mundo negro.

* * *

Los orígenes.—La cultura del Neolítico (que no debuta en Europa hasta el 7500) había alcanzado su apogeo levantino hacia el 20000 (Egipto, Caldea, Palestina, Elam

(Sur de Persia). Luego, hacia el 6000 ó el 5000 comienza a extenderse, por Caldea y Elam hacia el 5000. (Las modernas investigaciones parecen abandonar el supuesto origen egipcio de este enorme progreso, inclinándose a la hipótesis de un origen andaluz. Es la cultura de Tartesos, la ciudad más antigua del Mogreb, junto al Guadalquivir. Allí surgiría la primera civilización conocida, que desde Andalucía se esparció por Levante, muy posterior en cultura.) Concretándonos a la raza que vió nacer al glorioso pueblo de Israel, vemos que el semitismo aparece en aquella época dividido en dos grupos: tribus de la zona egipcio-etíope, sometidas al gran imperio faraónico; tribus del desierto arábigo. Ambas extendidas por la meseta y penillanura calcárea que va del Atlántico al Golfo Pérsico, y en la cual se hunden las depresiones del Yerid (Túnez), el Nilo, el Oronte y el Eufrates. Allí se abren también los abismos de Mar Rojo, el Mar Muerto y el Golfo Pérsico. De cuando en cuando emergen los restos volcánicos del Atlas canario, el Autistlas, el Hoggar y el Sinaí, extendiendo sus lavas, granitos y basaltos. Toda la región que va del valle del Tajo al Tauro (zona semítica) presenta una gran unidad física; las razas del Sur han encontrado allí un terreno privilegiado, donde sus culturas han podido progresar sin interrupción y perfeccionar hasta el infinito sus instituciones religiosas y sociales, especialmente en Arabia (la verdadera Arabia hasta el Mediterráneo al Iram). Rodeada por cuatro mares, las costas han conocido las primeras culturas (el Yemen se cree la primera zona civilizada). Allí, entre las arenas (dunas de la costa y dunas del desierto), nacieron los semitas, raza superior que siempre debía con-

servar la supremacía de la civilización bajo los cien mil nombres de sus cien mil tribus o pueblos. Su país se dividía en: 1.º, zona litoral libanesa; 2.º, mesetas de Palestina-Transjordania; 3.º, Siria propia; 4.º, Istmo del Norte (hacia el actual Alepo); 5.º, tierras altas de Siria, o Alta Mesopotamia; 6.º, Caldea o Baja Mesopotamia; 7.º, Yemen; 8.º, Arabia del Golfo Pérsico; 9.º, Arabia central, o país actual del Hiyaz-Neyy, eje de toda la raza. Los primeros tiempos de los semitas de Arabia son confusos. Bajo los faraones thinitas se habla de los *Jastiu*, montañeses; de los *Yuntiu*, trogloditas, y sobre todo, de los *Mentiu*, armados de humerangs, antepasados de los actuales beduínos, los verdaderos semitas "*Herionsha*" (hombres de las arenas). Todos ellos parecían ser del tipo árabe-meridional (yémenes y abisinios). Sobre la costa del Mar Rojo y el Mediterráneo, un segundo grupo: los *Setti* o *Amu*, más robustos y aquilinos, con arcos; a este tipo pertenecían cananeos y amorreos en la época protohistórica (posteriormente se introdujo entre ellos un elemento arameo y semihebreo con los ismailitas, jerarquía de la Meca descendiente de Abraham, que acaba por dar nombre a toda la raza de la costa. Había, por último, un tercer grupo con los arameos del Norte, en el interior de Siria; a éste pertenecían hebreos y siriacos. Los tres grupos hablaban el semita, lengua pura que después se rompió en infinidad de dialectos. Actualmente se cree que su descendiente más puro es el árabe beduino fijado en el Corán.

La expansión.—La tierra de la Divinidad (zonas semitas) está rodeada de bárbaros que constantemente la amenazan (en aquella época eran los hititas y mitanianos, al Norte; los armenio-iranianos, al Nordeste; los partos, súmeros y elamitas, al Este; los "pueblos del mar", al Oeste; los negros, al Sur). Amenazados constantemente, los semitas se ven obligados a invadir para no ser invadidos; ha-

blando de ellos podía aplicarse una frase de Ganivet, diciendo que, mientras todos conquistan cuando tienen exceso de fuerzas, el semita conquista sin fuerzas, precisamente para adquirirlas. La nota esencial de la vida semita es la invasión; el semita, al salir al mundo, se ve obligado a embriagarse de imperio; sus límites se fijan por el choque, que es su vida. De aquí se desprenden dos curiosas consecuencias: 1.ª Toda la vida mental semita está dominada por una idea tectónica y arquitectónica, de límite, de reparto de pesos, de equilibrio, de arabesco. 2.ª Cuando el semita no tiene delante la invasión, se ve obligado a autoinvadirse por una jerarquía o un "consensus", por un caudillo o un erotismo mágico. Invasión, autoinvasión; invasión, autoinvasión, etc., etc.

Así, su historia se compone de repliegues fatalistas y míseros, alternados con bruscas expansiones suntuosas y vibrantes. De cuando en cuando sale del desierto una oleada de gentes o ideas que inunda las costas del solar racial, y a veces las pasa (expansiones caldea de 3500; amorrea, 2500; aramea, 1500; nabatea, musulmana, etc.). En el amanecer de la Historia son pueblos pastores nómadas, y, por tanto (según las reglas de la Metahistoria), pueblos superiores que practican el "*Jus-Sanguinis*" absoluto e indestructible. No hay apenas propiedad territorial; el "nudo de historia" es la tribu, familia desmesuradamente hinchada, cuyo jefe es un verdadero patriarca. *No hay naturalización, sino adopción*, generalmente doblada por un matrimonio que funde la sangre del adoptado en la sangre general de la tribu, que se la traga, la absorbe; este caso es muy raro, y por eso la raza apenas se altera. La democracia es grande: todos son iguales, y el jefe es más bien un símbolo, una bandera, un blasón, un *arquétipo* de virtudes raciales. No es caudillo; si no vale, si no es más virtuoso y más tribal que los demás, se le quita. La tienda, el campamento, el aduar, la alquería, la

ciudad, la federación... es la familia, que se hincha; son los grupos de familias; es acaso el ideal mesiánico hebreo, o árabe-musulmán, de la "familia humana", la Humanidad con su padre: Dios.

Los semitas en Caldea.—Al comenzar la historia del semitismo asiático vemos ya una tribu de la raza prócer (la tribu de los acadios), defendiéndose en Caldea contra los súmeros (raza ancha y semibárbara, de origen incierto, acaso turaníes o caucasianos) y contra los elamitas del Golfo Pérsico, raza de lengua anzamita, acaso dravidianos, raza aborigen de la India. La lucha contra los súmeros establecidos dentro del territorio semítico fué muy dura; esta raza cruel, inventora de los ritos mágicos de Ishtar (diosa lúbrica) y adoradora de los demonios, se apoyaba en los pantanos del Golfo Pérsico con Ur, Uruk, Ishin, Logash (ciudades gobernadas por teocracias culminantes en los patesis, mezcla de rey gran sacerdote del dios local, generalmente vinculado a su astro), atacaba a los acadios, que al Norte conservaban las ciudades de Kish, Agadé y Babilonia, sumerizados en su organización laica, pero con tendencias a la adoración de un dios supremo, "Ilu", al que se invocaba con los nombres de "Amu", Dios del cielo; "Bel", creador del mundo; "Oannes", dueño de la vida. Las dos razas fabricaban telas, tapices, muebles y armas de lujo, que exportaban a Egipto, Siria, Grecia y Andalucía. Los episodios más salientes de la lucha sumero-semítica son: el 2300, la dinastía sumera de Ur (2470 a 2300), enemigos del Elam, son destruidos por el rey elamita Kutur-Nakhonte, que se apodera de Babilonia, provocando una gran emigración de semitas al Norte (asirios y otras tribus); los elamitas persiguen a los fugitivos, que se apoyan en los amorreos (tribu cananea que vivía en Palestina desde el siglo XXIII). El 2140, los semitas, agrupados en torno a su ciudad de Babilonia, reaccionan contra el rey de Elam, Kutur-

Mabuk, que intentó conquistar Palestina-Siria, y guiados por Sinsu-ballit, rey de Babilonia (2143 a 2124), libertan el país acadio. Su hijo Hammu-Rabbi, o Hamurabi (2124-2081), conquista el país sumero, fundando el primer Imperio babilónico, creador del Derecho. Hammu-Rabbi llenó el país de canales de riego, que formaron, has-

ta el siglo XIII después de Jesucristo, el más perfecto sistema agrícola del mundo. Su hijo Sansuiluna prolonga su gloria. Después, Babilonia sufre invasiones de los Kassi y montañeses del Zagros, iránicos o caucasianos (2043-1178), hasta que viene una segunda reacción semita con los arameos.

(Continuará.)

Estadística vital en Palestina

El 30 de agosto de este año se ha publicado la relación anual del Departamento de Sanidad que sostiene el Gobierno de Palestina, relación correspondiente al 1927. De ella extractamos algunas cifras interesantísimas sobre la demografía palestiniana.

Mientras que la cifra de los nacimientos es más baja entre los hebreos (35 por 1.000) que entre los musulmanes (56 por 1.000) y entre los cristianos (39 por 1.000), la mortalidad entre los hebreos es mucho más baja que entre los musulmanes o cristianos. Así, la relación muestra que la cifra de las defunciones es: entre los musulmanes, 35 por 1.000; entre los cris-

tianos, 20 por 1.000, y entre los hebreos, 13 por 1.000. La mortalidad de los niños es: 217 por 1.000, entre los musulmanes; 187, entre los cristianos, y 115 entre los hebreos. Las cifras, relativamente pequeñas, de la mortalidad entre los niños judíos se deben, en su mayor parte, a la preciosa actividad de los Centros para la higiene de los niños hebreos, Centros dirigidos principalmente por la organización médica Hadassa, que mantiene 21 Centros en todo el país. La cifra general de los nacimientos en toda la población de Palestina durante el año de 1927 era de 50 por 1.000; la de las defunciones, 28 por 1.000, y la mortalidad general de los niños, 200 por 1.000.

El turismo en Palestina

El Dr. Fritz Loewenstein, director del departamento turístico recientemente fundado por el Ejecutivo palestiniano, ha publicado un sucinto, pero sugestivo informe, sobre el turismo en Palestina. Reproducido por *Palästina*, de Viena, y por *Israel*, de Florencia, vamos a extractar algunos de sus párrafos esenciales:

“¿Existe un turismo palestinés? ¿Existe un turismo hebreo en Palestina? A esta pregunta no se responde tan fácilmente como puede parecer a primera vista. El número de hebreos y no hebreos que anualmente visitan la Palestina no es muy grande. Y, no obstante esto, las relaciones del Gobierno ha-

blan de cerca de 40.000 personas que anualmente visitan Erez-Israel. Es una cifra grande para un país que cuenta menos de un millón de habitantes. ¿Cómo se explica esta contradicción? Más de la mitad de estos 40.000 visitantes de Palestina forman parte de los “raids” organizados por las grandes agencias de turismo. Cada año llegan al puerto de Haifa unos 40 a 50 barcos, que llevan a bordo 25.000 pasajeros. Son de diversas líneas, como la White Star, Hamburg Amerika, etc.; éstas organizan cruceros por el Mediterráneo, atrayendo a los viajeros con las dulzuras de la vida a bordo; el resto (la visita de las ciudades, como Argel, Nápoles,

Pireo, Haifa...) no cuenta mucho.

En estas condiciones, 25.000 viajeros, de los cuales el 10 por 100 son hebreos, visitan anualmente Palestina. El programa normal de una de estas visitas viene a ser el siguiente: se llega a Haifa por la mañana temprano; una parte de los viajeros, en trenes, y otra, en “auto”, van directamente a Jerusalén, y prosiguen sin detenerse hasta Nazaret, donde visitan los recuerdos cristianos, y después tornan a Jerusalén, donde están uno o dos días visitando los lugares santos: el Jordán, el Mar Muerto, Belén, Hebrón, etc.; luego, en tren especial, se va a Haifa o a Kantara, de donde se prosigue para Egipto, donde en dos días se visita Cairo y Port-Said, y se vuelve a tomar el vapor. Es lógico que se pueda dudar si se trata verdaderamente de turistas palestineses. Es un hecho interesante que una gran parte de los viajeros (entre los cuales muchos hebreos) no aprovechan la ocasión para visitar la Palestina; últimamente se ha dado el caso de que, sobre 351 pasajeros del vapor americano “Laurentia”, 200 han rehusado la invitación a descender, y han preferido pasar una jornada entera a bordo en el puerto de Haifa, sin echar pie a tierra. Otros 50 se han limitado a una visita a Nazareth durante media jornada.

Además de estos visitantes, hay verdaderos turistas. Se pueden distinguir diversos tipos. Tenemos un tipo, muy conocido, de hebreo que, sionista o no sionista, pero interesado en la reconstrucción de Palestina, desea conocerla personalmente. A esta categoría pertenecen, además, numerosos no hebreos que sienten un interés grande por las fuerzas reestructivas, mayor que el que sienten por la misma reconstrucción. Sigue un segundo tipo de turista palestiniano (que tenía una importancia mayor antes de la guerra): es el peregrino cristiano, que viene de todas las partes del mundo, especialmente de Rusia; anualmente llegan grupos numerosos de católicos y anglicanos.

El tercer tipo es el turista que visita Egipto y viene de paso a Palestina, tomando la visita como un suplemento al viaje principal; pero las grandes Sociedades turísticas están interesadas con capitales grandiosos en Egipto; los barcos del Nilo son de propiedad privada de estas Sociedades, y la mayoría de las acciones de los hospedajes están entre sus manos. En Palestina, el mismo Cook sólo ha invertido pequeñas sumas. Las Sociedades turísticas no han hecho la menor tentativa de desarrollar el turismo en Palestina o de pedírselo al Gobierno...

¿Reúne Palestina los requisitos necesarios para llegar a ser un

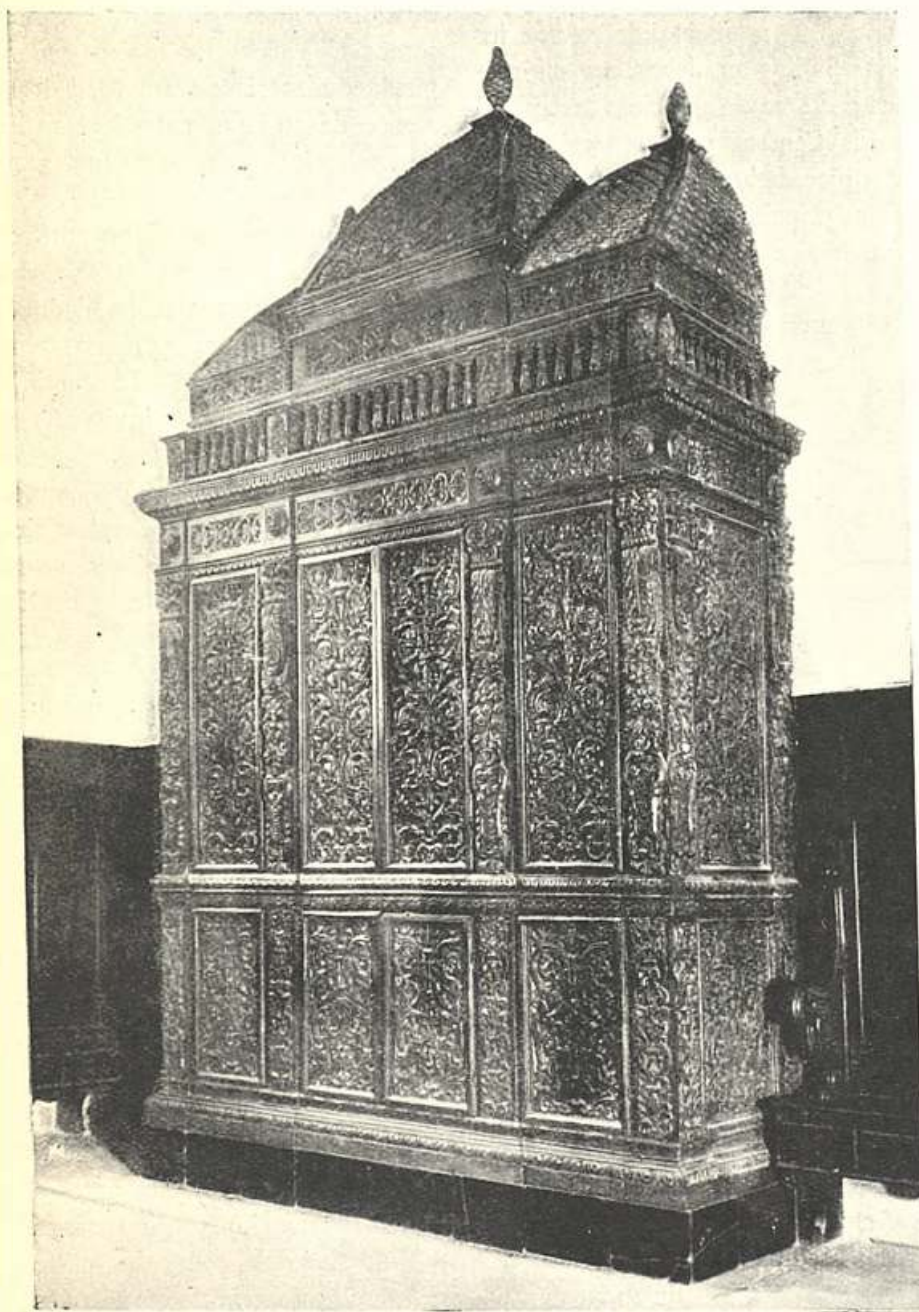
verdadero país de turismo? La historia de Palestina tiene tanta importancia como la de otros países. Pero mientras un italiano, mirando el Foro o el Coloseo ve la grandeza de Roma; mientras al egipcio su Egipto antiguo ofrece una extraordinaria masa de monumentos. Palestina no tiene nada de todo aquello que pueda hacer revivir el tiempo de los profetas y Jesucristo; aquello que han descubierto las excavaciones es poco para el viajero, y no vale casi nada junto a aquello que ofrece Egipto. Ciertamente, un cristiano religioso se impresionará hondamente con la existencia de un jardín de Getsemaní; pero no podrá evitar un sentimien-

to de desilusión comprendiendo la falsedad de muchas tradiciones y la falta de la estética necesaria a los lugares santos.

Pero queda la belleza de la naturaleza palestiniana, que es poquísimamente conocida, y que podría llegar a ser un potente medio de atracción para los turistas y atraer con una propaganda bien hecha numerosos amigos del país. Junto a estas tentativas queda un último factor: Palestina, como lugar de curas y baños; el clima de Jericó es ideal, los baños calientes de Tiberiades tienen grandes posibilidades para el futuro. Tel-Aviv puede tener una bellísima estación balnearia; el Carmelo y Safed son maravillosos como lugares frescos durante los meses más cálidos del año, y son ya muy visitados por los egipcios. Además, la labor hebreasionista ofrece originalísimas e incomparables perspectivas, contemplando la vuelta a la tierra de Israel. Para el que se interesa por los nuevos problemas sociales, religiosos y políticos, una visita al Emek será la cosa más grata que Palestina pueda ofrecer.

Hoy, Palestina está bien preparada para el turismo, mejor que antes de la guerra. La línea ferroviaria con Egipto, numerosos hoteles limpios y modernos, carreteras buenas, "autos", ferrocarriles, todo esto facilita el viaje a Erez-Israel, a Tierra Santa. Ciertamente, quedan aún muchas cosas por hacer: los hoteles son algo caros; las carreteras, pocas. Los precios en Palestina durante la "season" son terriblemente elevados; el turista se espanta de pagar doble que en Egipto, donde los hoteles son los más lujosos del mundo. Pero todo esto desaparece poco a poco... Cuando el puerto de Jaffa sea sistematizado y el de Haifa construido; cuando se terminen las carreteras de Jaffa-Haifa y del Emek, se verá subir el número de turistas...

El interés que tiene el sionismo por un turismo en Erez-Israel es doble: se podrán tener ingresos formidables, y además es necesario



Magnífico EHAL existente en la sinagoga antigua de Liorna. (Italia).

que se vea nuestro trabajo en Erez-Israel y se aprenda a amarlo; ¿qué hemos hecho por el turismo? Hasta ahora..., muy poco... Formación de un pequeño grupo de buenos chóferes. creación de una Sociedad tu-

rística con capital insuficiente, creación de una Oficina de Informaciones que... ha editado una *Guía* para los visitantes... El Gobierno tampoco ha hecho nada. Tenemos aún toda la labor ante nosotros."

Algunas fechas sefardíes

Salomon Ibn Gabirol, el famoso pensador y poeta, nació en Málaga, en 1020, y murió en 1071.

El famoso poeta Jehudah Halevy nació en 1086 y falleció en 1146. Son célebres sus "Sionidas".

Maimónides nació en Córdoba, en 1135.

En 1477 se establecieron las primeras imprentas judías en Mantua y Piave; en Guadalajara, en 1482, y en Lisboa, en 1489.

Las célebres "Tablas Alfonsinas" fueron confeccionadas por Isaac Ibn Sid, por encargo de Alfonso el Sabio.

La palabra "marranos", con que se designa a los "anusim", viene de Marán, que significa en hebreo señor.

Se asegura que Bolívar, el liberador de América, solicitó y obtuvo

subsidios de algunas familias hebreas de Londres en favor de su acción de la liberación de América.

El primer argentino que invitó a los israelitas a la Argentina fué el general Bartolomé Mitre, durante su estada en París.

La expulsión de los judíos españoles fué decretada el 31 de marzo de 1492.

(Fué una imitación de los pueblos europeos occidentales, no una idea nacional.)

En 1290 fueron expulsados todos los judíos de Inglaterra, abandonando este país más de 16.000 personas.

En 1242 fueron quemados en París, públicamente, 24 carros cargados con libros hebreos.

Felipe el Hermoso ordenó la expulsión de los judíos de Francia el 22 de julio de 1300.

TRES NOTICIAS HEBREAS

¿Quién no conoce ya el Pacto de Kellog, que declara la guerra fuera de la ley, que recientemente ha sido firmado en París por representantes de casi todas las naciones europeas? Pues el autor del texto de tan importante Convento, que tiende a entronizar la paz entre los hombres, es el abogado hebreo de Chicago, Sh. A. Lewinson.

Lewinson concibió y escribió el proyecto inmediatamente después de

terminada la guerra mundial; el senador Borah y otros políticos lo examinaron y entregaron al presidente Coolidge, quien después de largo estudio lo aprobó en todas sus partes.

En todo el mundo, la ciencia judía se hace célebre. Einstein, que descubre mundos nuevos, es hebreo; el profesor Enriques, de la Universidad de Roma, es hebreo; el profesor Samoilovich, que salva la expedición Nóbile, es hebreo; el aviador

Por ciento diez pesetas

pagaderas en doce meses, le enviamos al hacernos el pedido

Ciento diez libros admirables

novelas, ensayos, críticas, cuyo valor en Librería es de cerca de

trescientas pesetas

Sólo podemos servir dos mil pedidos

Apresúrese a escribir a la

Compañía Ibero-Americana de Publicaciones, S. A

Librería Fernando Fe, Puerta del Sol, 15
Campoamor, 3.-MADRID

Chuchnovsky, lo es también. ¿Qué pasa en el mundo? ¿No es tiempo ya de que se fije la humanidad en la raza judía y reflexione acerca de las injusticias que se cometen con ella?

Recientemente una gran institución de los Estados Unidos ha donado una elevada suma para la ciudad de Viena, en homenaje a la ciencia médica de la ciudad, agregando que todos los estudiantes que van a especializarse a Viena, aprovechan de la sabiduría de los médicos, especialistas en nariz, oído y garganta, los que, por coincidencia, son tres israelitas, los más célebres especialistas en estas enfermedades. En la nota, que acompaña a la donación, se hace señalar especialmente que los tres célebres médicos son judíos.

En honor de Sigmund Freud

La Municipalidad de Viena acaba de tomar el acuerdo de fundar un gran Sanatorio psicoanalítico en homenaje del eminente profesor israelita vienés Sigmund Freud, fundador y descubridor de la psicoanálisis.

La hija del insigne sabio, Ana, que es doctora de gran fama, será directora de dos de los departamentos de este gran centro.

Como ya saben los lectores, Freud cumplió hace unos meses 80 años de edad.

SOCIÉTÉ GÉNÉRALE DE TRANSPORTS MARITIMES Á VAPEUR

DE
MARSELLA

Servicio mensual de vapores con destino a los puertos de MONTEVIDEO, BUENOS AIRES y PUERTO DEL BRASIL, admitiendo carga con conocimiento directo.

Servicio combinado con conocimiento directo para los puertos de ROSARIO, SANTA FE, ASUNCIÓN, BAHÍA, BLANCA, PUERTO MADRYN, COMODORO RIVADAVIA, PUERTO DESEADO, SAN JULIAN, SANTA CRUZ, RÍO GALLEGOS y PUNTA ARENAS, con transbordo en BUENOS AIRES, y para PARA, NATAL, CABADELLO, PERNAMBUCO, MACEIO, BAHÍA y VICTORIA, con transbordo en RÍO DE JANEIRO.

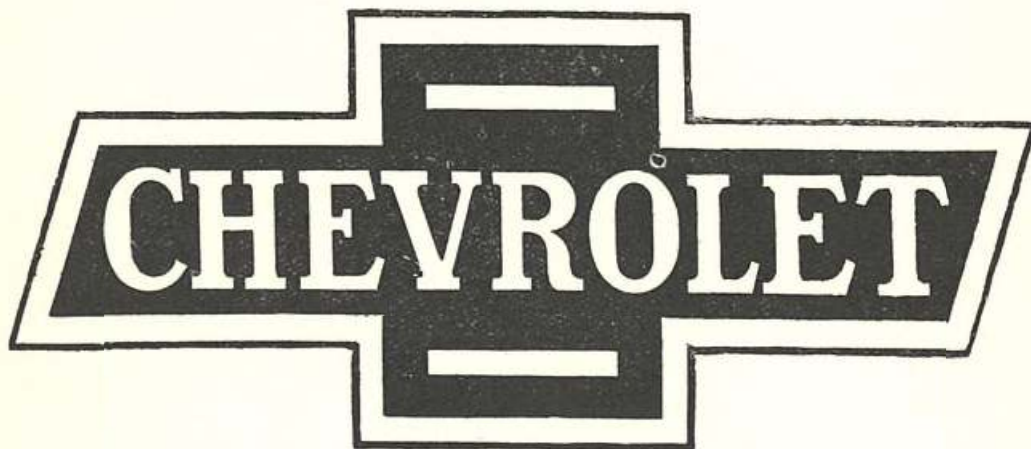
CONSIGNATARIOS EN TARRAGONA:

TRANSPORTES, S. A.

(SUCESSORA DE E. FÁBREGAS)

DIRECCIÓN TELEGRÁFICA Y TELEFÓNICA: "TRANSPORTES"

TELÉFONO NÚM. 39



En los cinco continentes, el nuevo CHEVROLET

ha tenido un éxito nunca igualado

Pida una prueba al concesionario:

SERTORIO ALAIX

TARRAGONA

LOS HEBREOS EN MARRUECOS

POR
MANUEL L. ORTEGA

(Continuación)

Uno de los más grandes poetas del siglo XIV fué el rabino D. Sem Tob de Carrión, autor de *La danza de la muerte* y de los *Proverbios morales*. He aquí una de las estrofas más conocidas de esta admirable obra:

Non val el azor menos,
Por que en vil nío siga,
nin los consejos buenos,
por que judío los diga.

El día de ayer tanto
Alcançar lo podemos,
Nin mas nin menos cuanto
Oy ha mill anno faremos.

Sy honbre dulce fuere
Por agua lo beuerán
E si a agro sopiere
Todos lo escupirán.

No puede hombre auer
En el mundo tal amigo,
Commo el buen saber,
Nin peor enemigo.

Representa este poema el abandono del verso de catorce sílabas, el *mester*, por cuartetos eptasílabos. Es don Seb Tob el primer poeta hebreo que escribe en castellano.

El cancionero llamado de Baena lo formó el converso Juan Alfonso de Baena, en el reinado de Don Juan II, con versos del italiano vecindado en Sevilla, micer Francisco Imperial y de muchos de sus discípulos.

En Medicina figuran el judío barcelonés Bonpox Bonfilí, que tradujo al hebreo obras de Galeno e Hipócrates, Esopo y Boecio; el leridano Galab, Rabí Judá y Rabí Jacob ben Nuñez, médico de Enrique IV.

Jaime Ferrer, judío converso marroquí, fué director de la escuela fundada en Segres para los estudios de Náutica y Geografía, considerada como la mejor del mundo.

Una familia en la que todos fueron sabios o literatos es la de Santa María o de los Cartagena. Fué su fundador un levita de Burgos, Selemóh Halevi, que, al bautizarse, se llamó Pablo de Santa María o de Cartagena, porque, después de graduado de maestro en Teología en París, le eligieron obispo de Cartagena y más tarde de Burgos. Escribió en prosa y verso en los siglos XIV y XV. Publicó una Historia universal, en 322 octavas de arte mayor, en la que deseaba comprender "todas cosas que ovo e acaescieron en el mundo desde que Adán fué formado hasta el rey Don Juan II".

Sus tres hijos fueron insignes letrados: D. Gonzalo de Santa María, obispo de Astorga, Plasencia y Sigüenza y miembro del Consejo Rea.; asistió como embajador a los Concilios de Constanza y Basilea. El otro hijo, don Alfonso de Cartagena, fué obispo de Burgos, y mereció que el Pontífice Pío II le llamase "alegría de las Españas y honor de los prelados".

Fray Alonso de Espina, otro converso, fué rector de la Universidad de Salamanca y auxilió a D. Alvaro de Luna en sus últimos momentos.

Los Reyes Católicos y los judíos.

Al ocupar el trono de Castilla y Aragón los Reyes Católicos Isabel y Fernando (1474), encontraron planteado el problema judío. Los repetidos atropellos cometidos por la población cristiana contra los israelitas exigían una inmediata solución al conflicto. El odio contra los hebreos existente entre el pueblo bajo, fanatizado en aquella época, como todos los europeos, por un falso concepto de la religión de Cristo, plena de amor y mansedumbre, se exteriorizaba en terribles matanzas, de las que fueron teatro no sólo España, sino la mayor parte de los países de Europa.

Se inventaban las más atroces leyendas contra los judíos y contra los conversos. El pueblo acusaba a éstos de seducir a las vírgenes de los claustros, de observar la Pascua mosaica, de no comer carne de cerdo, de repugnar llevar a bautizar a sus hijos, y si los llevaban *los limpiaban al volver a sus casas*.

Se hacía circular entre las turbas que el *Talmud Babilónico Jerosolimitano*, vigente entre los judíos, les dictaba disposiciones tales como las que transcribimos:

"Dios previene a los judíos que de cualquier modo, ya por medio del dolor, de la guerra, de la usura o del hurto se apoderen de los bienes de los cristianos.

"Dios previene a los judíos que no hagan bien ni mal a los gentiles, pero sí que procuren quitar la vida a los cristianos con todo estudio y astucia.

"Si un judío encontrare un cristiano al lado de un precipicio, debe inmediatamente arrojarle en él.

"Los templos de los cristianos son casas de perdición y lugares de idolatría, que los judíos están obligados a destruir.

"Los Evangelios de los cristianos, que deben llamarse iniquidad revelada y pecado manifiesto, deben ser quemados por los judíos, aunque en ellos se contenga el nombre santo de Dios."

Era imputación general hecha contra los hebreos, y así consta en las partidas (VII, tít. 24, l. 2.^a), que martirizaban a los niños cristianos, y que esta cruenta práctica estaba sancionada por la religión mosaica (1).

Una de las causas que principalmente apresuraron la ex-

(1) La leyenda del niño martirizado ha sido achacada, con extraña coincidencia, a los prosélitos de todas las religiones perseguidas, como lo demuestran los escritos de Tácito y otros escritores del paganismo.

pulsión de los judíos en 1092, fué el proceso llamado del Santo Niño de la Guarda, incoado a consecuencia del martirio que dieron a un infante varios conversos y judíos, según sus declaraciones, escarneciendo la pasión y muerte de Jesús. Uno de los procesados, Moisés Franco, declaró que estando presenciando un auto de fe, le dijo un compañero "que pudiendo procurarse el corazón de un muchacho cristiano, se podía todo remediar". Fueron quemados por este motivo, en 16 de noviembre de 1491, ocho judíos y conversos.

Afirman algunos autores que no es cierto, salvo en este caso, obra de unos fanáticos perturbados, que los hebreos sacrificasen niños; pero no es inverosímil que profanasen la hostia.

Citábanse en aquella época otros sucesos de niños martirizados en Valladolid (1542), y en Sepúlveda (1468).

En 1445 se les atribuyó en Toledo a los israelitas una conjuración para minar y llenar de pólvora las calles por donde había de pasar la procesión del Corpus.

Estas leyendas atizaban de tal modo la hoguera de los odios contra los judíos y judaizantes, que Fernando e Isabel resolvieron poner mano sobre el problema. Era uno de tantos que habían de resolver estos reyes, al hacer la liquidación de la Edad Media.

Terminada la guerra de Sucesión, los reyes revalidaron en las Cortes de Madrigal de 1479 y en las de Toledo de 1480, todas las antiguas restricciones contra los judíos, prohibiéndoles el uso de joyas y de vestidos de seda, ordenando que fuesen cercadas las juderías y prescribiendo la supresión de trato y comercio con los cristianos. Para la ejecución de estas leyes se dictó una orden en abril de 1481, reiterada en el año 1483.

Una bula de Sixto IV, dictada en 31 de mayo de 1484, derogaba asimismo todo privilegio concedido por la Santa Sede a los judíos. Existían algunos basados "en el talento financiero y medicinal de esta raza".

Se decretó también la expulsión de los israelitas de Andalucía; pero este decreto no llegó a cumplirse, porque los judíos se encargaron del abastecimiento del ejército durante la campaña de Granada, sirviendo lealmente a los reyes. "Los hebreos—afirma el ilustre Amador de los Ríos—, abastecieron de víveres y vituallas abundantemente a los ejércitos conquistadores de Granada, cumpliendo con creces los deseos de la magnánima y previsora reina de Castilla".

Tampoco se ejecutó el decreto dado por Fernando en 1486 contra los judíos de Aragón.

A pesar de las medidas persecutorias la legislación seguía amparando a los hebreos. En este período fueron atendidas las quejas elevadas por la aljama de Avila, entre otras, y a la vez otorgóse a los judíos de las ciudades conquistadas de Almería y Granada, amplia libertad civil y religiosa. En el acta de capitulación para la entrega de la ciudad de la Alhambra, dice así la cláusula 38: "Item, que los judíos naturales de la dicha ciudad de Granada e del Albaicín e sus arrabales e de las otras dichas tierras que entraren en este partido o asiento, gocen de este mismo asiento o capitulación, e que los judíos que antes eran cristianos, que tengan término de un mes para se pasar allende."

En 1478 promulgó Sixto IV la bula restableciendo la Inquisición en el reino.

Los procedimientos inquisitoriales no fueron privativos de España, sino generales en Europa en unos tiempos duros. La Inquisición funcionaba desde antes de 1232 en Francia y en Italia. En esa misma fecha se implantó en España, aunque apenas se notaba su existencia; tan grande era la lenidad con que actuaba. Martín Lutero, el fundador del protestantismo, escribía en Alemania que era necesario destruir las sinagogas y las casas de los judíos, prohibirles la enseñanza, condenarles a trabajos forzados, arrebatarles sus libros de oración, el Talmud y hasta el Antiguo Testamento. Calvino, protestante también, hizo quemar en Ginebra a Miguel Servet, que descubrió la pequeña circulación de la sangre, por atreverse a tratar el dogma de la Trinidad sin sujetarse a la doctrina católica ni a la calvinista. En Francia, los católicos asesinaban a los protestantes; recordemos la matanza llamada en la historia de Saint-Barthélémi. En Inglaterra, Enrique VIII mataba a millares de católicos.

No es posible achacar a España, especialmente, crueldades en los procedimientos de justicia, que fueron de la época y se practicaban en el mundo entero.

La Inquisición española no sólo persiguió a judíos y judaizantes, sino a cristianos, como el Primado de Toledo, Bartolomé de Carranza, a Fray Luis de León (1), a Fray Luis de Granada, y hasta a santos como Santa Teresa, San Ignacio y San Francisco de Borja.

Según Llorente (2), más de treinta y dos prelados tuvieron que ver con el Santo Oficio, cosa poco extraña, porque muchos de los obispos del siglo XV eran judíos conversos.

Fueron perseguidos por la Inquisición, D. Pablo de Santa María, el obispo Alonso de Burgos, D. Juan Arias, obispo de Segovia, el arzobispo de Granada y confesor de Doña Isabel, Fray Hernando de Talavera y bastantes prelados gallegos. La mayoría de éstos eran conversos. Tanto es así, que una bula del Papa fechada en 1483 prohibía a los obispos de Galicia que no fueran cristianos viejos el juzgar a los judíos.

El cronista Bernáldez habla de la simpatía con que eran vistos los judaizantes por las clases cultas de Castilla, tanto del clero como de la nobleza y la burocracia. Ya hemos

(1) Fray Luis de León, catedrático de Durando en la Universidad de Salamanca y profeso de la Orden Agustina, fué acusado ante el Santo Oficio por el fiscal licenciado Diego de Haedo, entre otros por el estilo, de los siguientes delitos: Haber afirmado que la edición de la *Vulgata* tiene muchas falsedades. Que dió tanto valor a la opinión de los judíos y rabinos como a los Evangelistas sobre ciertos pasajes de la Escritura. Que dijo que en el Antiguo Testamento no había promisión de vida eterna. Que en las declaraciones de la Santa Escritura prefirió las de Vatablo y de Paguino, y la de los sabios judíos, a la edición de la *Vulgata*. Que había dicho que los cantares de Salomón eran *carmen amatorium ad suam uxorem*, y profanados los dichos cantares, los tradujo en lengua vulgar, los cuales andan en manos de muchas personas.

Fray Luis de León fué absuelto, y al volver a ocupar su cátedra, después de larga ausencia, empezó con la famosa frase "Decíamos ayer..." como si quisiera dar por no transcurridos los años de su prisión.

(2) Historia Crítica de la Inquisición de España.

dicho que el odio generalmente lo abrigaba la gente del pueblo y la baja clerecía.

Muchos nobles habían matrimoniado con judías, entre ellos, el duque de Nájera. Otros descendían de hebreos, como el vicescanciller de Aragón, D. Alonso de la Cabañería.

Es un error creer que la Inquisición ejecutaba a los reos: los condenaba solamente, según la legislación de la época, y los entregaba, como decían entonces, a la relajación del brazo secular, para que aplicase la pena.

No hay que confundir el auto de fe con la ejecución del mismo.

El auto de fe era solamente una procesión con los reos: iban éstos vestidos con una túnica o saco bendito, que después, por corrupción, se denominó sambenito. La ejecución la realizaba luego el poder civil, en el lugar señalado de ordinario, con las penas fijadas por todos los códigos del mundo.

La pérdida de los bienes no era siempre absoluta: si los herederos eran pobres, se les señalaba una renta sobre el capital del ajusticiado, y muchas veces se les entregaba la herencia completa.

En 1480 fueron designados los primeros inquisidores. Recayeron los nombramientos en los dominicos Fray Juan de San Martín y Fray Miguel Morillo, facultándoseles para establecer la Inquisición en la ciudad de Sevilla. En el llano de Tablada se levantó un cadalso de piedra que se llamó Quemadero, para ejecutar a los reos. En sus cuatro esquinas figuraban otras tantas estatuas representando a los Evangelistas.

En 6 de febrero de 1491 se celebró en Sevilla el primer auto de fe: fueron quemados diez y seis relapsos.

Al comenzar a funcionar el Santo Oficio huyeron multitud de conversos de Sevilla, Jerez y puntos próximos, que fueron amparados por los nobles, según se desprende de una orden de entrega enviada por los inquisidores, en 2 de enero de 1491, al marqués de Cádiz y a todos los duques, marqueses, condes y caballeros de Castilla, en cuyas villas y lugares se hubiesen refugiado los judaizantes.

Tal fué el pánico y la extensión de la fuga, que solamente en Andalucía quedaron desocupadas de cuatro a cinco mil casas.

Los procedimientos de los inquisidores no fueron bien acogidos por la opinión.

El Papa Alejandro VI censuró a Torquemada y amparó a muchos conversos.

El sucesor de Torquemada, Deza, fué obligado a dimitir por el cardenal Jiménez de Cisneros.

En Zaragoza fué asesinado Pedro de Arbúes, inquisidor de aquel reino. D. Modesto Lafuente cita el caso de que los tres primeros inquisidores de Francia, Italia y Aragón, se llamaran Pedro (Pedro de Castelnau, Pedro de Verona y Pedro de Arbúes), y los tres fueron sacrificados.

Gómez Manrique, corregidor de Toledo, y el Marqués de Priego ampararon a numerosos judíos.

El Consejo de Jerez, en 1482, protestó contra las arbitrariedades del Santo Oficio.

A pesar de ello, la persecución no decreció: ante al

el contrario, en Avila fueron quemados de 1490 a 1500 más de 113 conversos. En Jerez duró tres días, en 1492, un auto de fe; en un solo auto de Toledo figuraron 1.200 reos, y el 16 de agosto de 1487 fueron quemados 25 judaizantes, entre ellos un doctor, un regidor de la ciudad, un comendador de Santiago y un fiscal. La calidad de los reos demuestra la prosperidad que disfrutaban los judíos.

En Barcelona se opusieron en 1484 enérgicamente los concellers al establecimiento de la Inquisición, alegando "que la poca vida que tiene la ciudad se debe al escaso comercio que hacen los llamados conversos, en cuyas manos está hoy la mayor sustancia de pecunia de esta ciudad, así como por la negociación que hacen con los corales, telas, cueros y otras mercaderías, se sostienen y viven muchos menestrales; y de pocos días a esta parte, temiendo que la Inquisición se porte en la dicha ciudad como lo ha hecho en Valencia, Zaragoza y otros puntos, los más y los principales de ellos han pensado irse y muchos se han ido ya a Perpiñán, Aviñón y a otros centros, la partida de los cuales trae la total destrucción y exterminio de esta ciudad".

De Mallorca escriben en aquellos días, que decaía el comercio por las persecuciones inquisitoriales, pues "las personas sospechosas o culpables contra la fe, eran cabalmente las de mayor giro e industria".

Mas no extinguió la persecución el odio del populacho. El reino entero vivía en perpetua intranquilidad, y los atropellos contra los hebreos se repetían.

La expulsión.

Realizada la conquista de Granada se promulgó el edicto de 31 de marzo de 1492, expulsando a los hebreos, fundamentado "en el gran daño que a los cristianos se ha seguido y sigue de la participación, conversación y comercio que han tenido y tienen con los judíos".

Se les dió de plazo para la salida hasta el final del mes de pulio siguiente, prohibiéndoseles volver ni aun de paso, so pena de muerte y confiscación de bienes. Durante ese tiempo, los judíos quedaban al "amparo y defendimiento Real" para que pudiesen "andar y estar seguros, y puedan entrar y vender y trocar y enajenar todos sus bienes, muebles y raíces y disponer de ellos libremente".

Se les prohibía sacar oro ni plata, pues estaba prohibida la salida de esos metales por una pragmática de 1491, en la que sólo se autorizaba la importación de mercancías extranjeras a cambio de otras del país y no por dinero. Los judíos habían de trasladar sus riquezas en letras de cambio.

En 14 de mayo, a solicitud de los expulsados, que temían los atropellos de las turbas, se dictó una nueva disposición reiterándoles el real amparo.

Dicen Llorente y Prescott que los judíos ofrecieron a los reyes 30.000 ducados con tal de que anularan el decreto, pero que Torquemada penetró en el salón donde se hallaba con los monarcas el representante de los hebreos, y, sacando un crucifijo, les increpó: "Judas Iscariote, dijo, vendió a su Maestro por 30 dineros de plata. VV. AA. le van a vender por 30.000. Aquí está, tomadle." Y arrojando la cruz sobre la mesa abandonó la sala.

(Continuará).

DOCUMENTOS ARAGONESES

publicados por Ysidro de las Cagigas

LIBRO VERDE DE ARAGON

LIBRO O GENEALOGIA DE LOS NOMBRES Y APELLIDOS QUE DE LOS JUDIOS TENIAN LOS
CONVERTIDOS DE LA CIUDAD DE ZARAGOÇA Y REYNO DE ARAGON EN EL TIEMPO
DE SAN VICENTE FERRER:

Hecho por Anchias Asesor de la Santa Inquisicion y dispuesto por Abecedario en 99 folios y 16 el Abecedario
DIA DE ARAGON DE LA GENERAL INQUISICION

(Continuación)

El hijo mayor se llamó *Gaspar* y los otros *don Martin* que fue Abbad de la O y *don Alonso* que por casar está, y las hijas *doña Isabel* señora de quinto, y *doña Catalina* señora del castellar y *doña Leonor* señora de Ussera que fue casada dos vezes y no tuvo hijos, *doña blanca* y otra monja de xixena que no se pone en la cuenta. El don Gaspar señor de Argamiesso casó con *doña Beatriz Cerdan* hija del señor de Pinsech y beatriz de francia de la qual hubo tres hijos y quatro hijas los hijos llamados *don martin*, *don gaspar* y *don joan* las hijas llamadas *doña Maria*, *doña Esperanza*, *doña Anna* y *doña Francisca de Gurrea*; la hija mayor del dicho señor de Argaviesso que caso con el señor de quinto hubo del susodicho muchos hijos y hijas y murieron todos salvo *don Garcia del Villalpando* que quedó por señor de la casa y don luys que estudia para clerigo, la segunda hija que casó con *Joan Ximenez Cerdan* señor del castellar hubo del cinco hijos y tres hijas los hijos llamados *martin*, *hieronimo*, *francisco*, *Alonso* y *Carlos Cerdan* y las hijas *catalina*, *Margarita* y *Aldonça*; la hija tercera llamada *doña Leonor* caso en las primeras nuptias con *don Belenguer de Bardaci* y en las segundas con el señor de Ossera y de ninguno hubo hijos; la quarta hija del susodicho Martin de Gurrea llamada *doña Blanca* fue casada con *don Manuel Ariño* de la qual tiene un hijo y una hija, el hijo llamado *don francés* y la hija *doña jeronima*; la otra hija de micer Alonso de la cavalleria y nieta de micer Pedro que fue judio caso con el señor de alcarraz; otra hija bastarda del dicho micer Alonso casó con *Pedro de Moros* vezino de Huesca de quien ay hijos y descendientes dellos.

El susodicho hijo segundo de micer Pedro de la caualleria que fue judio se llamó *Jayme de la Cavalleria* «el del Pegadizo» fue casado con *Anna de Virias* (?) de la que no hubo hijos el dicho Jayme de la cavalleria fue acusado por la inquisicion y estuvo preso y salió penitenciado a 25 de marzo 1504.

Una hermana del susodicho micer Alonso y hija de micer Pedro que fue judio caso con *Rodrigo de Sayas* de calatayud y huvieron hijos y ay descendientes dellos. Otra hermana del susodicho micer Alonso y hija de micer Pedro que fue judio casó con *Pedro Ayerve* de la qual hubo dos hijos y dos hijas *Pedro Ayerve*

que caso con la señora de Paternoy y murieron sin hijos y a *Sancho de Ayerve* que le degollaron por justicia como arriba es dicho por la muerte del señor de bureta y *joana de ayerve* hermana de la susodicha que caso con *mossen Rodrigo de Alcarruz* y murieron sin hijos y *catalina de Ayerve* hermana de los susodichos que caso con *Gueran de la Cavalleria* y huvieron una sola hija llamada *catalina de la cavalleria* la que caso con *francisco de la Cavalleria* su primo hermano hijo de mossen frances de la cavalleria y quedoles un solo hijo llamado *don Gaspar ximenez de la cavalleria* que caso con *Germana Leon* hija de joan leon y de Isabel Maria.

Simuel de la Cavalleria hermano de Bonafos despues de xpiano se llamó Pedro como su hermano fue theologo. y despues Prior de Exea.

Otro hijo del dicho Bonafos de la cavalleria que siendo judio se llamava *Acab de la cavalleria* despues de xpiano se llamó felipe: este hubo tres hijos *mossen felipe de la cavalleria*, *grau de la cavalleria* y *frances de la cavalleria*; mossen felipe de la cavalleria no tuvo hijos y Grau que caso *Catalina de Ayerve* hubo una hija de quien ya se ha hablado en las hermanas de micer Alonso de la cavalleria, frances de la cavalleria caso con una hija de Ximeno Gordo de la qual hubo cinco hijos y dos hijas los hijos llamados *mossen felipe*, *francisco* y *Bernardino* que murio sin casarse y las hijas se llaman *leonor* y *Aldonça* que estan sin casarse; mossen felipe hijo mayor de mossen frances susodicho casó con *Anna Estevan* y murio el sin hijos; otro hermano de mossen felipe hijo de mossen frances llamado *francisco de la cavalleria* casó con *catalina de la cavalleria* su prima hermana y hubo della a *Gaspar Ximenez* como arriba se ha dicho; una hermana tuvieron los susodichos mossen felipe y mossen frances que casó con *Ximenez Perez de Pomar* señor de Salillas de donde descinden los Pomares de Salillas que oy viuen.

Mossen felipe susodicho hijo de felipe de la cavalleria que fue judio hubo una hija en una esclava suya y casola con luys de Alagon bastardo hijo de una mora de pina y los dichos conjuges huvieron quatro hijos y una hija los hijos se llamaron *don Joan*, *don Carlos*,

don lucas y don luys de Alagon y una hija llamada *doña violante* que murió sin hijos; don Juan de Alagon susodicho casó con *Maria Cariñina* hija de jayme carniyea que despues se llamó *doña Maria* y huvieron dos hijos el uno murió mochacho y el otro suzedió en la hazienda de su madre llamandose *don Joan de Alagon* como el padre; don Carlos su hermano del susodicho don Joan fue canonigo de la Seo de çaragoça, don lucas hermano de los susodichos ni fue clerigo ni casado; don luys murió mancebo.

El dicho Bonafos de la cavalleria tuvo otro hermano que siendo judio se llamó Simuel como el hermano y despues de xpiano *Joan de la cavalleria* el qual de su muger hubo dos hijos y dos hijas los hijos se llamaron *Joan y Martin de la cavalleria*; el joan de la cavalleria hubo un hijo llamado *dionis de la cavalleria* que casó con la hermana de cortes el de la calle mayor y quedaron hijos; *martin de la cavalleria* hubo una sola hija bastarda que casó con *micer Salvador de Sant Angel* y no hubo hijos; la hija mayor de Joan de la cavalleria que siendo judio se llamaba Simuel casó con *Vicente de Bordalua* que oy vive y una hija llamada *Angelina de Bordalua* y (un hijo llamado) *Vicente de Bordalua* que huvieron en hijos; el vicente de Bordalua nunca se casó ni hubo hijos, Angelina su hermana casó con *Lorenzo de la cavalleria* que fue thesorero del duque de Luna y hubo della dos hijas la mayor llamada *Gostanca* fue dos vezes casada la primera con *Joan de Exea* ciudadano y no hubo hijos la segunda con *don Joan de Gurrea* ni tampoco hubo hijas del; la segunda *Annade la Cavalleria* casó con *Gaspar de Gurrea* ciudadano que vive a Sant lorente y hubo della muchos hijos y hijas; otra hija tuvo el dicho joan de la cavalleria que siendo judio se llamó Simuel y casó con *Pedro Hernandez* Alcayde de jxar el qual hubo della dos hijos y dos hijas el hijo mayor fue alcayde de jxar como el padre y no quedó del sino un hijo bastardo, el otro hijo se caso en Epila con una llamada *Sellana* y hubo un hijo y una hija al hijo llamaron *Pedro fernandez* que caso con *Gostanza Gomez* hija de Alonso Gomez de Huesca y la hermana del dicho Pedro fernandez hija de Hernandez y de la Sellana llamada *Aldonça fernandez* casó con *micer Jeronimo de Santa ffé* hijo del accesor que se desesperó la hija mayor del dicho Pedro fernandez el primero y nieta de Joan de la cavalleria que fue judio caso con *ferriz de cariñena* los quelas conyuges entre otros huvieron un hijo llamado *miguel fferriz* el qual caso con *Gurrea* hija bastarda de mossen joan lopez de Gurrea y huvieron dos hijos llamados *Pedro ferriz y Martin de Gurrea*; Pedro ferriz caso con *doña Blanca Pomar* y tienen hijos, Martin de Gurrea murió sin hijos; la otra hija de Pedro fernandez el primero nieta de joan de la cavalleria que fue judio casó con un tal *Bujones* y huvieron hijos y ay descendientes dellos.

Otro hermano tuvo el dicho Bonafos de la cavalleria que siendo judio le llamaron *Issach* y de xpiano se

llamo Fernando de la cavalleria y hubo de su muger que tambien habia sido judia dos hijos: el uno llamado *fernando* y el otro *Pedro de la cavalleria*; y el Pedro de la cavalleria no se caso y hubo (una) hija bastarda llamada *leonor de la cavalleria* que caso con *micer joan de luna* y no huvieron hijos; el otro hijo llamado fernando hijo de fernando que fue judio hubo dos hijos *luys y fernando de la cavalleria*; el luys de la cavalleria hubo un hijo bastardo llamado *joan baptista de la cavalleria* que caso con *Anna Estevan* que havia sido casada con mossen felipe de la cavalleria y con don Alvaro de Mendoça; fernando hijo de fernando y hermano de luys caso con *Mari-Ximenez moreno* y della hubo tres hijos y quatro hijas llamadas: *Isabel, Beatriz* y dos monjas y los hijos llamados *Luys, fernando y Pedro de la cavalleria*.

Otro hermano tuvo el dicho Bonafos de la cavalleria que siendo judio se llamo *Abrahan de la cavalleria* que despues de xpiano se llamo francisco de la cavalleria y del y de su hijo francisco y de sus descendientes esta dicho en el capitulo de jamila Avendino.

Otro hermano tuvo el dicho Bonafos que siendo judio se llamó Salomon y despues de xpiano se llamo Pedro de la cavalleria como su hermano y caso en Barcelona con una xpiana nueva y hubo de ella dos hijos y dos hijas los hijos se llamaron *micer Pedro de la cavalleria y mossen Alonso de la cavalleria*; el micer Pedro caso en Barcelona con *Isabel Vidal* y no hubo hijos della la qual estando pressa por la inquisicion murio en la Aljaferia y su padre Ramon Vidal y fresina Vidal su madre y Miguel, Luys y Leonor Vidal sus hermanos todos cinco fueron quemados en Barcelona por hereticos judayzados; mossen Alonso de la cavalleria hermano del susodicho micer pedro caso con *Isabel çapata y de serena de moncayo* de la qual hubo tres hijos y una hija los hijos se llamaron *micer Pedro y gaspar de la cavalleria* que oy viven y *francisco de la cavalleria* que le mataron; una hija hermana de los dichos micer pedro y gaspar hija de mossen Alonso susodicho caso con *Baltasar de Bolea* y hubo del un hijo llamado *don Joan de Bolea* y una hija llamada *doña Madalena* y la madre se llamava *doña Isabel de la cavalleria*; la hermana mayor de mossen alonso susodicho caso con *Pedro Torrelas* y hubo della un solo hijo que murió mancebo siendo estudiante; la otra hermana de los susodichos micer Pedro y mossen Alonso y hija de Pedro de la cavalleria que siendo judio se llamaba Salomon caso con *thomas coronel* señor de mareca (?) y hubo della dos hijos y una hija; los hijos el mayor se llamo *Luys cornel* y murió sin hijos; el otro *thomas cornel* que oy vive, la hermana de los susodichos Luys y thomas cornel llamada *Beatriz cornel* caso con *Joan quer de Aldovera* de cariñena y ha quedado una sola hija.

Todos los susodichos Assaberes el padre de micer Alonso y el de mossen felipe y el de joan y el de Fernando y el de francisco y el de micer Pedro de la cava-

lleria todos fueron hermanos que de judio se volvieron Xpianos y destos son descendientes los cavallerias que viven en el Reyno de Mayorca y en la ciudad de Napoles.

Luis de la cavalleria y su padre fueron judios cuyos nombres de judios no supe y el Luis cuando se convirtio era muy niño y eran parientes de don Bienvenis del Vidal de la cavalleria aun que no muy cercanos y el Bienvenis y el Vidal moravan en las casas que oy son de Gonçalo de Paternoy que siempre han sucedido en hijos desde la primera hija de Gonçalo de la cavalleria que siendo judio se llamaba Vidal y su padre Bienvenis y este luys de la cavalleria y sus antecesores fue su solar en las casas que oy son de los crexcanes (?) que estan en la calle que sale de Sant Andres al cosso; este luis de la cavalleria fue thesorero del Rey don joan padre del Rey Catholico y hubo tres hijos *Luys de la cavalleria* que fue camarero de la Seo y a *joan de la Cavalleria* que fue racionero en la misma iglesia y a *Gonçalo de la cavalleria* que caso con la *Alfajarina* y huvieron un hijo llamado *micer Luys de la cavalleria* el qual casó con una hija de micer Paulo Lopez hermano del Doctor López y el dicho micer Luys de la cavalleria hubo de la dicha su muger dos hijos y una hija; los hijos llamados Gonçalo y luis de la cavalleria y no son casados, la hija del susodicho micer Luys de la cavalleria llamada *joana de la cavalleria* caso con *micer Luis de Santangel* que es oy del consejo Real y tienen hijos y hijas.

El padre de Lorenzo de la cavalleria y de felipe nicolau que fue judio de Huesca y no era cavalleria mas tomo el apellido dellos: el *felipe Nicolau* hubo un hijo llamado *francisco de la cavalleria* murio sin casarse y quedaronle dos hijas bastardas y su hermana caso con *jerónimo de Ribas* y murio ella sin hijos.

Lorenzo de la cavalleria caso con Angelina de Bordalua y della y de los descendientes dessos dos conjugues esta ya dicho en el capitulo de simuel de la cavalleria donde habla de Bordalvas y de los ferrizes.

Azarias Ginillo judio de calatayud siendo moço se convirtió el y su muger quedó judia y como en sus letras era muy leydo estudio leyes despues de xpiano y fue muy excelente jurista y muriosele su primera muger sin haver hijos y caso la segunda vez con *Maria Ximenez cit xpiana* de la qual hubo tres hijos y tres hijas; los hijos se llamaron *Luys de Santangel*, *martin* y *micer joan de Santangel*; las hijas la una caso con mossen *Joan de Embun* y no hubo hijos y el dicho su marido mató a ella y a un tal de Marzilla con quien esta adulterava; la otra hija caso con *Joan lopes de Alberuela* ni tampoco hubo hijos; la tercera caso con *Pedro de Gurrea* sidadano de caragoça y huvieron un hijo llamado *Gaspar de Gurrea* que caso con *Anna de la cavalleria* hija de Lorenzo de la cavalleria de la qual hubo tres hijos y cinco hijas, los hijos llamados *Gaspar*,

Martin y *joan* las hijas *Anna* y *Angelina* que son monjas, *Isabel*, *Luysa* y *Gostança de Gurrea* donzella, mossen luys de Santangel hijo de micer Luys que fue judio caso con una hija de don miguel Gilbert y hubo della dos hijos y una hija, los hijos se llamaron *Luys* y *Joan Thomas de Santangel* y una hija llamada *Aluamunta de Santangel* que fue casada con el thesorero *Gabriel Sanchez* y della y de sus descendientes esta scripto largo en el capitulo de Gabriel Sanchez; luys de Santangel hijo de mossen Luys y nieto de Azarias Ginillo caso con una hermana de don Lorenzo de Herrera y entre los otros tiene un hijo que es lugarteniente del Alcayde de Pamplona; Joan thomas de Santangel hermano de los susodichos caso con *Gostanca de francia* y murio sin hijos y su muger caso con Sancho Paternoy y tambien murieron los dos sin hijos; el susodicho mossen Luys de Santangel fue quemado por assasin de la muerte del Inquisidor a 18 de agosto de 1487 y joan thomas de Santangel fue penitenciado en 20 de agosto del mismo año y Luys de Santangel fue penitenciado en 17 de julio de 1491 y este luis de Santangel era hermano del dicho joan thomas; martin de Santangel hermano de mossen luis y hijo de micer luys de santangel y nieto de micer Luys que fue judio caso con una hija de joan Vidal y el y su muger fueron en Francia fuydos por la inquisicion y a el le quemaron la estatua por heretico judaizado y quedoles aca una hija llamada *Mari ximenez Santangel* la qual caso con *barmardino de Spital* los quales conjugues huvieron dos hijos llamados *Miguel* y *Martin de Spital* y el Miguel fue casado con *ynes molon* y no tienen hijos y mas huvieron tres hijas la mayor llamada *joana de Spital* que fue casada dos vezes con *micer Garces* y *micer Agustin Sanchez* y de ninguno hubo hijos; las otras dos fueron monjas en trasobares y en causas. El otro hijo de mr. Luis de Santangel que fue judio y hermano de mr. Joan de Santangel fue casado con una hija de Juan Guillen y siendo çalmedina por una mala justicia que hizo fue huyendo a francia y en ausencia le fue hecho proceso por la inquisicion y fuele quemada la estatua a 17 de março año de 1847

Gabriel de Santangel de Barbastro fue condenado en Barbastro año 1455 y *Gisperte de Santangel* fue heretico reconciliado en Gaesca (1) el primero de março de 1459 y assimismo *Salvador de Santangel* als (2) el Royo mercader de Barbastro y destos descinden *micer Santangel* de çaragoça, *leonardo* de Santa maria digo *leonardo de Santangel* mercader le quemaron en Huesca en 11 de febrero de 1490 *Gabriel Galceran* de barbastro fue quemado en 8 de julio de 1459 y la madre de este *Gabriel Galceran de Santangel* fue quemada en Huesca a 10 de julio 1489 *violante de Santangel* muger de Alonso Gomez de Huesca fue reconciliado en Huesca y lo mismo *Simon de Santangel* y *clara* su muger *mr miguel Santangel* jurista de huesca fue reconciliado el 1º de março de 1459.

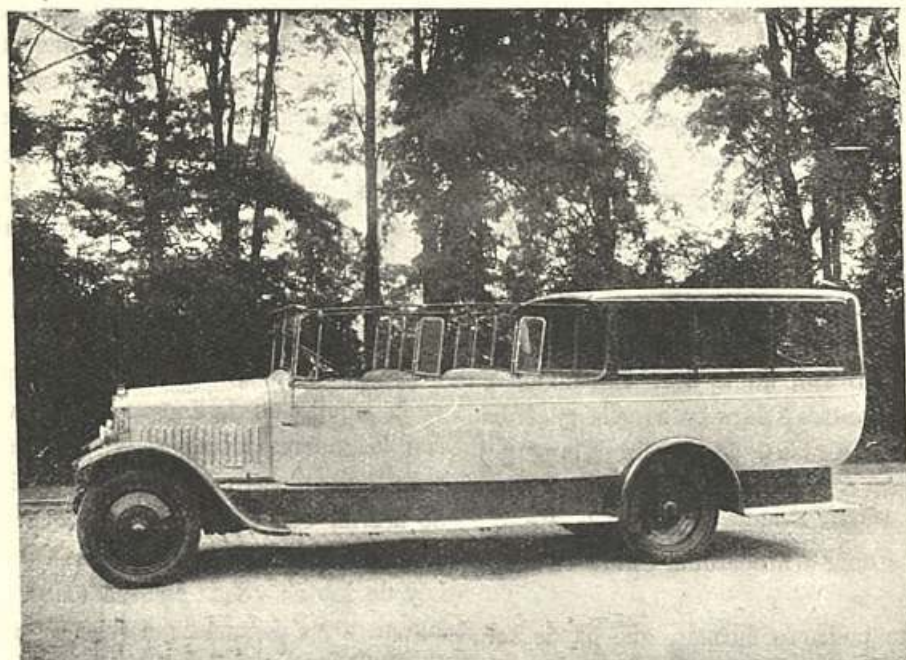
(1) Por Huesca? Asi parece deducirse.

(2) Abreviatura.

(Continuará)

CAMIONES, OMNIBUS Y TRACTORES MINERVA

2, 3, 4 y 5 TONELADAS



Son fuertes, veloces, seguros y
están hechos con los mejores
materiales por la mejor fábrica.

AUTOMOVIL SALON

ALCALA, 81

MADRID

ORIGEN DE LOS AMERICANOS

POR

MENASSEH BEN ISRAEL

(Continuación)

§ XVI.

LIX Palabras son todas estas muy noble señor, de los santos Prophetas de todas las cuales consta la restauracion del pueblo de Israel, y reduccion a la patria. Saber agora, quando ha de ser esta restauracion, no fue a ninguno concedido, ni a R. Simhon ben Iohay, author del Zoar, se le reveló: por que este misterio reservó el Dio para si, como dize Moseh, *Decierto esto oculto conmigo*, y Esahias cap. 63. *Que dia de venganza en mi corazon*, y año en que mi redencion vino: donde los antiguos sabios ללכי גליתי למלאכי השרת לא גליתי A mi corazón lo reuelé, mas a los Angeles, no. Y en otro lugar, si algun hombre te dixere, quando vendra el Messias, no lo creas. Por que como dize el angel a Daniel, *cerradas y selladas las cosas hasta el tiempo del fin*. Por cuya causa, todos aquellos que pretendieron investigar este fin, como fueron R. Sehariah, R. Moseh de Egipto, R. Moseh gerundense, R. Levi ben Gerson, R. Selomoh, R. Abraham Bar, R. Hiya, R. Abraham Zacuto, R. Mordechay Reato, y don Ishak Abarbanel erraron: porque quisieron exceder la capacidad humana, y revelar aquello que el altissimo Señor, ocultó; y que aun al mismo Daniel, que entre tanta mudança de imperios, descubrió tambien este secreto, se lo dixo en forma que el propio confessó, no le aver entendido. Y esto se significa segun nuestros sabios en aquella מם Mem cerrada del ca. 9 6. de Esahias, donde dize, לסרבה המשרה al multiplicante el señorío, que siendo final, contra la regla universal se haya aqui en medio de la dición. porque deste señorío, y quinta Monarquía estara el tiempo oculto, hasta su venida.

LX. Esto solamente podemos afirmar, que ha de ser en el fin de los dias: y assi los prophetas, quando tratan deste siglo, dizen, באהרית הימים en el fin de los dias, y esto despues de largos trabajos, y prolixa captividad. Assi lo predixo Bilham, *volo y no agora, mirolo y no cercano*, armosse la estrella de Iahacob &c. Esahias, cap. 24, y *seran encerrados en prision, y despues de muchos dias seran visitados*. y en el cap. 49, 13, y dixo Cion, *dexome A. y A. me olvidó*. Oseas en el cap. 3. *Muchos dias estaran hijos de Israel sin rey, y sin principe &c. y despues buscaran a A. y a David su rey*. Y desta dilacion resultan aquellas tan repetidas quejas del real Psalmista en los Psalmos 44, 69, 74, 77, 83. y finalmente entre otros muchos lugares, aquel vehemente sentimiento, con palabras tan rigurosas que usó en el Salmo 89. *acabandole. Recuerdate Señor del repudio de tus siervos, del soportar en mi seno la ignominia de tantos pueblos, que repudiaron tus enemigos. A. que repudiaron los passos de tu vngido*. diziendo, si fuera manco, por buena razon uviera ya llegado.

§ XVII

LXI. Pero avn que no podemos señalar pontualmente el tiempo de nuestra redencion, juzgamos que está muy cerca: por que vemos unas Prophecias ya del todo cumplidas, y que otras que sirven de preparacion para la misma redencion, se van en la misma conformidad cumpliendo. Consta esto, por que por el discurso deste prolixo captiverio, nos estan prophetizadas inmensas calamidades debaxo de las cuatro Monarchias. David dize, *Señor, quando yo para paz, ellos para guerra. Por ti somos martirizados cada dia somos contados como ovejas al degolladero*. Esahias en el cap. 53, *como carnero al degolladero es llevado, y como ovejas delante sus transquiladores*. O como se exprimentó bien esto en los destierros de Inglaterra, Francia, y España, o como se echó de ver, ser el mayor crimen que contra si tenian, no las culpas que no avian cometido, mas la hacienda que avian adquirido: y como se vio bien, ser todo guiado por divina providencia, quando pareciendo caso, llegauan los tiempos señalados de sus destierros, a cumplirse en aquel dia para el pueblo siempre infausto, de 9 del mez Ad, en que se abrasó el primero y segundo Templo, y dia en que sin causa, lloraron los exploradores.

LXII. Pues que diremos, de aquel monstro horrendo de la Inquisición de España? que tiranias no vsa cada dia, con los pobres inocentes, viejos, moços, y toda edad y sexo, quitandoles muchas veces la vida, por diminutos, y no acertar con el testigo. ó maldad increyble, y crueldad inhumana. Mas veasse, por que? por querer guardar la Ley de Moseh, dada con tantos portentos. Por esto son innumerables personas muertas, en todos los lugares donde se dilata su tiranico imperio, y dominio: y entre tantos se ven cada dia exemplos de grandissima constancia, para mayor confusion suya, dexandose abrasar vivos, por el santificamiento del nombre del Señor bendito.

LXIII. Testigos son de lo que digo, muchos de los que aun oy viuen.

En el año 1603 en mi patria Lixboa, fue quemado vivo frey Diogo de Asunçao, fraile religioso, y doctissimo, de edad de 24 años, cuya sentencia y articulos que en la inquisición sostentó, contra muchos (que por ser de nacimiento christiano, procuraron reduzirle,) tengo en mi poder. Assombró aquello el mundo, y los Inquisidores arrependidos de publicar las conclusiones que mantenía, mandaron recoger la sentencia, pero fue tarde, que estava ya divulgada por todo el mundo.

LXIV. Que encomios avra juntamente que iguallen a los meritos y Martirio de don Lope de Vera y Alarcon? Era noble, de casa illustre en España, doctissimo en las letras Hebreas, y Latinas. Abraça nuestra religion, y no contento

consigo, comunica este bien a muchos, que el bien es tanto mayor, cuanto mas comunicado. Prendele en Valladolid año 1644 y a los 20 suyos, breve edad para tan largo ingenio: pero alli entre aquella escuridad de la prision, empieza a dar luz a muchos. Grande era el concurso de los letrados, grande la aflicion de los padres, pero ni los genitores, ni las promessas de las vanas glorias, bastaron a moverle un punto de su proposito. Circuncidasse dentro a si mismo, hazaña milagrosa; llamasse Iehuda creyente, y desde aquel punto, no se firma mas de otro nombre. Llega el dia felice de su gloria a 25 de Iulho, y como Ishak, alacre, y con animo alegre e invencible, se ofrece al fuego, despreciando de 25 años, vida, hazienda, y honra, por aquella vida inmortal, bienes estables, y fama sempiterna.

LXV. Pues si estos que no fueron de sangre Jsraelita, supieron a costa de sus vidas, grangearse gloria, y trocar esta por otra mejor vida, no menos zelo an tenido los nuestros. Muchos exemplos se an visto, y en nuestros dias, no es bien que quede en silencio su memoria. Ishak de Castro tartas, conocido nuestro, y harto inteligente en las letras Griegas y Latinas, no se por que furtuna, passando daqui a Pernabuco, siendo alli captivo de los Portuguezes, fue lo mismo que cercado de lobos carniceros. Embianle a Lixboa, donde tiranicamente preso, de edad de 24 años, es quemado vivo, no por alguna traicion que hiciesse, que a ley de soldado, estava obligado a defender su plassa, como hazen los nuestros en aquella provincia, donde por su fidelidad, les encargan los mas importantes puestos; mas quien tal imaginara? por que dixo, que no queria creer, mas que en vn solo Dios, de Israel, que avia criado el cielo, y la tierra. A las mismas llamas se entregó en Lima en 23 de Enero, año 1639, Eli Nazareno, despues de 14 años de prision, en todos los quales, ni comio carne, ni quiso immundar su boca, aviendose el mismo circuncidado dentro, y dado este nombre. Y este año en Mexico, Thomas Terbiño, celebró con grande constancia su Martirio.

Pues si el Señor bendito cumplio su palabra en el mal, la cumplira sin duda en el bien: y por esto R. Aquiba, quando vio salir vn raposo del Templo destruydo, al mismo tiempo que sus compañeros empezaron a llorar, el empezó a reyr, diziendo, que de ver aquella profecia de Ieremias, *rafoxas andaran por el*, cumplida, tomava indicacion, de que se cumplirian tambien los bienes que el Señor les avia prometido. Vemos pues, todas las maldiciones del Levitico y Deuteronomio, al pie de la letra cumplidas, tanto las de nuestro esparzimiento en los fines de la tierra que es, *Portugal*; como la de nuestras calamidades, padecidas por la Inquisición, y en tantos destierros, como tengo mostrado en mi libro de *Termino vita*, siguesse que brevemente se empezaron tambien a cumplir todas las que pronostican nuestros bienes: y que assi como llegó a effeto nuestra rohina, llegara la de Bosra Roma, del ca. 34, de Iesahias.

§. XVIII.

LXVI. Otra razon, y para nosotros de grande fundamento, es ver nuestra perseverancia entre tantos males, y assi juzgamos, que para grandes bienes nos tiene el Señor guardado. Moseh dize en el fin de las maldiciones. *Y tambien en su ser en tierra de sus enemigos, no los aborreci, ni*

deseché para acabarlos, para anular mi firmamento con ellos, que yo .A. su dio. Esto vemos cumplido: por que estando en captiverio, y con el oprobio de Iudios, llegan muchos de los nuestros a hazerse grande lugar entre Principes, y a ser dellos tratados com summa afficion. Y dexando aparte el opulento estado, que gozaron en España, Portugal y Jnglaterra, y las muchas riquezas que adquirieron en estos Reynos, los Señores Abardaneles, daran testimonio desto, por la entrada, reputacion, y authoridad que conservaron en los palacios reales en España. En casa del señor Samuel Abardanel, y la señora Benvenida, dignissima consorte suya, se crió en Napoles, doña Leonor de Toledo, hija de Don Pedro de Toledo, siendo alli Vixrey, y quando despues casó con el serenissimo Duque Cosmo de Medicis, y vino a ser gran duquesa de Toscana, la venerava siempre como madre. En quanta estimacion vivio entre varios Principes de Italia, Abraham Colorni, consta de aquella Epistola que le dirigió Thomas Garzoni, en la su Piazza vniversal del mundo. Vivieron por el consiguiente con gran reputación diversas casatas debaxo del imperio de la casa Otomana. El señor Iahacob Aben Jaes fue Gobernador de Tebaryah. Los Berjases, Sosinos, Anacauas, y otros señores, an tenido siempre grande entrada con los grandes.

En Egipto fueron siempre Xaraf baxis, Iudios, que es poco menos que Gobernadores de todo aquel reyno, y oy lo es, el señor Abraham Alhulu. La vltima paz que establecio Sultan selim oy haze 75 años con los Venecianos, fue por medio del señor don Selomoh Rophe, que vino por Embaxador a Venecia, con la mayor pompa y acompañamiento que jamas se vido. Pues que grandeza se puede comparar a la que tuvo el señor don Ioseph Nassi, ha circa de 100 años, quien no sabe, que fue Duque de Naccia, señor de Milo, y de las siete islas. Del hace mension Famiano estrada, en el libro de bello Belgico. En Berberia los señores Rutes fueron siempre Xeques de Fes, y Taradante. En el año 609 en nuestros tiempos, el señor Samuel palaxe, fue embiado por Embaxador del rey Mullay sidan, a los señores Estados Generales: y falleciendo despues en la Aya, en el de 616 fue acompañado de su Excelencia el principe Mauricio, y toda la de mas nobleza. En el grande reyno de la Persia, fue a pocos años Vesir, el señor Elhazar. Vn hermano suyo llamado Iahacob huja, oy hace 34 años que vino a Halepo con 70 gamellos cargados de seda, y despues fue a Ierusalaim a hazer Aziara, y alli hizo muchas limosnas. Goza quasi la misma dignidad oy el señor David Iar. Y estan en tanta estimacion, que aviendo en el año de 635, embiado al Serenissimo y celsissimo principe Friderico Duque de Holsatia &c. el Embaxador Hotto Bruchmano, con Epistolas recomendatorias, para que le introduxessen al Rey, si le fuesse necessario algun fauor, ellos con suma afficion lo recibieron, y hizieron donatinos, respondiendo al Principe, firmandose en la carta doze, con el titulo de *Huja*, que entre ellos, es lo mismo, que *Señores*. Las copias destas cartas, me comunicó el muy docto señor, doctor Binyamin Musaphia. Pero lo que mas admira, es ver, que aun en la India, han dilatado sus Colonias, donde Dureto en el The-soro de las lenguas que escribio en Frances, hoja 302 dize, que tienen en el Rey de Cochin grandisimo fautor. Ioan

Hugues Linschot en el capitulo. 44 del libro que escrivio de la India Oriental, dize, que tienen sus Synagogas, y que algunos eran admetidos en el consejo del Rey. Tuvo por el consiguiente en Praga, Mordochay Maizel, las armas del Emperador Mathias, y fue criado por el cavallero: y de la misma dignidad, gozó despues Jahacob Bat seba, en tiempo del Emperador Ferdinando: y otras muchissimas casas, gozaron de inestimables favores: por que a un en este captiverio, quien tal imaginara, crecen en tantas facultades, que con ellas se grangean plassa entre los mejores, providencia particular divina.

LXVII. Pues que dire de aquellos que por las letras vinieron a montar, y hazerse reputados. Muchos an sido, Medico de Saladino rey de Egipto, fué el grande R. Mosseh bar Maymon. De Sultan Bayasit, Mosseh Amon, de la serenissima Reyna Medicea de Francia, Elias Montalto, dignissimo consejero suyo. Lehia Philosophia, Elias Cretenses en Padova, y R. Abraham de Balmas, la gramatica Hebraea. Fue muy estimado en Roma, Elias Gramatico, y David de Pomis, del Papa Sixto .v. al qual dedicó su obra.

Pico Mirandulano, maestros tuvo Hebreos, confessando ser de estrecha capacidad, contenerse solamente en las cosas de su propia familia: y avn otros muchos, vemos cada dia que con intimo desseo, se informan de todas nuestras cosas, y aprenden de los nuestros las sciencias Hebreas, de que carecen. Luego bien se ve, que no nos ha dexado el Señor, ni desamparado, antes si de vnos somos perseguidos, de otros que mejor entienden, somos favorecidos y honrados. Y jamas les ha faltado (como propretizo Jahacob) al pueblo de Israel, vn baculo y arrimo en sus adversidades: por que quando un principe les agravia, otro los favorece: quando uno les echa de sus tierras, otros les comidan con las suyas, con mil prerogativas, como hizieron diversos principes de Italia; el serenissimo Rey de Dania; y agora al presente su Alteza el Duque de Saboya, como aquellos que por iargas experiencias conocen, que todas las tierras donde habitan Israelitas, florecen luego en negoceos, y son grandemente aumentadas.

LXVIII. Finalmente, Moseh dize en el vltimo canto, que el Señor ha de vengar la sangre de su pueblo derramado, y por Jeremias, capitulo 2. *Santidad Israel a .A. principio de su renuevo, todos sus comientes seran culpados, mal vendra a ellos, dicho de .A.* Esto se ha bien exprimentado, desde Nebuchadnesar hasta el tiempo presente. Que estabilidad tuvieron las Monarchias dessos grandes monarchas? veasse despues la infelix muerte de Antiocho, de Pompeo, de Sisibuto, de Phelipe Rey de Francia, de Alonso hijo de don Ioan segundo, y como a la quarta generación, recibieron su pena, quando el rey don Sebastian, con toda la flor del Reyno, perecio en aquella batalla de Africa, en aquel mismo Alcaçar donde mandó echar a los aflitos Hebreos: y aun a otros Reynos castigó Dios con pestilencias, e imemensas calamidades. Grandes perseguidores fueron nuestros, Fernando y Izabella. Veasse el fin que tuvieron, ella muriendo como murio, el perseguido de su yerno, y de sus mismos vasallos. El hijo unico que tuvo, desposado de 17 años, en el primero de sus bodas, malogrado, sin quedarle generacion: la hija en que librava las esperanças de suce-

ssion, la que heredó el reyno, y el odio, pues no quiso casar con el rey Himanuel, sin que nos desterrasse, o forçasse a su religion, de parto murio en Saragoça: y el hijo que deste parto nacio, en que tenian puesto sus esperanças los del reyno de Castilla, Aragon, y Portugal, de 18 meses, murio, conque se extinguió de todo la sucession Española, por linea masculina. Llegan a Mantua los Españoles en nuestros tiempos, quien ignora, las tiranias que con los nuestros vsaron? Quien no tiene noticia del Auto hecho en Madrid, el año 32 asistido de los Reyes y Infantes: veasse el castigo, en Carlos muerto el mismo mes, y como esta Monarchia empezó a declinar por la posta. Pero todo esto mas largamente se vera, en mi historia, y continuacion de Flauio Iosepho, hasta nuestros tiempos, si el Soberano Señor, nos diere vida, y tiempo para acabarla. Concluyamos agora pues este punto, diziendo, que pues todo lo que los santos prophetas an hasta agora prophetizado, en nuestro fauor y daño, se tiene al literal cumplido, devemos estar con grandissimo aplauso, esperando por horas, el bien futuro, y todo quanto el Señor nos tiene prometido: por que la *palabra de nuestro Dio, se afirmara para siempre.*

§. XIX.

LXIX. Hazese tambien provable la brevedad de nuestra Redencion, por la promessa que el Señor tiene hecha de congregiar los dos Tribos, Iehuda y Binyamin, de las quatro partes de la tierra, llamandolos נפוצים *esparzidos*, donde se sigue que para tener esto cumplimiento, se an de esparzir primero en todas las 4 partes del mundo, como dize Daniel en el cap. 12 *ובכלות נפץ יד עם קדש* y como acabarse *de esparzir el lugar del pueblo santo, se cumpliran todas estas.* Y esto se ha agora cumplido, despues que en la America, se an instruido Synagogas.

LXX. Iuntemos a esto otro pensamiento, deste mismo Propheta, donde en el citado capitulo dize, que llegando el fin, discurriran muchos, y se multiplicara el saber, por que entonces se entenderan mejor las prophecias, de las quales difficilmente se alcança la verdadera inteligencia, sino despues de cumplidos, o a lo menos quando se va con los sucessos alcansando mejor, lo mas oculto dellas, como despues del imperio de la casa Otomana, acertamos mejor la explicación de las dos piernas de la Estatua de Nebuchadnesar derribada por la quinta y temporal Monarchia. Y de aqui resulta el nuevo desseo de inquirir la verdad. Y assi despues que el propheta Irmiahu en el cap. 30. por orden va tratando la restitución de Israel y Ieuda a la patria; la guerra de Gog y Magog, de cuyo trabajo sera salvo Iahacob, (de que trata tambien Daniel cap. 12) el cepetro del Messiah ben David; la destruicion de las gentes, la redificación de Iudea, de la sacra ciudad de Ierusalaim, y del tercero Templo de Iehazkel, dize vltimamente, *No se tornara el furor de la yra del Señor, hasta su hazer, y hasta su afirmar los pensamientos de su corazon, en el fin de los dias, entendereys en ella.* id est, en esta prophecia. Vesse luego que quando fueren muchos discurriendo destas cosas como oy, es señal que se va el tiempo acercando. Y por que en este capitulo, haze Irmiahu un compendio de todo lo futuro, se dize en el principio del, que el Señor mandó a Irmiahu, escriuiessse todas aquellas palabras en libro, hacien-

do por esta via mayor la propheta, y exortando a la inteligencia della, como aquella, que por un estilo muy claro y breuissimo, dize todo lo que está contenido en todos los de mas Prophetas. A la imitación de Moseh, cuyas ultimas palabras, de aquel vltimo Cantico suyo del Deut. capi. 32 fueron. *Cantad gentes a su pueblo que sangre de sus siervos vengará &c.* y las vltimas que habló despues de auer dado la bendicion a los Tribus, con que dio fin a la vida, fueron, (ibidem, c. 33) *Bien aventurado de ti Israel, quien como tu, pueblo saluo en .A. escudo de tu ayuda, y espada de tu lozania, y desmintir sean tus enemigos a ti, y tu sobre sus altares pisaras.* Donde se colige, que algunos pondran su esperança en negarse de enemigos: por que assi como segun dize Ioel capitulo 4, No perdonará el Señor la sangre de Israel vertida; assi seran saluos con ellos, aquellos que se negaren de enemigos, y les obligaren con su benignidad, y beneficios. Porque estos son los arboles del campo, que se alegraran en aquel tiempo y bateran las palmas: promessa que el señor hizo al Patriarcha Abraham, quando le dixe, *Y bendiziré tus bendizientes, y tus mal dizientes, maldiziré.*

§. XX.

LXXI. De todo lo dicho se infieren las conclusiones siguientes.

I. Que las Indias Occidentales, fueron antiguamente habitadas de parte de los diez Tribus, que desde la Tartaria passaron por el Estrecho de Anian, o de la China, y que aun oy uiven ocultos por diuina prouidencia, en las partes incognitas de la dicha America.

II. Que los Tribus no estan solamente en un lugar, mas en diversos: pues vemos que los Prophetas predizen su restitucion a la patria de varias regiones, y particularmente Esayas los coloca en ocho.

III. Que estos no voluieron en el segundo Templo.

IV. Que aun hoy se conseruan en su religion Iudaica.

V. que es fuerça, se cumplan las Prophcias, de su reduccion a la patria.

VI. Que de todas las partes donde estan, se vendran recogiendo a dos Provincias, *Assiria, y Egipto*, facilitandoles el Señor los caminos, haziendolos amenos, y abundantes en todo, como dize Esayas en el cap. 49, y destas dos, bolaran a Ierusalem, como paxaras a sus nidos.

VII. Que no tendran como de antes Reyno separado de Ieuda, mas se uniran todos los doze Tribus debaxo de un principe, que es el Messiah hijo de Daud, y nunca mas seran expulsos de sus tierras.

CONCLVSION DE LA OBRA

LXXII. Boluiendo agora pues, nobilissimo y doctissimo señor a la relacion de nuestro Montezinos, no hallo en todos los escriptores cosa mas provable, que la suya, ni mas llegada a la razon? por que supuesto que ultra los referidos authores, Guilliemo Postelo, Goropio, *apud Hortelio*, Bozio de *signis Eccles.* libro 2 capitulo 3. Marino in *arca Noe*, el padre Sá in 3 *Regum*. Pomario, in *lexic.* y Poseuino, libro 2. *Bibliotheca.* c. 5, deduzen el nombre de Pirú de Ophir; a la verdad, como bien observó Pineda in *Iob* capitulo 28, pag. 500, es muy ligera coniectura la afinidad

destos vocablos. Ademas que los Indios del Pirú, jamas oyeron en su tierra este apellido, y como nos relata el Inga Garcilasso de la Vega, auiendo llegado los Españoles, a la costa de aquel Reyno, y hallando a caso pescando un Indio, preguntando le por señas, que tierra era aquella? sospechando, que le preguntauan por su nombre, respondio, *Beru*: y de aqui corrupto el nombre, engañados con la respuesta, pusieron a aquella region, *Pirú*. Por lo qual es mas verisimil que Ophir, (como tiene Iosepho libro 8 de *Antiguidades* capitulo 6. 1, y el p. Acosta lib. 14 *hist. Indi.*) sea la India Oriental; de donde trahia la flota de Selomoh el oro, y mas cosas preciosas, como auemos assentado.

Lo de la Isla Atlantica de Platon en el Timeo, aun que Gomara 1 p. *hist. Ind. fol.* 120, y Zarate in *prohemio hist. Pirú*, sienten, que desta Isla tan famosa, y decantada de Cricias, se passaron a las de Barlouento, que estauan cerca della, antes que se hundiese, y destas, a tierra firme de América; y de aqui al Pirú, y nueva España, Acosta lib. 1. *hist. Ind. capitulo* 22, se rie desto, y tiene por fabula lo de esta Isla: y Marcilio ficino, in *com. sup. Tim. capitulo* 4 *et sup. Criciam*, para saluar la authoridad de Platon, con el parecer de sus mismos discipulos, Porphirio, Origines, y Proclo, considerando la poca verissimilitud desta historia, dize, que todo aquello de Cricias, y del siguiente Dialogo de la Isla Atlántica, se ha de entender por alegoria. Donde se ve, la poca provabilidad desta sentencia.

Pues que estos sean Chenahaneos, huydos del poder de Ieosua, como siente Lescarbotus, consta menos: por que no se da, que por tan inmensos mares, y para tierras incognitas, ayan intentado fuga. Ultra de que estos no habitaron cerca del Oceano Atlantico.

Que sean de Noruegua, o España, en nada les parecen en la lengua, ni costumbres.

Que sean Israelitas, que ayan perdido sus ritos y ceremonias, claro está ser falso: por que los Iudios (Como admirablemente prueba el doctor Ioan huarte. en el libro *Examen de ingeneos, capitulo* 14,) fueron la gente mas dispuesta, de buen rostro, y lindo entendimiento del mundo: como pues estos pueden ser los Indios, que carecen de todo esto: feos de cuerpo, y de rudo entendimiento? Y como se puede dar, que perdiessen de toda su propia lengua, y los caracteres Hebraicos; Y sobre todo la religion, que fuera de la patria, se guarda con mayor cuydado, como avemos mostrado.

Seanos pues licito, introducir la opinion de nuestro Montezinos, como mas prouable: por que del mismo modo que los Britanos antiguamente, por los Saxones que les hizieron guerra, fueron constringidos a recogerse a las montañas en Cambria: assi aviendo los Israelitas poblado primeramente la America passando de Tartaria por el estrecho de Annian, como auemos dicho, los de la India Oriental, o mas provablemente, y en que mas me afirmo, los mismos Tartaros por el mismo camino, ya dellos conocido, les siguieron, y hizieron guerra: con que les fue necessario retirarse detras de las cordilleras: donde por permission diuina boluieron de nuevo, siendo por estos descubiertos, a ocultarse, y perderse la memoria dellos. Y esta es la opinion que tiene mas apariencia de verdad, que todas las de mas precedentes: por que en los Americanos no se hallan

las artes de los Indios, Chinos, o Catayos, mas al contrario una crassa ignorancia de todas las artes y letras: Idolatras, y de tan barbaras costumbres, que en todo se parecen a los antiguos rudos y barbarissimos Tartaros.

Y quien sabe, si la America fue por la parte Septentrional antiguamente continente con la Asya.

Yo a lo menos no tendria por absurdo, dezir, que los hijos de Israel passaron de la gran Tartaria por tierra a la America: por que estos dos reynos estan muy conjuntos, como se puede uer en el globo terrestre de Pedro plancio, Henrico Alangren, y Blavio: y que el Señor bendito, entre otros milagros que hizo con ellos, fue este vno dellos, que despues abrio aquel estrecho que llaman de Annian, para que alli quedassen mas separados y ocultos de las gentes. Pero quando no queramos dar milagro, podiasse abrir a caso este estrecho, tragando la mar aquel pedaço de tierra, como ha hecho otras vezes, a infinitas tierras por diluvios, terremotos, y temblores. Xenophonte en sus Equivocos, haze mension de la inundacion de las tierras de Egipto, en tiempo de Hercules y Prometheo. Beroso, *lib. 5* y Diodoro *libro 6*, del diluvio de Atica, donde está Athenas. Plinio *lib. 2, cap. 85* y *lib. 13 cap. 11* Strabon *lib. 1* y *lib. 12* y Plutarcho in *Alexá* de la inundación de la Isla Pharaonica; de la qual habla tambien Lucano, *lib. ultimo*.

Pues por temblores de tierra, quien ignora quantas ciudades se an en diversos tiempos destruido y assolado? Suetonio in *Tiber*, *cap. 48* escribe, que en tiempo de Tiberio, doze ciudades se arroyaron en Asya. Lo mismo testifica Orosio *lib. 7 cap. 4* y Dion, *lib. 57* puesto que defieren en el tiempo. Tacito *lib. 14*. y Eusebio in *Chron* cuentan, la destruicion de aquella famosa y opulenta ciudad de Laudicea. Origenes *Tomo 28 in Ioan.* y Baronio in *tomo 2 año 340*, nos relatan otros varios terremotos, causa de la desolación y royna de infinitos pueblos y ciudades. Pero lo que mas admira, fue la prodigiosa historia de nuestros tiempos. Refiere fray Alonso Venero en su Manual de los tiempos.

A 26 de Iunio (dize) del año 1638 començo a temblar la tierra en las Islas Terceras, señaladamente en la de san Miguel, a donde assiste el Governador. De manera, que en la concusion grande de los edificios, temblor del suelo, y el terror que causa este linage de calamidad a los mortales. desamparaban las casas, y salian a los campos, no teniendose aun en ellos por seguros. Poco despues se vio a dos leguas de la misma Isla, dentro de la mar, en mas de 160 braças de profundidad, vomitar inmensa materia de fuego, sacudido el peso infinito de las aguas, que tenía sobre sí, con la violencia deste actiuo, y poderoso elemento, llenando de nubes, humo, confusion, y assombro, todo aquel Orizonte, levantando al cielo tanta multitud de piedras enbueeltas en ceniza, con pedazos tan grandes desta impura materia, que auia algunas iguales a montes de immoderada grandeza. Los quales lebantaua la violencia del fuego, sobre las ondas mismas del mar, y voluiendo a caer parte resuelta en polvo, y parte condensada, y ponderosa, vino a formar un Isleo de legua y media de largo, y 60 braças de alto, donde auia ciento y cincuenta de profundidad. Penetro el caliente humor, que el Volcan despedia de sí, los senos de las aguas, quemando dentro dellas, tanta cantidad de peces, que sacu-

didós después a la ribera, podia llenar dos naos grandes de la India, que suelen ser de mas de 2 y 200. toneladas:

Esta isla dentro de dos años fue del mismo mar tragada. Aquel pues que considerare este escesso de naturaleza, no tendra por inconveniente conjeturar, que aquel estrecho fue algun tiempo continente. Salvasse con esto otra no pequeña duda, y es, que siendo que al mismo passo que despues del diluvio universal, volvio a renacer toda la especie humana, de los hijos de Noah, sea fuerça reducir la propagacion de los animales a los que salieron de la arca, preguntasse, como, o por que manera, se passaron a la América tanta suerte de animales perfectos que se engendran por generacion, y no de la tierra. Dize Agustino, que algunos passaron a nado: o que alguno por codicia de la caça los llevó alla, o que fueron producidos de la tierra, al modo de la primera criacion: pero todo esto es de poco fundamento. Por que no se da, que en el mar Oceano, se nade tan largo, y dilatado trecho: y quando para la caça se llevassen algunos, a que fin avian de llevar consigo, leones, tigres, zorras, y semejantes bestias, poniendose en tal evidente peligro? No es tan poco verosimil, que Dios criase aquellos animales perfectos, de la tierra; por que si esto fuera assi, no tenia para que recomendar a Noah, que metiesse en la arca, de todos los animales, para avivigar y conservar la especie. Y assi que da mas probable nuestra opinion, de que por aquel camino se passaron los animales assi mismo a la America: visto que no ay razon en contra, ni argumento, que deshaga este pensamiento mio: sino es, que por otra parte, este nuevo orbe de Indias, está pegado, con el vejo mundo.

En lo demas que relata nuestro Leuita, o Montezinos, no veo algo de lo impossible: por que dezir la *Semah*, es una costumbre observada de los Israelitas, en todas las partes del mundo, y compendio de la confission y religion Iudaica. La declaracion de los *Mohanes*, o hechiceros, acuerda con lo que se dize en el 4 de Ezras, acerca de los milagros que Dios usó con los Israelitas, al passar del rio Euphrates. Las condiciones que les propusieron, de que se reuelaria aquel secreto, al que tuviesse 300. lunas, que es lo mismo que 25. años, edad competente, se conforma con lo que dice I. de Laet, que en muchas partes de la America Septentrional, cuentan los Iddios sus edades por Lunas. Averse de revelar este secreto en el campo, es observacion, y aun costumbre en Indaica, que los antiguos notaron en Iahacob., quando para la huyda de Laban, llamó sus mugeres al campo. De suerte que no tiene aquella Relacion, cosa alguna que impugne la razon.

Por todo lo qual, doy fin a este breue discurso, donde ha sido el intento solo acertar, no haziendo oposicion a alguno, mas que antes candidamente, relatar qual sea nuestro parecer, y de los antiguos sabios, sobre las diversas materias que apuntamos. Yo a lo menos espero que benignamente, sea recebido este nuestro trabajo, y con satisfacion leuido, principalmente de tantos nobles y doctos señores, que por sus Epistolas me obligaron a que dicesse mi parecer sobre aquella Relacion. Assi lo he hecho, con la brevedad possible. en numeros 72 conforme los 72 nombres del Señor.

Sea nombre de A. bendito de agora y hasta siempre.

DE INTERES PARA EL TURISTA

LOS MEJORES HOTELES

recomendados por la **REVISTA DE LA RAZA**

HOTEL DE ROMA

Avenida Conde de Peñalver (Gran Vía)
MADRID

HOTEL FLORIDA

Plaza del Callao, 2
MADRID

HOTEL MÁLAGA

Alcalá, 8
MADRID

MAJESTIC-HOTEL

(Antonio Jiménez)
Ayala, 54 y Velázquez, 49. MADRID

HOTEL NACIONAL

Paseo del Prado, 54
MADRID

SAVOY HOTEL

Paseo del Prado, 26
MADRID

HOTEL REINA VICTORIA

Plaza del Angel, 8
MADRID

GRAN HOTEL CERVANTES

(Valeriano Pastor)
ALCALÁ DE HENARES

GRAN HOTEL PALLARÉS

(Hijas de Uriarte)
Postas, 40. VITORIA (Alava)

HOTEL FRANCIA

(Susana Tilhet)
Dato, 43 y 45. VITORIA (Alava)

HOTEL ALFONSO XII

Paseo de Alfonso XII, 10
ALBACETE

HOTEL REGINA

Plaza de Alfonso XII
ALBACETE

HOTEL REINA CRISTINA

ALGECIRAS

HOTEL TERMINUS

Próximo a los muelles
y estación del puerto
ALGECIRAS

HOTEL PARIS

El más moderno y mejor situado.
Pensión desde 10,50 ptas.
ALGECIRAS

HOTEL ANGLO-HISPANO

ALGECIRAS

HOTEL MIRAMAR

(Juan Pastor)
San Fernando. ALICANTE

HOTEL REINA VICTORIA

San Fernando, 19
ALICANTE

HOTEL DE «LOS ÁLAMOS»

Plaza de San Sebastián
ALMERÍA

HOTEL INGLÉS

P. Príncipe
ALMERIA

GRAN HOTEL

Tomás Pérez, 12
AVILA

HOTEL INGLÉS

Plaza Catedral
AVILA

HOTEL CONTINENTAL

Plaza de Cataluña
BARCELONA

HOTEL BUENOS AIRES

Mont D'Orsa
BARCELONA

HOTEL RITZ

Cortes, 668 y Lauria, 30 y 32
BARCELONA

GRAN HOTEL «NORTE Y LONDRES»

BURGOS

HOTEL MAJESTIC INGLATERRA

Paseo de Gracia, 70 y 72
BARCELONA

HOTEL METROPOLITAN

Paseo Avenida Tibidabo, 2 y 4
BARCELONA

HOTEL COLÓN

Plaza de Cataluña, 10 y 11
BARCELONA

HOTEL ORIENTE

Rambla del Centro, 20 y 22
BARCELONA

HOTEL «PARIS»

BURGOS

HOTEL «UNIVERSAL»

BURGOS

HOTEL DE «EUROPA»

Plaza Mayor, 31
CÁCERES

HOTEL «NIETO»

Alfonso XIII, 2
CÁCERES

HOTEL «VICTORIA»

Parras, 24
CÁCERES

GRAN «HOTEL CONTINENTAL»

Duque de Tetuán, 28
CADIZ

GRAND HOTEL DE «FRANCE»

Plaza Loreto
CADIZ

HOTEL «SUIZO»

CASTELLON DE LA PLANA

HOTEL «CASTELLÓN»

CASTELLÓN DE LA PLANA

HOTEL ESPAÑA

Pensión económica.--Vistas a la bahía
L. HIDALGO GONZALEZ
Pasaje Gironés, 12 y 14. CEUTA

MAJESTIC HOTEL :-: :-:

El más moderno y mejor instalado del Norte
africano
CEUTA

GRAN HOTEL Vázquez, 8 CIUDAD REAL	PALACE HOTEL GUADALAJARA	HOTEL «ORIENTAL» Emilio Castelar, 2 LUGO
HOTEL «REGINA» Avenida Canalejas CÓRDOBA	GRAN HOTEL MADRID El mejor. Servicio esmerado Méndez Núñez, 2. SEVILLA	HOTEL FORNOS Y RESTAURANT ALFONSO XIII Sres. Pérez y García MELILLA
HOTEL «ESPAÑA Y FRANCIA» Gran Capitán, 4 y 6 CÓRDOBA	HOTEL «LONDRES E INGLATERRA» P. Concha SAN SEBASTIAN (Guipúzcoa)	GRAN HOTEL AVELINO Unico equidistante de las fuentes, Luz eléctrica, baños, capilla y el más confortable pupillaje completo desde 10 pesetas diarias. Telegramas: AVELINO-MONDARIZ MONDARIZ (España)
HOTEL «ATLANTIC» Méndez Núñez CORUÑA	HOTEL «MARÍA CRISTINA» Zurriola SAN SEBASTIAN (Guipúzcoa)	HOTEL «REINA VICTORIA» Marqués de Larios MALAGA
HOTEL «PALACE» Calle Real, 87 CORUÑA	HOTEL DE «PARIS» SAN SEBASTIAN (Guipúzcoa)	ALHAMBRA Marqués de Larios MALAGA
HOTEL «FRANCIA» Alameda, 1 CORUÑA	HOTEL «PATRÓN» SAN SEBASTIAN (Guipúzcoa)	GRAN HOTEL PAMPLONA
HOTEL «SUIZO» SANTIAGO DE COMPOSTELA	HOTEL «REINA VICTORIA» SAN SEBASTIAN (Guipúzcoa)	GRAN «HOTEL DE ROMA» ORENSE
HOTEL «MENDEZ NUÑEZ» SANTIAGO DE COMPOSTELA	GRAN «HOTEL INTERNACIONAL» Sagasta, 56 y 58. PAMPLONA	HOTEL «COVADONGA» OVIEDO
HOTEL «IBERIA» CUENCA	HOTEL «URBANO» Castelar PAMPLONA	HOTEL «SAMARIA» PALENCIA
HOTEL «MADRID» CUENCA	HOTEL «ESPAÑA» Plaza de San Vitorian, 2 HUESCA	HOTEL «ENGRACIA» PONTEVEDRA
HOTEL PENINSULAR GERONA	HOTEL «PARIS» LEÓN	«TERMINUS» HOTEL SALAMANCA
HOTEL DEL COMERCIO GERONA	HOTEL «OLIDEN» LEÓN	HOTEL «REAL» Sardinero SANTANDER
REAL HOTEL «WASHINGTON YRWING» Alhambra. GRANADA	HOTEL «SUIZO» LERIDA	HOTEL «UBIERNA» Méndez Núñez, 8 SANTANDER
GRAN HOTEL «SIETE SUELOS» Alhambra. GRANADA	GRAN «HOTEL ESPAÑA» LERIDA	HOTEL ALFONSO XIII TETUAN
GRAN HOTEL «PARIS» Gran Vía Colón, 5 y 7 GRANADA	HOTEL DEL «COMERCIO» LOGROÑO	GRAN HOTEL ~ ~ ~ ~ ~ ~ RESTAURANT CONTINENTAL ~ ~ ~ Coso, 52 ZARAGOZA

Indicador Comercial

Para facilitar y fomentar el intercambio de productos entre los países de lengua española organizamos un INDICADOR COMERCIAL, que abarcará todos los ramos de la economía. Si usted desea comprar o vender algo, lea siempre nuestro INDICADOR COMERCIAL. Siendo suscriptor de la REVISTA DE LA RAZA tiene usted derecho a que se le publique gratuitamente en nuestro INDICADOR COMERCIAL veinte palabras por número; para los que no sean suscriptores, cada veinte palabras, 20 pesetas al año. Cada palabra más, una peseta.

Mercancías. Quincalla. Curaçao. Café.

Hermanos Benacerraf & C.^a—Caracas (Venezuela).—Apartado 165. Cable: "Benacerraf". Códigos: los usuales.

Compraventa y administración de fincas.

Elias Jacobo Danán. Escuela Vieja. Tetuán.—Comisario de averías, seguros.—Acepta representaciones y consignaciones.

José del Río.

Sastre.—Puerta del Sol, 3, Madrid.

Comisiones y Representaciones.

Haim A. Parente.—Comisiones y representaciones del país y extranjero.—Rambla de Cataluña, 40, 1.º, 2.º, Barcelona.

Benzaquén & Co.

Compraventa de billetes extranjeros. Operaciones de Banca. Real, 18, Gibraltar

La Colonial.

Benhagón y Benggió. Saldistas en pañería, bordados, encajes, medias, pañuelos, etcétera. Real, 119, Gibraltar.

David Benchimol.

Comisión, consignación y representaciones de importantes casas nacionales y extranjeras. Seguros de vida de incendios y marítimos. Comisario de averías. Apartado de Correos núm. 4, Melilla.

La Sirena.

Gran fábrica de camisas y cuellos. Especialidad en artículos para caballeros. *Elias J. Ettedgui.* Caracas (Venezuela).

Reina Victoria Hotel. Alicante.

Pedro Vindel.

Librero anticuario. Zorrilla, núm. 13, Madrid. Compra y venta de libros, encuadernaciones, grabados, manuscritos antiguos. Tásanse bibliotecas.

Vides resistentes.

Jaime Sabaté. Exportación de injertos, barbados y estaquillas. Pídanse catálogos. Sucursales en el Norte de Africa. Villafraña del Panadés (Barcelona).

Roffe y Villatoro.

Agentes de Aduanas. Comisiones y representaciones. Plaza de España, 82, Tetuán.

Norwich Union Fire Insurance Society.

Sociedad inglesa de Seguros contra incendios y marítimos, fundada en 1797. Único agente en Melilla y su zona: *David Benchimol*, General Marina, 7.

The Consolidated Assurance Company Limited.

Compañía inglesa de Seguros sobre la vida. Capital suscrito: 12.500.000 pesetas oro. Único agente en Melilla: *David Benchimol*, General Marina, 7, despacho.

La Constructora Militar del Rif.

David M. Levy. Constructor de vestuarios y almacenista de efectos para el Ejército. Melilla.

José Guilly.

Fábrica de hilados, cordelería y trenzado de esparto. Especialidad en cuerdas para la agricultura y construcciones. Villar, 9, Mora.

Angel Alonso e Hijo.

Fábrica de mantas de lana. Lanas para colchonería. Pielés y curtidos. Palencia (España).

Fábrica de Cartulinas y Cartones finos.

Exportación. Se desean agentes. Sección especial para fotografía, tarjetas, álbumes, etcétera. Astorga.

León M. Bennaman.

Ventas de comestibles al por mayor y menor. Proveedora del Ejército. Posta, 38, Tetuán.

La Unica.

Confecciones y artículos morunos para regalos. Martínez Campos, 46, Ceuta.

Almacenes de Curtidos.

Rodríguez Gancedo y Rubio. Madrid, Victoria, 6. Barcelona, Sobradíel, 8.

Joyería "La Perla".

Cohen Hermanos. La joyería más antigua y más acreditada del Protectorado. Tetuán.

Conservas.

Pablo Arenzana E.—Tirso Rodríguez. Calahorra (Logroño).

Hotel Villa Valentina.

Vista magnífica sobre el Estrecho. Tánger (Marruecos).

Ragel, Fotógrafo.

Avisos: Ramón de la Cruz, 69, 1.º Teléfono 4-25. Madrid.

Dr. Luna Rodríguez.

Sagasta, 36, Jerez de la Frontera (Cádiz). Partos y enfermedades de la mujer.

Bentolila y C.^a

Ventas al por mayor, depósito de harinas y aceites. Plaza de España, 46, Tetuán.

Parres Hermanos.

Agente de Ford. Neumático Michelin. Avenida Villanueva, 8, Ceuta.

Francisco Palma.

Taller de pinturas y depósito de barnices y esmaltes, cementos, yesos, azulejos y contratas de obras. Ceuta.

La Jaula.

De *Miguel Traverso.* Luis de Torres, 28. El mejor establecimiento para beber manzanilla en Ceuta.

La Moda.

De *Enrique Gabarrón.*—Confecciones de sombreros para señoras y niñas; artículos de fantasía. Luis de Torres, 28, Ceuta.

Francisco R. Galviño.

Representaciones. Apartado núm. 3. Larche.

Ricardo Balloqui.

Fábrica de tabacos y cigarrillos. Autorizado por Real orden para usar bandera española en sus marcas. Gibraltar.

Compañía de Navegación Bland Line.

Gibraltar para Marruecos y Argelia, los magníficos vapores ingleses *Gibel Zerjon* y *Gibel Sarsar*. Pedid informes.

Julián Montemayor.

Cerámica artística San Antonio. Talavera de la Reina.

Depilatorio instantáneo Bru.

Emilio Caja, Cartagena (Murcia).

Sucesora de Antonio Pabón.

Fábrica de artículos de platería. Marqués de Valdecañas, 4, Málaga.

Hotel Becerra.

Gran confort. Magníficas habitaciones. Servicio de cocina excelente. Es preferido por los viajeros de comercio. Tánger.

José B. Alfón.

Martínez Campos, 28, Ceuta. Almacén al por mayor y detalle de comestibles, tejidos y quincalla. Vestuarios para el Ejército.

La Puerta del Sol.

Alfon y Victori. Ceuta. Especialidad en calzado y artículos de lujo para caballeros y niños.

F. Medina y Hno.

Comisiones, representaciones y depósito de mercancías. Aceptamos representaciones de casas importantes. Luis de Torres, 66, Ceuta.

Fonda nueva

De *Antonio Roselló.* Espléndidas habitaciones con todo el confort moderno.—Plaza de la Fuente, 43.—Teléfono 574. Tarragona.

Bar Rosales

Vicente Rafi Gatell.—Rambla de San Carlos, 11 Tarragona.

Posada nueva de Verdú

Pedro Maurell.—Plaza de las Fuentes, 37.—Elegantes habitaciones. Trato esmerado. Precios económicos.—Tarragona.

Hotel del Centro.

Rambla de San Juan, núm. 63, Tarragona. Situación espléndida. Exquisito servicio. Precios moderados. Cuarto de baño y ducha.

Francisco Olivella Camps.

Agente Comercial Colegiado. Rambla de San Juan, 72, Tarragona (España). Solicita representaciones. Informes: Cámara de Comercio.

Fonda del Comercio.

Juan Bofarull Viguera. Rambla de San Carlos, 9, 1.º, Tarragona.

Bodegas de los Ceas.

Alberto Aguilera, 29, Madrid. Teléfono 10-59 J. Depositarios del "Licor Benedetto", "Anís Santa Margarita" y "Anisete Venus". (Productos de Mallorca.)

Pulido Hermanos.

Bazar "La Bandera Española". Tejidos, confecciones en general, perfumería, calzados, efectos militares y artículos para viajes y campaña. Alcazarquivir.

A. Pilo y C.^a

Importación, exportación y consignación. Dirección cablegráfica: "Pilo-Caracas". Códigos A. B. C., 5.^a ed., mejorada. Bentley's. Chorro A. Dr. Paúl, 33. Teléfonos 2301 y 3509. Caracas (Venezuela).

Casimiro Heredia.

Larache. Maquinaria para el aserrado y labrado de maderas; ejecución de toda clase de trabajos de carpintería y ebanistería; se facilitan proyectos y presupuestos; casa fundada en 1908.

Fábrica de Pimentón.

Joaquín Gil Belmonte. Aljucer (Murcia).

Fábrica de Velas de cera y Bujías.

Miguel Ojeda Torrecilla. Cirios cónicos rizados de gran fantasía. Mártires, 3, Málaga.

Hotel Merino.

Frente a la Estación. Confort y económico. Salamanca.

Café Torres.

Especialidad en helados. Plaza Mayor, 37. Salamanca.

Hotel Italianos, de primer orden.

Calefacción, baño y agua corriente. Garaje y coches en todos los trenes. Gerona.

Hotel Peninsular.

Servicio de coche a todos los trenes. Gerona.

Hotel Pasaje.

Plaza mayor, 39. Gregorio Barragán. Insuperable confort moderno. Coche a todos los trenes.

Pedro Vindel.

Antigüedades; objetos de arte. Calle del Prado, 27. Madrid. Compra-venta. Especialidad en libros, grabados, encuadernaciones y manuscritos.

Au Grand Paris.

Casa Ba. S. Larys. Tángier. Almacenes de novedades, sastrería, sección de calzados; artículos para regalo.

Consultorio Jurídico y Abogacía.

Miguelina A. Acosta Cárdenas. Derechos de la mujer, dentro y fuera del matrimonio. Divorcio. Derechos de familia. Absoluta reserva. Reclamaciones de indígenas y obreros. Tarma, 209. Paseo Colón, Lima (Perú), S. A.

Eduardo López, And. Co. Inc.

80, Pine St., Nueva York. Importación, exportación. Cables en uso ABC 5 improved., ídem íd. Bentley. Simplex.

Joseph Capouya.

154, Nassau St., Nueva York. Importación. Exportación. Solicita representaciones de España y Marruecos.

Sr. D. J. Bendahan y Hno.

Tejidos y Mercería por mayor. 215 Tacnari 217. Buenos Aires. Dirección Telegráfica: Bendahan.

José M. Estrugo.

Importación. Exportación. Comisión. Representación. Room, 1523-154 Nassau St., Nueva York. Solicita correspondencia de casas de España y de Marruecos para actuar como representante. Inmejorables referencias y relaciones.

Balles de salón.

Profesora: Emilia Tutusaus. Lecciones sólo para señoritas. Urgel, 131. Barcelona.

Hierros y Metales.

Juan Magri. Méndez Núñez, núm. 14. Teléfono 936 S. P. Barcelona.

S. Bourla.

Joyer. Salónica. Casa fundada en 1850. Representante de la casa Christople & C.^a Representante exclusivo en Grecia de los relojes OMEGA.

Benady Hermanos.

41-43. Ingeniero. Coloniales, comisiones, ventas por mayor. British Pharmaceutical Co. T. Departamento Drogas, Medicinas. Contiguo al Establecimiento. Gibraltar.

Cerecedo Hnos. & Co. Sdcs.

Casa fundada en 1875. Importadores. Exportadores. Representaciones. Consignaciones y Comisiones en general. San Juan. P. R.

La Veneciana, S. A., Zaragoza, Sevilla.

Lunas, espejos, vidrieras artísticas, cristalería plana, decoración del vidrio y cristal por los procedimientos conocidos.

León Ic. Attias.

Géneros y quincallería. Mayor. Sociedad a Gradillas, núm. 19. Dirección cablegráfica: ATTIAS. Cable: A. B. C., 5.^a ed., mejorada. Caracas-Venezuela.

Hotel Comercio.

Todo confort. Gerona.

Piel-sexuales.

Rayos Ultravioleta-Diatermia, Electrocoagulación, nieve carbónica, Análisis Serológicos. Dr. Méndez Pérez, Juan del Rey, núm. 7, pral. Salamanca.

Pensión Boni.

Habitaciones espaciales, amplio comedor, mesas individuales. Automóvil todos los trenes. Bonifacio Martín, Consuelo, 19, teléfono 408, Salamanca.

Unión-Radio.

Estación transmisora de radiodifusión. Anuncios económicos. Salamanca.

Hotel Comercio.

Hernández y Diego. Servicio automóviles todos los trenes. Calefacción Central, Cuartos de Baño. On parle français: Salamanca.

Revista de la Raza

PUBLICACIÓN DE ESTUDIOS INTERNACIONALES

TARIFAS

Suscripción por un año

	Pesetas
España, Portugal, Gibraltar y Marruecos español.....	15
América y demás países.....	25
Número suelto.....	1,50
Número atrasado.....	2,50

Pídanos presupuestos de publicidad.

No perderá el tiempo ni el dinero.

LOS CLÁSICOS OLVIDADOS

NUEVA COLECCIÓN DE AUTORES ESPAÑOLES

Director: D. PEDRO SÁINZ RODRÍGUEZ

CATEDRÁTICO DE BIBLIOGRAFÍA DE LA UNIVERSIDAD DE MADRID

La Compañía Ibero-Americana de Publicaciones acomete la publicación de esta obra, de excepcional importancia para la literatura española.

Bajo la dirección del Dr. Sáinz Rodríguez colaborarán en la publicación y anotación de *Los Clásicos Olvidados* las más ilustres figuras de la intelectualidad hispano-americana.

Precio de cada ejemplar por suscripción, 6 pesetas. Escriban pidiendo detalles a la Compañía Ibero-Americana de Publicaciones (S. A.), Campoamor, 3 y Puerta del Sol, 15.—MADRID



UNDERWOOD

La primera marca del mundo

Resistencia

Velocidad

Pulcritud

GUILLERMO TRÚNIGER S. A.
Apartado 298 Barcelona

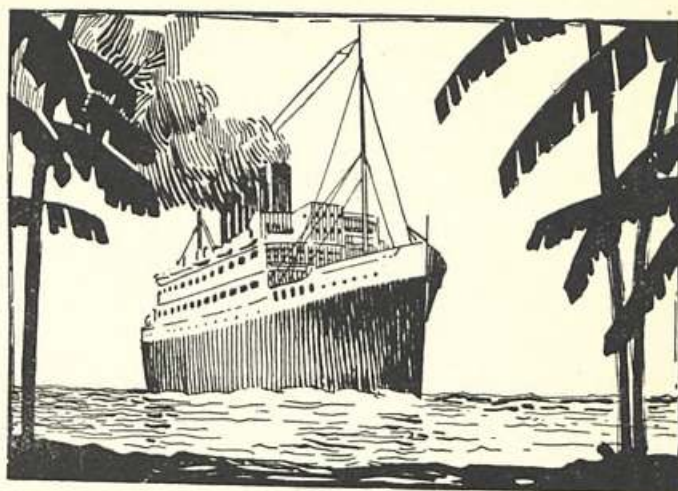
Sucursal en Madrid:
ALCALA, 39

Compañía Transmediterránea

DOMICILIO SOCIAL:

Gran Vía Layetana, 2

Barcelona



REPRESENTACIÓN EN MADRID:
PLAZA DE LAS CORTES, 6
SERVICIOS COMERCIALES

Línea regular semanal entre los puertos del Mediterráneo y los del Cantábrico. Línea de Barcelona-Sevilla, Líneas con Inglaterra, Italia, Francia, Bélgica.

SERVICIO DE CORREOS

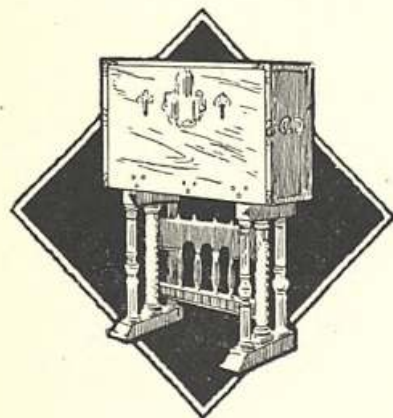
: : : Comunicaciones con Africa, Canarias y Baleares : : :

Taller de reparaciones navales en Valencia (Talleres Gómez) y en Barcelona (Talleres Nuevo Vulcano), Astilleros de construcción naval en el Grao de Valencia.



Proveedores de la Real Casa

Decorados y muebles
:: de todos los estilos ::
Herrajes artísticos



PRADOS HERMANOS

MALAGA
Marqués de Larios, 4

¡Una invención maravillosa!!

LIFTS hace desaparecer en cinco minutos las arrugas del rostro.

Pase usted a mi oficina a ver las demostraciones de este invento reciente o pida por correo el folleto con explicaciones. Se le remitirá gratis. En este método maravilloso para rejuvenecerse no se utiliza la cirugía. No produce dolor ni resultados dañinos. Miles de artistas usan «Lifts» diariamente.

SADIE MAC DONAL

Teléfono Bryant 2014

Dirección: 1482 Broadway at 43d St. New-York City

M. J. CORIAT

COMISIONES, IMPORTACIÓN Y EXPORTACIÓN

Dirección telegráfica: MECORIAT
CEUTA

Compañía Ibero - Americana de Publicaciones

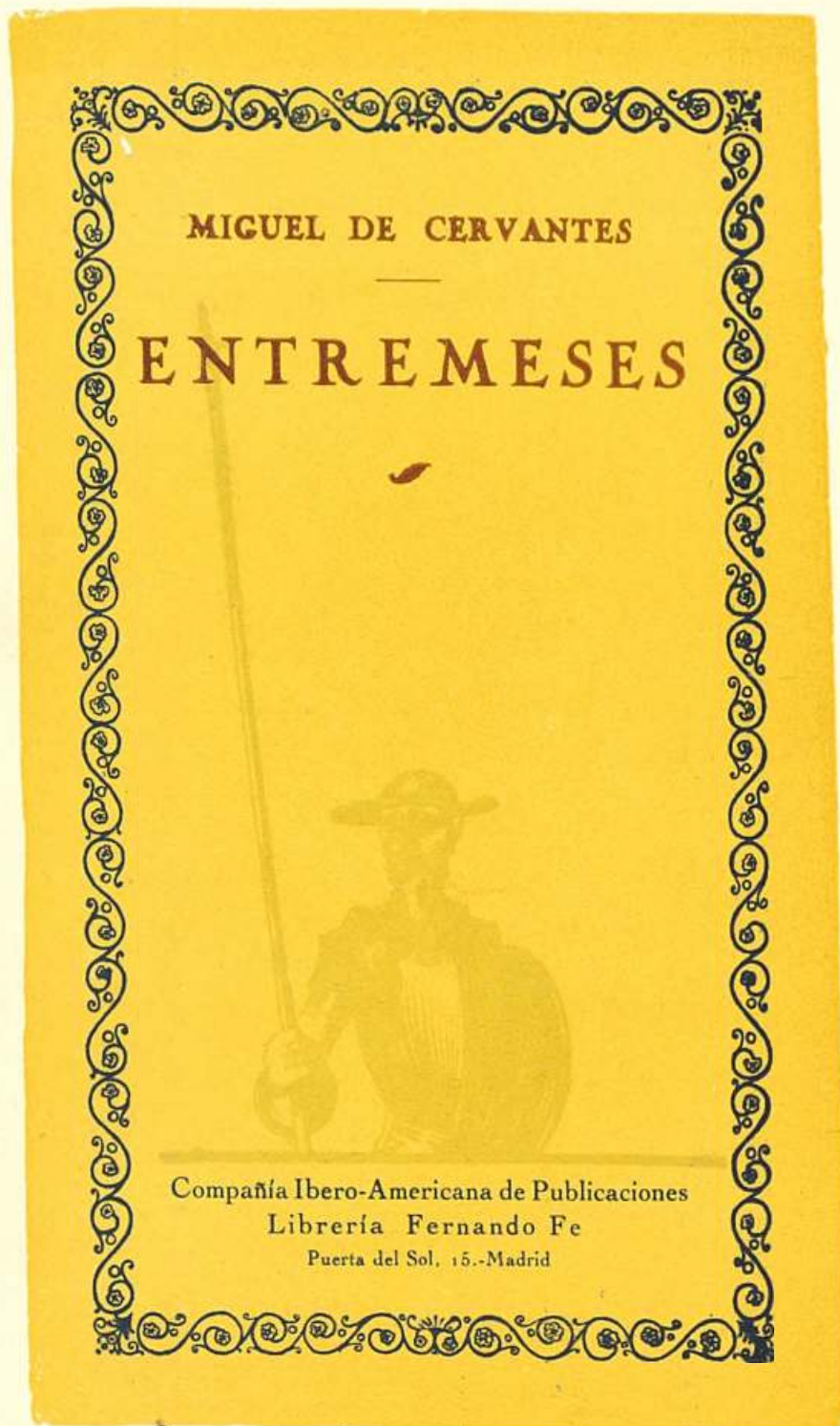
CAMPOAMOR, 3.-APARTADO 33.-MADRID

BIBLIOTECAS POPULARES CERVANTES

LAS CIENTO MEJORES OBRAS DE LA LITERATURA ESPAÑOLA

LAS CIENTO MEJORES OBRAS DE LA LITERATURA UNIVERSAL

LAS CIENTO OBRAS EDUCADORAS



Facsimil de un tomo de esta colección, a su tamaño.

De esta colección se publican cuatro tomos al mes, de más de doscientas páginas, con retratos.

HHH

	PRECIOS:
Por suscripción, cada tomo.....	Ptas. 1,25 (5 ptas. al mes).
Tomo suelto.....	Ptas. 2,50.

(Véase anuncio detallado en las planas interiores de esta REVISTA.)